**Értékes igemagyarázatok, tanítások**

**2023. július 16. vasárnapra,**

**a Baptista Áhítatban kijelölt igehelyekhez.**

***Imaóra: Adjunk hálát, hogy Jézus megvetettsége a mi elfogadásunkat eredményezte! Ézs 53:3-4a.***

* Ézs 53:2-3 A Messiás sajátosságai és a vele való bánásmód (Charles Simeon prédikációja)
* Ézs 53: 4-5. Urunk szenvedéseinek igazi oka (Charles Simeon prédikációja)
* Ézs 53:3 Fájdalmak embere (Spurgeon prédikációja)

***Bibliaóra: 2Móz 12:1-28 A védelmező Isten (Zsolt 34:7)***

* 2Móz 12,1-28 Kálvin magyarázata (Szabó Miklós ford.)
* 2Móz 12,3-11 A páska (Charles Simeon prédikációja)

***Vasárnap délelőtti istentisztelet: Mt 8:5-13 A kapernaumi százados béna szolgája***

* Mt 8,5-13 Matthew Henry magyarázata
* Mt 8,5-13; Lk 7,1-10 Kálvin magyarázata

***Vasárnap délutáni istentisztelet: 1Kor 3,18-4,5 Krisztus szolgái és Isten titkainak sáfárai***

* 1Kor 4,1-2 A lelkészek – az Úr sáfárjai. (Charles Simeon)
* 1Kor 4,3-5 Pál közömbössége az emberek ítélete iránt (Charles Simeon)

***Vasárnap délutáni istentisztelet (MBE): Lk 11,14-26 Néma megszállott – hangos élet***

* Lk 11,21-22. Az erős fegyveres (Charles Simeon prédikációja)

**Imaóra:**

**Adjunk hálát, hogy Jézus megvetettsége a mi elfogadásunkat eredményezte!**

**Ézs 53:3-4a.**

**A MESSIÁS SAJÁTOSSÁGAI ÉS A VELE VALÓ BÁNÁSMÓD**

***Charles Simeon prédikációja***

**Forrás: Charles Simeon: THE CHARACTERS AND TREATMENT OF THE MESSIAH, Discourse No. 967.**

[**https://bible.prayerrequest.com/7511-simeon-charles-horae-homileticae-commentary-21-volumes/isaiah/53/2/53/3/**](https://bible.prayerrequest.com/7511-simeon-charles-horae-homileticae-commentary-21-volumes/isaiah/53/2/53/3/)

***Ézs 53:2-3. 2 Felnőtt, mint egy vesszőszál Ő előtte, és mint gyökér a száraz földből, nem volt néki alakja és ékessége, és néztünk reá, de nem vala ábrázata kivánatos! 3 Útált és az emberektől elhagyott volt, fájdalmak férfia és betegség ismerője! mint a ki elől orczánkat elrejtjük, útált volt; és nem gondoltunk vele.***

A **tudomány** szinte minden ágában azt tapasztaljuk, hogy az igazságot csak mély és komoly vizsgálódással lehet felfedezni. Ha megrekedünk a felületes vizsgálódásnál, számtalan és végzetes tévedésbe esünk. • Ami a **vallást** illeti, különösen szükséges a pártatlan vizsgálat, mert a kinyilatkoztatás tanai bevallottan ellenkeznek úgy az emberiség előítéleteivel, mint indulataival. Mégis, bármennyire is furcsának tűnik, nincs még egy olyan tudomány, amelyben az emberek olyan csekély információkra alapozva alakítanák ki véleményüket, mint ebben a tudományban. Az emberek többsége elfogadja a napjaikban uralkodó felfogásokat, anélkül, hogy valaha is elgondolkodna azon, hogy azok helyesek vagy helytelenek-e. Ennek természetes következménye, hogy sok esetben az igazság helyett a tévedést fogadják el. Ez volt nagymértékben a zsidók szokása is a Messiásukkal kapcsolatban. Urunk figyelmeztette őket, hogy ne a látszat szerint ítéljenek, hanem igazságos ítélet alapján; ennek ellenére jobban figyeltek a közismert véleményekre, mint Isten kijelentéseire. Ha kutatták volna a Szentírást, talán rájöttek volna, hogy az általuk várt Messiásnak nemcsak győznie, hanem szenvednie is kell: de ők, mivel csak egy világi szabadítóra gondoltak, megvetették Jézus alacsony helyzetét, és a megaláztatását oknak tekintették arra, hogy elutasítsák őt. A próféta előre megjósolta, hogy ez lesz a magatartásuk, az előttünk álló szavakban, amelyekben Jézus alacsony helyzetét jelöli meg, mint azt az alapot, amely miatt a próféták és az apostolok egyesített tanúságtételét hiteltelenként el fogják vetni.

Ezekben a szavakban a próféta feltárja,

**Először is, a Messiás néhány ismertetőjegyét és jellemvonását, másodszor pedig, hogy milyen bánásmódban kell részesülnie a világban.**

**I. A Messiásról megadott jegyek és jellemvonások** nemcsak rendkívül különbözőek, hanem látszólag ellentmondásosak is voltak egymással; és a prófétai írásokban sok ilyen bizonyságtétel adatott, azért, hogy amikor a Messiás megjelenik, ne legyen okuk megkérdőjelezni az isteni küldetését; mivel a jegyek önmagukban nem jöhettek volna létre véletlenül, és senki sem találhatta volna ki őket, aki a világra akarta volna kényszeríteni.

A szövegben meghatározottakra szorítkozva megállapíthatjuk, hogy **származását tekintve homályosnak kellett lennie**. Erre utal a "száraz földből kihajtott gyökér" alakja. Dávid háza egykor úgy virágzott, mint a Libanon cédrusai; (ő maga volt az egyik leghatalmasabb uralkodó a földön), de most családja megfogyatkozott; olyannyira, hogy olyan volt, mint "egy gyökér" vagy egy fa puszta csonkja. A helyzete is olyan volt, mint a "gyökér a száraz földben", hogy nem volt kilátás arra, hogy valaha is újjáéledjen. **A mi Urunk, mint egy gyenge és gyönge csemete**, ebből a gyökérből nőtt ki, és minden külső megjelenését egybevetve, méltatlan volt a figyelemre. A születését kísérő csodák ellenére, és annak dacára, hogy egy kis ideig nagy figyelmet szenteltek neki, "előtte nőtt fel", vagyis a zsidó nép előtt, ismeretlenül, az ácsmesterként ismert apja mesterségét folytatva. Ez a körülmény sértésnek és botránkozásnak bizonyult a hús-vér (testi) zsidók számára: amikor hallották a beszédeit, és látták a csodákat, amelyeket tett, azt mondták: "Honnan vannak ennél mindezek, és milyen bölcsesség adatott neki, hogy ilyen hatalmas tettek történnek az ő keze által? Nem az ács ez? És megbotránkoztak rajta." De ha kellőképpen megfontolták volna a saját próféciáikat, akkor látták volna, hogy ***a származása és a neveltetése pontosan olyan volt, mint amilyennek megjósolták,*** és következésképpen érvek voltak a magasrendű igényei mellett.

Egy másik, a szövegben szereplő jel az, hogy a **megjelenése szegényes volt**. A zsidók olyan Messiást vártak, aki pompával érkezik, és akinek pompája felér, sőt szinte felülmúlja a föld bármelyik hatalmasságának pompáját: és ha Jézus ilyen módon jelent volna meg, hamarosan az egész nép tapsolta és követte volna.De őmaga sem bírt ezekekkel, és nem ígért a követőinek sem semmit azok közül a dolgok közül, amelyek a testi szív számára annyira elbűvölőek. Ahelyett, hogy gazdagságban bővelkedett volna, és a föld nagyjai és előkelőségei a kísérői lettek volna, csak néhány szegény halász követte, és néha az élet mindennapi szükségleteire nézve is hiányt szenvedett, sőt még annyi helye sem volt, ahol pihenőre lehajthatta volna a fejét. Ahelyett, hogy megtiszteltetést hajszolt volna, visszautasította azt, és visszavonult, amikor királyi hatalommal ruházták volna fel. Tanítványainak sem adott okot arra, hogy e világon másra számítsanak, mint gyalázkodásra, üldözésre, bebörtönzésre és halálra. Így híján volt minden külső ajánlástól; "nem volt alakja és ékessége, s így nem volt ábrázata kívánatos ". A zsidók pedig nem tudták, hogyan egyeztethetnék össze a messiási igényeit az alacsony helyzetével: nem tudtak szabadulni az előítéleteiktől: világi Messiást vártak, és ezért arra a következtetésre jutottak, hogy külső kinézete elégséges ok arra, hogy csalónak tekintsék. Ezért hozzájárultak ahhoz, hogy az emberek szemében még megvetettebbé váljon, és így, a gyalázat legalacsonyabb szintjére süllyesztve őt, akaratlanul is beteljesítették Isten rá vonatkozó tanácsát.

A Messiás harmadik ismertetőjegye és jellemvonása az volt, hogy **személyében szenvedőnek kellett lennie**; "***a fájdalmak embere és a bánat ismerője"*** kellett, hogy legyen. Ezek a szavak senkire sem vonatkoztak annyira, mint Jézus Krisztusra. Egész élete a munkák, megpróbáltatások, kísértések és fájdalmak folyamatos színtere volt. Az egész Szentírásban csak egyszer olvassuk, hogy lélekben örvendezett; de azt gyakran olvassuk, hogy sóhajtozott, bánkódott és sírt. Életének négy utolsó éve szinte teljes egészében szomorúságban telt. Nem is beszélve testi fáradságairól és fáradalmairól, virrasztásairól és böjtöléséről (mert noha ezek meghaladtak mindent, amit ember valaha is önként elszenvedett, ezek is figyelembe veendők), egyéb megpróbáltatásai nagyobbak voltak, mint amit el tudunk képzelni. • *"****A bűnösök részéről elszenvedett ellene való támadás*** *"* kimondhatatlanul fájdalmas lehetett az ő jóindulatú lelkének. Azért szállt le a mennyből, hogy saját életét adja váltságul értük; és folyamatosan arra törekedett, hogy elvezesse őket önmaga megismerésére, hogy általa üdvösséget nyerjenek: a legelképesztőbb csodák sorát művelte szavának megerősítésére: éjjel-nappal dolgozott értük, és küldetése nagyszerű céljainak a megvalósítása volt az élete, mégis, hogyan fizették meg munkáját? Gúnyolódtak a szavain, csodáit sátáni befolyásnak tulajdonították, és elutasították Isten tanácsát önmagukra nézve. Milyen fájdalmas lehetett ez neki, akinek egész lelke az ő üdvösségükre törekedett! Emiatt gyakran sóhajtozott lelkében, sőt még a Jeruzsálembe való diadalmas bevonulása közben is sírt. • De voltak még más gyászforrások is, amelyek, bizonyára, még ennél is nyomasztóbbak voltak. Honnan eredt ***a kínszenvedése a kertben***, amikor a teste véres verejtékben úszott? Honnan azok az "erős sírások és könnyek", amelyekkel a keserű pohár levételéért könyörgött? Honnan az a szívszorító kiáltás, amelyet ***a kereszten,*** ***Atyja arcának elrejtése alatt*** mondott? Bizonyára Atyja haragjának pohara lett kiöntve rá; az adósságot, amellyel mi tartoztunk, mint kezesünktől követelték tőle; a bűnért járó büntetést igazságos lelkére rótták ki; "a Mindenható nyilai belé szúródtak, és szívét belül olyanokká tették, mint az olvadó viasz". • Volt még egy másik dolog is, ami szükségszerűen nagymértékben súlyosbította bánatát; nevezetesen az, hogy ***tökéletesen előre látta mindazt, ami rá vár***. A mi szemünk elől, kegyelemből, el van rejtve a jövő; így bármennyire is nagyok a csapásaink, azzal a reménnyel vigasztalódunk, hogy állapotunk hamarosan javulni fog. Ő ezzel szemben látta a válságot, amely fokozatosan közeledett, és tudta, hogy milyen mértékűek lesznek azok a nyomorúságok, amelyeket el kell viselnie. Mi más, mint a leghatártalanabb szeretet tudta őt ilyen teher alatt fenntartani s előrevinni?

Az értelem szemében valóban furcsának és megmagyarázhatatlannak tűnik ez a páratlan "ismerettség a bánattal": de a hit szemében ez Isten kiválasztottjaként, a világ Megváltójaként jellemezte őt.

Ezt a témát még teljesebben szemlélhetjük, ha megvizsgáljuk, milyen volt

**II. Az őt ért fogadtatás (a fogadtatás, melyben részesült)-**

Aligha gondolnánk, hogy lehetséges, hogy egy olyan személy, mint a mi Urunk, a földön tartózkodjon, és ne részesüljön általános tiszteletben. Példamutató kegyessége, szerteáradó jóindulata, tanulságos beszédei és feddhetetlen magatartása, úgy gondolnánk, mindenki megbecsülését kell, hogy kivívja; és legalábbis a hála sok ezer embert kell, hogy kössön hozzá, akiknek betegségeit meggyógyította, vagy akiknek hozzátartozóit (barátait) megszabadította. • De - az emberi természet szégyenére legyen mondva - kitűnt, hogy mindazok, akiknek jót tett, megfeledkeztek kötelezettségeikről, és egymással versengve rosszal viszonozták a jót: távolról sem tisztelték, hanem megvetették és elutasították őt, sőt "elrejtették előtte arcukat", mintha nem tartották volna méltónak elismerni őt. Nem volt olyan gyalázatos elnevezés, amit szerintük meg nem érdemelt volna: *falánknak és borivónak, csalónak és démonnak* nevezték. • A főpap előtt istenkáromlással vádolták, a római helytartó előtt pedig árulással, hogy így biztosítsák elítélését, és engedélyt kapjanak arra, hogy Isten és az emberek ellenségeként bánjanak vele. • Az őt élete utolsó óráiban ért megaláztatások teljesen példátlanok voltak: ez valóban a Sátán uralmának órája volt, és úgy tűnt, hogy a sötétség minden hatalmát rászabadítta. Úgy tűnt, mintha semmi sem csillapíthatná rosszindulatukat: nem elégedtek meg azzal, hogy megvárják a jogi eljárás végét, hanem mindenféle sértésekkel és gyalázkodásokkal terhelték: egyik bíróságról a másikra hurcolták; korbácsütéssekkel szántották fel a hátát, és arra kényszerítették a bírót, hogy saját lelkiismerete meggyőződésével ellentétes ítéletet hozzon róla. S Őt végül arra kényszerítették, hogy ájultan és elgyötörten cipelje a keresztjét, amíg össze nem roskadt a súlya alatt; és hogy az egészet teljessé tegyék, keresztre feszítették két tolvaj között; és folytatták istentelen gúnyolódásukat egészen a kimúlásáig. • Sőt, még ekkor sem elégedtek meg; még halála után sem tudták megállni, hogy ne mutassák ki gyűlöletüket iránta: az egyik katona, kétségtelenül mások érzéseit is kifejezve, a sajátjával együtt, a lándzsáját is az oldalába döfte: és a főpapok és farizeusok mindnyájan Pilátushoz fordultak, hogy állítson őrséget ama *csaló*, - ahogy ők nevezték -, őrzésére, nehogy a tanítványai éjjel eljöjjenek, ellopják, és azt jelentsék, hogy feltámadt a halálból.***Így* az egész nép** "**megvetette és elutasította** őt". • **A teremtés minden más része tanúságot tett *iránta***: a vadállatok a pusztában félelemmel viseltettek előtte; a tenger halai megvallották hatalmát; a szelek és a hullámok engedelmeskedtek a hangjának; a szent angyalok szolgáltak neki; az ördögök is elismerték isteni küldetését; de az emberek, még a saját nemzetének emberei is, éppen azok, akiket megváltani jött, elutasították őt: "Eljött az övéihez, és az övéi nem fogadták be őt".

Még jó lett volna, ha Krisztus megvetése itt véget ér: de sajnos, ez **a megvetés még azután is folytatódott, hogy Krisztus a halálból való feltámadásával bebizonyította isteni küldetését**, **és elküldte a Szentlelket, hogy igazolja szavát.** Nem tudták ugyan többé levezetni a haragjukat a személye ellen, mert ő már messze túl volt az elérhetetőségükön; de **megverték a hírnökeit, gyalázták a tanításait, és a végsőkig ellenezték az evangéliumának sikerét**. • Minden eszközt megkíséreltek: az üldözés minden formáját alkalmazták, hogy az embereket visszatartsák a vallásának felvételétől: kiátkozták, bebörtönözték és meggyilkolták követőit; és bár Istennek tetszett, hogy egy maradékot megtérítsen közülük, a nemzet nagy része ellenezte és káromolta az evangéliumot, amíg be nem töltötték bűneik mértékét.

De kérdem, muszáj-e ezt a vádat csakis annak a kornak és nemzetnek az embereire korlátozni? Jaj, **hol van az a nemzet, amelyik nem zúdított megvetést Krisztusra**? Urunk apostolai és más tanítványai az ismert világ minden részébe elmentek, és Jézust az emberek Megváltójaként hirdették: de **az örömhír mindenütt ugyanolyan fogadtatásra talált**. Még ott is, ahol az igének a legnagyobb sikere volt, a nagy többség megvetéssel utasította el azt. • **És hogyan fogadták *nálunk***? Áldott legyen az Isten! Nem maradtunk teljesen tanúságtétel nélkül; de a többség ugyanúgy megveti és elutasítja Krisztust, mint ahogyan a zsidók tették azt az ő testének napjaiban. Ő ugyan nincs kitéve a gyalázkodásuknak; nem ostorozhatják és kínozhatják úgy, mint egykoron; de sok más módon nem kevésbé hevesen fejezik ki megvetésüket vele szemben. • Milyen állhatatossággal ***vitatják sokan az ő személyének istenségét, engesztelésének valóságát és kegyelmének hatékonyságát!*** És mi más ez, mint az Úr megtagadása, aki megvásárolta őket? • Mi sem gyakoribb, mint hogy ***az emberek saját bűnbánatukra és megtérésükre támaszkodnak az Isten előtti elfogadásuk érdekében, ahelyett, hogy egyszerűen az ő vérében és igazságosságában bíznának,*** és mi más ez, mint az Ő megfosztása az Ő dicsőségétől, és ezzel kizárják őt abból a hivatalból, amelynek betöltésére jött? Lehet-e ennél gőgösebb magatartás? • Ismétlem, ő **adott nekünk parancsolatokat**, amelyeknek **engedelmeskedve** tanúságot kell tennünk iránta való tiszteletünkről, és **tisztelnünk kell őt** a világban. De ki enged a hatalmának? Ki teszi gondolatait és cselekedeteit az ***Ő***akaratának fogságába? Hát nemde - legalábbis többnyire - ilyen nyelven szólnak: "*Nem akarjuk, hogy ez az ember uralkodjék rajtunk*"? • Mi értelme van annak, hogy azt mondjuk: Uram, Uram! ha nem tesszük meg, amit ő mond? Ez csak azt jelenti, hogy újra eljátsszuk azoknak a szerepét, akik térdet hajtottak előtte, és mégis arcul ütötték. Valóban, ***mindenki megveti őt, aki nem becsüli őt úgy, ahogyan kellene***. • **Ha valódi jellemében látnánk őt**, olyan szépséget látnánk benne, amiért kívánatos; "látnánk az ő dicsőségét, mint az Atya egyszülöttjének dicsőségét"; "tízezer közül is kitűnne szépségével, és teljesen kedvesnek találnánk", és szívünk nyelve így szólna: "Ki más van nekem a mennyben, mint te, és nincs más a földön, akit rajtad kívül kívánnék". De milyen kevesen vannak, akik így "mindent veszteségnek tartanak Krisztus ismeretének kiválóságáért"! Mégis, akik nem így tekintenek rá, azok ***nem érzik méltányosan az ő értékét és kiválóságát, és ezért valójában alulértékelik és megvetik őt.***

**ALKALMAZÁS.** Legjobban úgy hasznosíthatjuk ezt a tárgyat, ha meggondoljuk:

**1. Milyen ellenségeskedés van az ember szívében Isten ellen!**

A pogányok apostola azt mondta nekünk, hogy "a testi és meg nem újult elme ellenséges Istennel szemben ". Ez valóban kemény mondás: de bőséges bizonyítékot kapunk az igazságára az általunk vizsgált témában. Elég bizonyítékunk van erre az általános istenfeledtségben és az akaratával szembeni ellenállásban, amely a világban uralkodik. • De az előttünk álló esetben **egy kísérlet történt**; egy kísérlet, amely minden kétséget eloszlat, és kétségtelenül bizonyítja, hogyan bánnának az emberek Istennel, ha hatalmukban állna. **Isten saját kegyelmi céljainak megvalósítása érdekében leereszkedett, hogy emberi testbe öltözzön, és az emberek között tartózkodjon**. Semmit sem vett fel e világ pompájából és fényéből, hogy annál nyilvánvalóbb legyen, hogy az emberek ragaszkodása vagy ellenszenve ő vele szemben valódi jellemük felfedéséből ered. Nem kápráztatta el a szemüket az Istenségének teljes bemutatásával, hanem csak időnként engedte, hogy annak sugarai megjelenjenek, amint látószerveik képesek voltak elviselni. Olyan közel engedte őket magához, hogy könnyen szemlélhessék az ő valódi jellemét, és értelmes ítéletet alkothassanak a kiválóságairól és tökéletességeiről. Ezáltal **alkalmat adott nekik arra, hogy tanusítsák, milyen beállítottságúak vele szemben az ő szívükben**. • És mi lett a kísérlet eredménye? Szerették-e őt, csodálták-e és imádták-e őt, mint Istent? Íme, "nem láttak benne sem formát, sem ékességet". Ellenkezőleg, gyűlölték, megvetették és megfeszítették őt, mint gonosztevőt. És ez nem csak néhány ember erőszakosságának volt köszönhető: az egész nép fellázadt ellene, és megölette. • **Ez pedig a legtisztább fényben mutatja meg nekünk, milyen az emberi természet, és milyen ellenségeskedés van az ember szívében Isten ellen.** És ó, milyen megalázó gondolat, hogy még ilyen szörnyű gonoszságra is képesek vagyunk! • Ha valaki azt hozná fel kifogásként, hogy ezt a zsidók tették; és hogy ha Isten lejönne közénk, méltóbb fogadtatásban részesülne, azt válaszoljuk, hogy **bárhol is jelenne meg, bizonyára ugyanígy bánnának vele:** • **mert valóban eljön; eljön hozzánk evangéliumának hirdetése által**; valóban, bár nem láthatóan, de közöttünk van; mert azt mondta: "Íme! Veletek vagyok minden napon, a világ végezetéig." Mégis, ***ahelyett, hogy csodálnánk szépségét és imádnánk jóságát, alig adunk rá egy gondolatot is; igen, ahelyett, hogy benne keresnénk boldogságunkat, és teljesen az ő szolgálatának szentelnénk magunkat, nincs olyan megvetendő vagyon, amelyet ne részesítenénk előnyben, sem olyan aljas vágy, amelynek ne választanánk az élvezetét, inkább, mint az ő kegyelmét.***

Ez a szomorú igazság vésődjön mélyen a szívünkbe, és késztessen minket arra, hogy porba és hamuba alázzuk magunkat. És ne is nyugodjunk meg soha, amíg ellenségeskedésünket meg nem öli, és iránta való ellenszenvünket nem változtatja át tiszteletre és szeretetre.

Ezzel szemben a következőkben figyeljük meg

**2. Micsoda szeretet van Isten szívében az ember iránt!**

Ha Isten előre látta volna, hogy teremtményei azonnal és egyetemesen imádni fogják őt, akkor is örökké csodálkoznunk kellett volna azon a szereteten, amely arra késztette, hogy megtestesüljön. **De mennyire felülmúlónak tűnik ez a szeretet, ha figyelembe vesszük, hogy előre látta, milyen bánásmódban kell részesülnie, és azt, hogy amiképpen meghalt a gyilkosaiért, úgy hívja most kegyelemre a legmegvetőbb ellenségeit!** Az ég és a föld ámuljon e fölött, és minden test adjon hálát az ő szent nevének örökkön örökké!

<https://bible.prayerrequest.com/7511-simeon-charles-horae-homileticae-commentary-21-volumes/isaiah/53/2/53/3/>

*Fordítás angolról: DeepL Translator, Borzási Sándor, 2023.*

**URUNK SZENVEDÉSEINEK IGAZI OKA**

***Charles Simeon prédikációja***

**Forrás: Charles Siemon: THE TRUE CAUSE OF OUR LORD’S SUFFERINGS, Discourse No 968.**

[**https://bible.prayerrequest.com/7511-simeon-charles-horae-homileticae-commentary-21-volumes/isaiah/53/4/53/5/**](https://bible.prayerrequest.com/7511-simeon-charles-horae-homileticae-commentary-21-volumes/isaiah/53/4/53/5/)

***Ézsaiás 53:4-5. „Pedig betegséginket ő viselte, és fájdalmainkat hordozá, és mi azt hittük, hogy ostoroztatik, verettetik és kínoztatik Istentől! 5 És ő megsebesíttetett bűneinkért, megrontatott a mi vétkeinkért, békességünknek büntetése rajta van, és az ő sebeivel gyógyulánk meg.”***

Bármilyen nehézségekbe ütközik is a Szentírás egyes szakaszainak pontos értelmének megállapítása, vallásunk alapvető tanításai mind olyan világosan ki vannak fejtve, hogy aki fut, az is elolvashatja őket. Nincs olyan igazság, bármennyire is egyérteműen és határozottan kijelentett, amely felett ne vitatkoztak volna azok, akik saját értelmüket Isten szava fölé emelik. De az alázatos elme számára, amely hajlandó a tanítást elfogadni, és amely Istenre tekint az ő Lelkének tanításáért, az ilyen szívnek **a keresztyénség általános tanításai, és különösen az engesztelésről szóló tanítás olyan világos, mint a déli napfény**. • Egyesek bölcsessége annyira elferdült, hogy ebben az egész fejezetben nem látnak semmiféle utalást Krisztusra. De nincs olyan ember, - akit hacsak meg nem vakítottak az előítéletek, vagy nem mámorított meg az emberi műveltség gőgje, - aki ne alkalmazná szövegünk szavait Arra, "aki meghalt a mi bűneinkért, és feltámadt a mi megigazulásunkért". • A próféta nem kétes viták tárgyaként beszélt, amikor a Messiás szenvedéseinek okáról nyilatkozott: hanem a legteljesebb bizalommal állította, hogy "bizonyára ő viselte a mi fájdalmainkat", igen, "meghalt, az igaz az igazságtalanokért (a nem igazakért), hogy minket Istenhez vezessen". Szavaiban megfigyelhetjük, mi volt

**I. Urunk szenvedéseinek felfogott oka -**

**Általánosan elterjedt nézet volt, hogy a súlyos megpróbáltatások Isten nemtetszésének jelei valamilyen hatalmas bűn miatt.**

Ez a gondolat nagyon elterjedt ***a zsidók körében***: történelmük bővelkedett olyan példákban, amelyekben Isten azonnal közbelépett a bűnök megbüntetése érdekében; ebből azt a következtetést vonták le, hogy minden jelentős ítélet ugyanebből az okból ered. • Úgy tűnik, hogy ezt a szeretetlen ítélkezési módot alkalmazták azokkal kapcsolatban, akikre a Siloám tornya rádőlt, vagy akiknek a vérét Pilátus az áldozataik közé keverte, mintha ők a saját népükből mindenki másnál bűnösebbek lennének [Lk 13:2.4.]. • Egy alkalommal nyíltan megvallották ezt az elvet: egy vakon született ember vakságát vagy a szülei különös gonoszságának tulajdonították, vagy pedig olyan förtelmes bűnöknek, amelyeket ő maga követett el egy korábbi életállapotában [Jn 9:2.]. • Valójában ez az érzés volt az alapja a Jób és barátai közötti egész vitának: azzal a feltételezéssel érveltek, hogy egyetlen jó embernek sem kellett soha nagyon súlyos megpróbáltatásokat elviselnie, de Isten haragja a képmutató vagy vakmerő bűnösök ellen láthatóan megmutatkozik ezen a világon [Jób 4:7-9.]. • Ez az elképzelés **a pogány világ körében** is érvényesült. Amikor Pált, miután hajótörést szenvedett Málta szigetén, megmarta egy vipera, amely a kezére tapadt, a lakosok azonnal felkiáltottak: "Kétségtelen, hogy ez az ember gyilkos, akit, bár megmenekült a tengerből, a bosszú nem tűri, hogy életben maradjon [ApCsel 28:4.].".

**Most ezt a konstrukciót alkalmazták Urunk szenvedéseire.** Az emberek látták Jézust meghalni a nyomorúság olyan felhalmozott súlya alatt, amilyet ember még soha nem szenvedett el. A világ teremtése óta senkit sem gyaláztak meg ennyire általánosan, és senki sem részesült ilyen kevés együttérzésben a társai részéről. Ezért arra a következtetésre jutottak, hogy Isten jelölte ki őt, mint olyat, akit megillet az, hogy a kegyetlenség minden fajtáját és fokát gyakorolják vele szemben; "úgy tekintették, hogy lesújtott (megveretett), *igazságosan* [Ez a szavak jelentése.] maga az Isten sújtotta le". • Micsoda megdöbbentő megaláztatás volt ez, hogy nem pusztán bűnösnek tekintették, hanem a világegyetem legszörnyűbb bűnösének, aki megérdemelte, hogy egy gyilkost részesítsenek előnyben vele szemben!

**De ezt a próféták előre megjósolták, s egyszermind az életében történt események viszont teljesen elhárították e vád jogosságát (megalapozottságát)**

***Két különböző zsoltárban***, amelyek bevallottan Krisztusra vonatkoznak, megjövendölték, hogy ellenségei összeesküvést szőnek ellene, és azzal a megfontolással igazolják a vele szemben tanúsított magatartásukat, hogy Isten maga mutatott rá ítéleteivel, hogy megérdemel mindent, ami csak érheti őt: "*Mindazok, akik gyűlölnek engem, együtt suttognak ellenem, ellenem terveznek kárt. A gonosz betegség, mondják, ragaszkodik hozzá, és most, hogy fekszik, ne keljen fel többé* [Zsolt 41:7-8.]". És még egyszer: "*Ellenségeim beszélnek ellenem, és akik leselkednek lelkemre, együtt tanácskoznak, mondván: Isten elhagyta őt, üldözzétek és ejtsétek el őt, mert nincs, aki megszabadítsa* [Zsolt 71:10-11.]". • **Ez a személyét ért aljas vád tehát ebben a szemléletben az ő javára szóló bizonyságtétellé válik; hiszen el volt rendelve, hogy ilyen megaláztatások érjék a Messiást; és ebben, valamint ezer más esetben is, a Szentírás szó szerint beteljesedett benne.**

***Isten azonban életének eseményeiben további ellenszert adott e benyomást illetően***. Még akkor is, amikor ellenségei összeesküdtek, hogy elvegyék az életét, Urunk a saját ártatlanságára hivatkozva így szólította fel őket: "*Ki győz meg engem bűnről (ki bizonyíthat énrám bűnt) [*Jn 8:46.]? • És maga a bíró, aki kimondta ellene a halálos ítéletet, nem kevesebb, mint háromszor kényszerült arra, hogy nyilvánosan elismerje, hogy nem talál benne hibát [ Lk 23:4.14.22.].

Mivel Urunk szenvedéseinek feltételezett oka így nyilvánvalóan tévedésen és előítéleten alapult, rá fogunk mutatni, mi volt

**II. A valódi ok.**

Ez általánosságban úgy van megállapítva, mint ami ***a mi nyomorúságunkból és elesettségünkből ered****.*

Szent Máté, a szöveg első szavait idézve, azt mondja, hogy ezek akkor teljesedtek be, amikor Urunk ***meggyógyította a körülötte sereglő sokaságot* [**Mt. 8: 16, 17.]. És ez igaz volt, amennyiben **a betegségek, amelyek alatt az emberek nyögnek, a bűn következményei;** és **a testi bajok megszüntetése a lelki betegségek jelképe volt, amelyeket szintén gyógyítani jött**. De az evangélistát nem úgy kell érteni, hogy a prófécia semmi másra nem vonatkozott, mint a szenvedőkkel való együttérzésre és a bajaik gyógyítására; mert • Szent Péter, ugyanezt a részt idézve, kijelenti, hogy Jézus "***nem csupán a mi fájdalmainkat, hanem a mi bűneinket is a saját testén viselte a fán***, és meggyógyította őket a vérző sebei által [1Pt 2:24.]". Ebből láthatjuk tehát, hogy ***mivel a bűn mindenféle ideiglenes, szellemi és örök nyomorúságot hozott a világra, Jézus ezek megszüntetése érdekében vetette alá magát minden szenvedésnek, amely őt érte.***

De ***részletekbe hatolva,*** a próféta különösen arról tájékoztat bennünket, hogy Jézus szenvedett,

**1. Bűneink kiengeszteléséért...**

Bizonyára igaz, hogy **ahol egy értelmes teremtmény szenvedést visel el, ott a bűnt korábban vagy elkövette, s így vétkessé lett, vagy azt rárótták**. Az oktalan állatok soha nem éreztek volna fájdalmat, ha az ember vétke miatt nem kellett volna szenvedniük [Róm 8:20.]. • Márpedig a mi **Urunk maga "nem ismert bűnt", és mégis végtelenül többet szenvedett el Istentől, emberektől és ördögöktől, mint amennyit valaha bármely emberi lénynek okoztak. Ő azonban vállalta, hogy megváltson minket a megszegett törvény átkától. Elvállalta, hogy kifizeti azt az adósságot, amellyel egy egész bűnös világ tartozott; és úgy teljesíti azt, hogy soha egy fillért sem kelljen fizetnie azoknak, akik bíznak benne.** Itt volt tehát minden szenvedésének igazi oka. • Felvetődik a kérdés: **mi volt az, ami ilyen sokféle és kimondhatatlan gyötrelmeket okozott neki?** Azt válaszoljuk: *Emberek és ördögök voltak a végrehajtók; de a mi* ***bűneink képezték az érdemleges okot***: "Megsebesíttetett a mi vétkeinkért, és összezúzattatott (megrontatott) a mi bűneinkért". Nincs olyan bűn, amelyet valaha is elkövettünk, amely ne lett volna ott, "mint kard a csontjaiban"; • és csak azáltal, hogy saját testében, a fán hordozta bűneinket, csak úgy lehetett levenni rólunk a bűnt és a bűneink miatt járó átkot. • Semmi más, ez áldozaton kívül, nem elégíthette ki az isteni igazságosság követeléseit. Ami "a bikák és bakok vérét illeti, nem volt lehetséges, hogy azok elvegyék a bűnt", és mi sem tudtuk volna eltörölni azt semmilyen általunk hozott áldozattal: ezért, **hogy örökre el ne pusztuljunk, Krisztus "saját életét adta váltságul értünk**".

**2. A mi békességünk eléréséért.**

**Istent eltöltötte a harag a bűnös teremtményei ellen: nem tudott volna erkölcsi kormányzatának becsületével összhangban megbékélni a vétkes népével anélkül, hogy valamilyen módon ki ne nyilvánította volna, hogy irtózik a gonosz tetteiktől.** Mit kellene tehát tenni? **Milyen megoldást kellene találni a bűn megbüntetésére, és mégis megmenteni a bűnöst?** Íme, maga az ***Isten Fia ajánlja fel, hogy helyettünk helyettesítőnk legyen! "Rajtam legyen az átkuk, Atyám, keljen fel kardod ellenem, aki a te társad vagyok, szabd ki rajtam büntetésüket, és engedd őket szabadon; igen, békülj meg velük az én kedvemért***". • Az ajánlat kegyesen el lett fogadva; és az előttünk szóló jövendölésnek megfelelően "**a mi békességünk büntetése rajta volt**"; így Isten most már minden hívő bűnbánóval megbékél: karjaiba öleli a visszatérő tékozlót, és a szülői szeretet leggazdagabb jeleivel lakomázik vele. Ezzel egyezik a nagy apostol tanúsága [ Kol 1:20-22.]; és ezt minden korban sokak boldog tapasztalata megerősíti.

**3. Természetünk megújításáért (ennek eléréséért)-**

Ahogy **a bűn** felbőszítette Isten haragját, úgy **megrontotta (összekuszálta) az ember minden erejét. Nincs olyan képesség sem a testben, sem a lélekben, amelyet ne töltött volna el ez a szörnyű fertőzés, és ne tette volna képtelenné arra, hogy Isten dicsőségére megfelelő funkcióit gyakorolja.** • De ugyanaz az eszköz, amelyet bűneink kiengesztelésére és békességünk elérésére talált ki Isten, a legmegfelelőbb volt **természetünk megújítására** is. ***A vér, amelyet Jézus kiontott a kereszten, olyan, mint a balzsam, amely meggyógyítja lelkünk rendellenességeit, és visszaadja az embernek minden erejének szabad és törvényes használatát***. • Ez, nem kevésbé, mint az előbbiek, főcélja volt minden szenvedésének. Hátát adta-e a verőknek, hogy azok "ostorokkal felszántották, és hosszú barázdákat húztak rajta"? Azért tette, hogy "**az ő sebei által meggyógyuljunk**"; ***önmagát adta értünk, hogy megváltson minket minden gonoszságtól, és tisztítson magának a jó cselekedetekért buzgó, különleges népet*** [ Tit 2:14.]. • És figyelemre méltó, hogy Szent Péter a szöveget idézve itt kihagy minden említést más célokról, és egyedül erre a célra összpontosít: "***a mi bűneinket a saját testében vitte fel a fára, hogy mi, akik meghaltunk a bűnnek, az igazságnak éljünk***; az ő sebei (zúzódásai) által gyógyultatok meg [ 1Pt 2:24.]".

Megbocsáthatatlan lenne, ha egy ilyen témában, mint ez, nem vezetnénk el benneteket arra, hogy elgondolkodjatok azon, hogy

**1. Milyen kötelességeket ró ránk az Úr szeretete!**

Ha egy embertársunk értünk sajgó kínoknak veti alá magát, milyen mélyen kell éreznünk, és milyen hálásan kell elismernünk az iránta érzett kötelességeinket! Még a legkedvesebb barát vagy rokon részéről is csodálkoznunk kellene a szeretet ilyen bizonyítékán. • Mit válaszoljunk hát a szeretet e jelzéseire, amelyek olyasvalakitől származnak, akivel szemben egész életünk során a legelszántabb ellenségnek mutatkoztunk? Mit gondoljunk az Úr Jézusról, aki elhagyta Atyja kebelét, hogy ezeket a dolgokat elviselje értünk; hogy elviselje mindazt, amit emberek vagy ördögök okozhattak, és mindazt, amit bűneink megérdemeltek? • Nem fogunk-e hálás érzelmeket érezni a keblünkben? Szívünk megdermed és megmakacsolja magát? Ó, hadd szemléljük a sebeket és zúzódásokat, a fenyítéseket és csíkokat, amelyeket értünk viselt! Kövessük őt szenvedéseinek egész színpadán keresztül, és mondjuk bizalommal és csodálattal: **"Bizonyára" mindez értem történt; hogy megváltson engem a pusztulástól**, hogy **dicsőségre emeljen.”** • Bármilyen alantas is az emberi természet, nem tudna sokáig ellenállni egy ilyen látvány hatásának: annak láttán, akit átszúrtunk, érzéketlen szívünk megenyhülne (új belátásra jutna) [ Zak 12:10.]; és arra kényszerülve, hogy megcsodáljuk szeretetének kifürkészhetetlen magasságait és mélységeit, dicsőítésben és hálaadásban törnénk ki, magasztalva Őt, "aki szeretett minket és önmagát adta értünk".

**2. Milyen komoly kötelességünk, hogy bizalmunkat belé helyezzük!**

Mit hirdet az **önelégült farizeus,** ha nem ezt? "Nem bízom az Úr Jézusban: ő ugyan megsebesült az én vétkeimért, de megvetem a sebei által való gyógyulás útját; saját magamat jobban meg tudom gyógyítani a saját cselekedeteimmel; és inkább vívok örök háborút az éggel, minthogy békességemet más büntetésének köszönhetném". Lehet-e valami, ami meghaladja azt a hálátlanságot, amit egy ilyen hajlam magában hordoz? • Ami az Isten Fiának minden gúnyolását és szidalmazását illeti, amikor a kereszten függött, azok ehhez képest semmiségek voltak, mert az ő valódi jellemének tudatlanságából fakadtak; míg mi elismerjük őt Megváltónknak, mégis megfosztjuk őt dicsőségétől, és halálát hatástalanná tesszük. • Forduljunk hát el az ilyen magatartástól undorral: tekintsünk rá, hogy "az ő vére által megigazuljunk", és megtapasztaljuk az ő engesztelésének teljes hatékonyságát: így maga Jézus is "elégedett lesz, amikor meglátja az ő fáradozásának e gyümölcsét", és mi az örökkévalóságon át szeretetének és irgalmának jeles emlékművei leszünk.

<https://bible.prayerrequest.com/7511-simeon-charles-horae-homileticae-commentary-21-volumes/isaiah/53/4/53/5/>

*Fordítás angolról: DeepL Translator, Borzási Sándor, 2023.*

**A fájdalmak (bánat) embere**

***Charles Haddon Spurgeon prédikációja. 1873. március 1.***

# Forrás: C.H.Spurgeon: The Man of Sorrows. Sermon No. 1099. From: Metropolitan Tabernacle Pulpit. vol. 19.

<https://www.spurgeon.org/resource-library/sermons/the-man-of-sorrows/#flipbook/>

***És 53:3: „Útált és az emberektől elhagyott volt, fájdalmak férfia és betegség ismerője! mint aki elől orczánkat elrejtjük, útált volt; és nem gondoltunk vele.”***

Meglehet, hogy zúgolódás járja át a gyülekezetet: " Ez egy sivár téma és egy gyászos tárgy lesz". De, ó, szeretteim, ez nem így van, mert ***bármennyire is nagyok voltak Megváltónk szenvedései, most már mindennek vége, és szent diadallal tekinthetünk vissza rájuk***. Bármilyen kemény volt is a küzdelem, a győzelmet elnyerte; a megterhelt hajót súlyosan hányták a hullámok, de most már a vágyott kikötőbe érkezett. Megváltónk már nem gyötrődik a Gecsemánéban, és nem haldoklik a kereszten; a töviskoronát felváltotta a szuverenitás sok-sok koronája; a szög és a lándzsa átadta helyét a jogarnak. • És ez még nem minden, mert ***bár a szenvedés véget ért, az áldott eredmények soha nem érnek véget***. Emlékezhetünk a vajúdásra, mert Fiú Gyermek megszületett a világra. A könnyekkel való vetést örömteli aratás követi. Az asszony magva sarkának összezúzását a kígyó fejének letörése kárpótolja. Örvendetes dolog hallani a megvívott csatákról, amikor a döntő győzelem véget vetett a háborúnak és megteremtette a békét. • Így **ez a kettős szemlélet,** hogy ***a szenvedés minden munkáját a Megváltó befejezte***, és hogy ***ezentúl minden munkájának sikerét látja***, még akkor is örömünk tárgyát képezi, amikor szenvedéseivel közösséget vállalunk.

 Soha ne felejtsük el, hogy **a Megváltó szenvedésének témája a gyászolók vigasztalására hatásosabbnak bizonyult, mint bármely más téma a kinyilatkoztatás terén, vagy azon kívül**. • **Még Krisztus *dicsősége* sem nyújt olyan vigaszt a szenvedő lelkeknek, mint Krisztus *szenvedései***. Krisztus minden tekintetben Izrael vigasztalása, de leginkább a ***fájdalmak embereként***. • A nyugtalan lelkek nem annyira Betlehemhez, mint inkább a Golgotához fordulnak; a Gecsemánét jobban kedvelik, mint Názáretet. A szenvedők nem annyira az eljövendő Krisztusra néznek vigasztalásért, aki másodszor is eljön majd pompás állapotban, mint inkább Krisztusra, amint eljött először, mint aki fáradt ember, és tele szenvedésekkel. • A szenvedés virága adja számunkra a legjobb illatot, a keresztfa adja a leggyógyítóbb balzsamot. A hasonló ebben az esetben a hasonlót gyógyítja, mert a nap alatt nincs olyan gyógyír a bánatra, mint Immanuel bánata. • Ahogyan Áron vesszeje elnyelte az összes többi vesszőt, úgy Jézus fájdalmai eltüntetik a mi fájdalmainkat. • Így látjátok, hogy a mi tárgyunk fekete földjébe fényt vetnek az igazaknak, fényt, amely felragyog azoknak, akik sötétségben és a halál árnyékának völgyében ülnek. Menjünk hát vonakodás nélkül a gyász házába, és legyünk közösségben "a főgyászolóval", aki mindenkinél inkább elmondhatta: "Én vagyok az, aki nyomorúságot látott!".

 Ma reggel nem térünk el a szövegünktől, hanem olyan szorosan ragaszkodunk hozzá, hogy minden egyes szaván elidőzünk. . A szavak meg fogják adni nekünk a felosztásunkat: - *"Egy ember"; "a fájdalmak embere"; "a bánat (gyász, betegség) ismerője".*

I.

 **"EGY EMBER.”** Az Úr Jézus Krisztus valóságos és tényleges emberi voltáról szóló tanítás senki számára sem újdonság a jelenlévők közül. De bár semmi újdonság nincs benne, mégis minden fontos tényező benne van, ezért hallgassuk meg újra. Ez egyike azoknak az evangéliumi templomi harangoknak, amelyeket minden Úrnapján meg kell szólaltatni: ez az Úr házának egyik olyan ellátmánya, amelyet, mint a kenyeret és a sót, minden lelki étkezéskor az asztalra kell tenni. Ez az a manna, amelynek minden nap le kell hullania a tábor körül. **Soha nem tudunk eleget elmélkedni Krisztus áldott személyén, mint *Istenen* és mint *emberen***. • Gondolkodjunk el azon, hogy ő, akit itt embernek nevezünk, bizonyára nagyon is "valóságos Isten volt a valóságos Istenből"; "ember" és "a fájdalmak embere", és ugyanakkor mégis "Isten mindenek felett, ki áldott mindörökké". Akit "az emberek megvetettek és elutasítottak", azt az angyalok szerették és imádták, és akitől az emberek megvetéssel takarták el arcukat, annak a kerubok és szeráfok hódolnak. • Ez az kegyesség nagy titka (misztériuma): Isten "testben jelent meg". Ő, aki Isten volt, és kezdetben Istennél volt, testté lett, és közöttünk lakozott. A Legmagasabb lehajolt, hogy a legalacsonyabbá váljon, a Legnagyobb a legkisebbek között foglalt helyet. • Különös (igen furcsa), és minden hitünkre szükség van ahhoz, hogy felfogjuk, mégis igaz, hogy aki a szikári kútnál ült, és azt mondta: "Adj innom", az nem más volt, mint az, aki az óceán csatornáit kiásta, és az vízáradatokat beleöntötte. Mária Fia, te úgyszintén Jehova (Úristen) Fia is vagy! Anyád lényegéből származó ember, te úgyszintén lényegi Istenség vagy; imádunk téged ma szellemben és igazságban!

 Emlékezetben tartva azt, hogy **Jézus Krisztus Isten**, most arra kell összpontosítanunk, hogy **az ő embersége nem kevésbé volt valóságos és lényegi**. A mi emberségünktől abban különbözött, hogy nem volt benne bűn, de semmi másban nem különbözött. • Felesleges dolog *a mennyei emberségről* spekulálni, ahogyan azt néhányan tették, akiket éppen a pontosságra tett kísérletük folytán a tévedés örvényei elragadtak, s a mélybe sodortak. • Elég, ha tudjuk, hogy az Úr egy asszonytól született, pólyába burkolták, jászolba fektették, és az anyjának ápolnia kellett, mint bármely más kisgyermeket; úgy nőtt fel, mint bármely más emberi lény; és mint ember, tudjuk, hogy evett és ivott, hogy éhezett és szomjazott, örült és szomorkodott. A testét meg lehetett érinteni és fogni, meg lehetett sebezni és vérezni. Nem fantázia volt, hanem hús-vér ember, akárcsak mi magunk; olyan ember, akinek szüksége volt alvásra, akinek szüksége volt táplálékra, aki ki volt téve a fájdalomnak, és aki végül is átadta az életét a halálnak. • Lehet, hogy volt némi különbség az ő teste és a miénk között, mert mivel azt soha nem szennyezte be a bűn, nem volt képes a romlásra; egyébként ***az Úr Jézus testben és lélekben tökéletes ember volt a mi emberi természetünk rendje szerint***; "a bűnös test hasonlatosságában jött el", és ilyen szempontból kell gondolnunk rá. • Kísértésünk, hogy az Úr emberségét valami egészen másnak gondoljuk, mint a miénket; hajlamosak vagyunk azt elszellemiesíteni, és nem úgy gondolni rá, mint aki valóban a mi csontunkból való csont és a mi húsunkból való hús. • Mindez súlyos tévedéshez vezethet; azt képzelhetjük, hogy ilyen elképzelésekkel tiszteljük Krisztust, de Krisztust soha nem tiszteljük azzal, ami nem igaz. Ő ember volt, valódi ember, a mi fajtánkhoz tartozó ember, az Emberfia; sőt, • ***reprezentatív ember (aki egész fajt képvisel), a második Ádám***: "Ahogyan a gyermekek testben és vérben részesülnek, ő maga is részesült ugyanabból". "Önmagát megüresítette (minden hírnévtől), és szolgai alakot vett magára, és az emberekhez hasonlóvá lett".

 Ez a mi természetünkben való leereszkedő részesedés pedig **nagyon közel hozza hozzánk az Úr Jézust a kapcsolatunkban.** • Mivel ember volt, bár egyben Isten is, a héber törvények szerint ő volt a mi ***Goelünk*** - a mi rokonunk, legközelebbi rokonunk (megváltónk). A törvény szerint pedig, ha egy örökség elveszett, a legközelebbi rokonnak joga volt azt visszavásárolni. A mi Urunk Jézus élt törvényes jogával, és látva, hogy mi eladattunk rabszolgasorba, és örökségünket elvesztettük, eljött, hogy megváltson minket és minden elveszett vagyonunkat. • Áldott dolog volt ez számunkra, hogy ilyen rokonunk volt. Amikor **Ruth** Boáz mezejére ment szedegetni, az volt a legkegyesebb körülmény az életében, hogy **Boázról kiderült, hogy a legközelebbi rokona**; és mi, akik a kegyelem mezején szedegetünk, dicsérjük az Urat, hogy az ő egyszülött Fia a legközelebbi rokonunk, a mi testvérünk, aki a bajra (nyomorúságra) született. • Az isteni igazságossággal nem lett volna összeegyeztethető, ha más helyettesítést fogadtak volna el helyettünk: csak egy ember lehetett a helyettesünk. **Az ember vétkezett, és az embernek jóvá kell tennie az isteni becsületet ért sérelmet**. A törvény megszegését ember okozta, és ember által kell helyrehozni; ember vétett, embernek kell bűnhődnie. • Egy angyalnak nem állt volna hatalmában azt mondani, hogy "szenvedni fogok az emberért" - mert az angyali szenvedés nem tett volna jóvátételt az emberi bűnökért. • **De az ember, a páratlan ember, mint a reprezentatív ember, akinek a rokonság alapján joggal adatott meg a megváltás, közbelépett, elszenvedte, ami járt, jóvátette a sértett igazságosságot, és ezáltal szabaddá tett minket! Dicsőség az ő áldott nevének!**

 És most, szeretteim, mivel így az Úr Krisztus emberi mivoltában alkalmasságot látott arra, hogy megváltónk legyen, bízom benne, hogy ***sokan, akik itt a Sátán rabságában voltak, ugyanebben az emberi természetben vonzerőt látnak, amely arra készteti őket, hogy közeledjenek hozzá***. • Bűnös, neked nem *egy abszolút Istenhez* kell jönnöd, nem arra kérnek, hogy közeledj az *emésztő tűzhöz.* Jól teszed, ha reszketsz, hogy közeledj ahhoz, akit oly súlyosan megbántottál; de **van egy ember, aki arra rendeltetett, hogy közvetítsen közted és Isten között,** és ha Istenhez akarsz jönni, rajta keresztül kell jönnöd - az ember Krisztus Jézuson keresztül. • Isten Krisztuson kívül rettenetes az ő szent helyéről, semmiképpen sem kíméli a bűnösöket: - de nézd meg azt a bizonyos Emberfiát!

*"Az ő keze nem okoz mennydörgést,*

*Homloka nem sugall rettegést;*

*Nem azért jön, hogy a vétkesek*

*Pokol lángjai közt elvesszenek!”*

Ő egy olyan ember, akinek keze tele van áldással, szeme ázott a szánalom könnyeitől, ajka túlcsordul a szeretettől, és szíve olvad a gyengédségtől. Nem látjátok a sebet az oldalán? - Ezen a seben keresztül van egy biztos út a szívéhez, és akinek szüksége van a könyörületére, az hamarosan felkeltheti azt. • Ó bűnösök! az út a Megváltó szívéhez nyitva áll, és a bűnbánó keresőket soha nem fogja megtagadni. Miért kellene a legelkeseredettebbeknek félniük, hogy a Megváltóhoz közeledjenek? • Ő méltóztatott felvenni az **Isten Báránya** alakját, - s még egy kisgyermeket sem ismertem soha, aki félt volna egy báránytól; a legfélénkebbek is közelednek egy bárányhoz, és Jézus ***ezt az érvet használta***, amikor azt mondta minden elfáradtnak és megterheltnek: "Vegyétek magatokra az én igámat, és tanuljatok tőlem, mert ***én szelíd vagyok és alázatos szívű***". • Tudom, hogy szomorúnak és reszketegnek érzitek magatokat, de kell-e reszketnetek az Ő jelenlétében? Ha gyengék vagytok, gyengeségetek meg fogja érinteni az ő együttérzését, és gyászos tehetetlenségetek érv lesz az ő bőséges irgalmával szemben. • Ha beteg volnék, és választhatnám, hol feküdnék, a gyógyulás érdekében, azt mondanám, tegyetek oda, ahol a föld legjobb és legkedvesebb orvosa láthat engem, tegyetek oda, ahol egy nagy szakértelemmel és ugyanolyan gyengédséggel rendelkező ember mindig a szeme alatt tart: Nem fogok ott sokáig hiába nyögni - ha meg tud gyógyítani, meg is fog gyógyítani. • **Bűnös, helyezd magad ma reggel a hit cselekedetével Jézus keresztje alá**; nézz fel rá, és mondd: "Áldott Orvos, te, akinek értem vállalt sebei meggyógyíthatnak engem, akinek értem szenvedett halála életre kelthet engem, nézz le rám! Te ember vagy, te tudod, mit szenved az ember. Te ember vagy, hagyod-e, hogy az ember a pokolba süllyedjen, aki hozzád kiált segítségért? Te ember vagy, és meg tudsz menteni, és hagyod-e, hogy egy szegény, méltatlan, kegyelemre vágyó ember reménytelen nyomorúságba süllyedjen, miközben hozzád kiált, hogy érdemed megmentse őt?". • Ó, ti bűnösök, higgyetek abban, hogy elérhetitek Jézus szívét. Bűnös, röpülj (siess) Jézushoz félelem nélkül; ő vár, hogy megmentsen, az ő hivatala, hogy befogadja a bűnösöket és kibékítse őket Istennel. • **Legyetek hálásak, hogy nem Istenhez kell mennetek először, és úgy, ahogy vagytok, hanem meghívást kaptatok, hogy Jézus Krisztushoz jöjjetek, és rajta keresztül az Atyához.** • A Szentlélek vezessen benneteket odaadó elmélkedésre Urunk alázatáról; és így találjátok meg az élet ajtaját, a béke kapuját, táruljon fel számotokra a menny!

 Hadd tegyem még hozzá, mielőtt elhagynám ezt a pontot, hogy úgyszintén ***Isten minden gyermekének* is vigasztalást kell nyernie ebből a tényből, hogy Megváltónk a mi fajtánkból való, hiszen hasonlóvá lett testvéreihez, hogy irgalmas és hűséges Főpap legyen**; és mindenben megkísértetett, mint mi, hogy meg tudja segíteni a megkísértetteket. Jézus együttérzése a legértékesebb dolog az ő áldozata mellett. • A minap egy keresztyén testvér ágya mellett álltam, és ő megjegyezte: "Hálát adok Istennek, hogy a mi Urunk elvette a *betegségeinket*". "Természetesen" - mondta - "a nagyszerű dolog az volt, hogy elvette a ***bűneinket***, de emellett én, mint szenvedő, hálás vagyok, hogy a ***betegségeinket*** is elvette." • Személyesen én is tanúsítom, hogy a nagy fájdalmak idején számomra szuperül jóleső érzés volt tudni, hogy az Úr Jézus népe minden gyötrő fájdalmában együtt érez vele. **Nem vagyunk egyedül, mert egy, az Emberfiához hasonló jár velünk a kemencében**. A felhők, amelyek a mi fejünk felett lebegnek, egykor az egeket is elsötétítették őérte -

*"Ő tudja, mit jelentenek az erős kísértések,*

*Mert egykor az ő lelkét is átjárták ugyanazek."*

 Milyen teljesen elveszi a bánat keserűségét a tudat, hogy azt egyszer Ő is elszenvedte. • A makedón katonák, mondják, hosszú erőltetett meneteket tettek meg, amelyek úgy tűntek, hogy meghaladják a halandói tűrőképességet; de fáradhatatlan energiájuk oka Sándor jelenlétében rejlett. Hozzá volt szokva, hogy velük gyalogoljon, és elviselje a hasonló fáradalmakat. Nos, ha magát a királyt, mint egy perzsa uralkodót, gyaloghintón vitték volna, könnyű, fényűző állapotok közepette, a katonák hamarosan elfáradtak volna; de amikor magát az emberek királyát látták, aki éhezett, amikor éheztek, szomjazott, amikor szomjaztak, gyakran félretette a neki kínált pohár vizet, és átadta azt egy nála is fáradtabbnak látszó katonatársának, álmukban sem jutott eszükbe, hogy zúgolódjanak. Minden makedón úgy érezte, hogy bármilyen fáradtságot el tudna viselni, ha vezérük, Sándor el tudná viselni. • **A mai napon bizonyosan el tudjuk viselni a szegénységet, a rágalmazást, a megvetést, a testi fájdalmat vagy magát a halált, mert Jézus Krisztus, a mi Urunk elviselte.** Az ő megalázása által öröm lesz, ha megaláznak miatta, a gyalázatos köpés által, amely az arcán párolgott, szép dolog lesz, ha gúnyolnak miatta; az általa elviselt bántalmazás és szem-bekötés által megtiszteltetés lesz, ha megszégyenítenek bennünket; és a kereszt által maga az élet lesz, ha az életet feladjuk egy ilyen ügyért és egy ilyen drága Mesterért! • Jelenjen meg most nekünk a fájdalmak Embere, és tegyen képessé minket arra, hogy bánatainkat vidáman viseljük! **Ha valahol van vigasztalás, akkor bizonyára a Megfeszített gyönyörködtető jelenlétében találjuk meg:** Ez ember "rejtekhely lesz a szél elől, és menedék a vihar elől".

II.

Tovább kell mennünk, hogy egy kicsit elidőzzünk a következő szavakon: "**A SZOMORÚSÁG (FÁJDALMAK) FÉRFIJA**. A kifejezés nagyon hangsúlyosnak van szánva, nem "szomorú ember", hanem "a szomorúságok embere", mintha szomorúságokból állna, és azok alkotóelemei lennének lényének. • Vannak, akik a gyönyörök emberei, mások a gazdagság emberei, de ő "a bánatok embere" volt. Ő és a bánat nevet is cserélhettek volna. Aki őt látta, az szomorúságot látott, és aki szomorúságot akar látni, annak rá kell néznie. "Nézzétek", mondja, "ha volt valaha is olyan szomorúság, mint az én szomorúságom: Nézzétek, mi történt velem!".

 Urunkat **a szomorúság emberének nevezik a sajátos különlegessége miatt, mert ez volt az ő sajátos jele és különleges ismertetőjegye.** Nevezhetnénk őt "a szentség emberének", mert nem volt benne hiba; vagy a „munka emberének”, mert komolyan végezte Atyja dolgát; vagy "az ékesszólás emberének", mert senki sem beszélt úgy, mint ez az ember. Énekünk nyelvén méltán nevezhetnénk őt "a szeretet emberének", mert soha nem volt nagyobb szeretet, mint ami az ő szívében izzott. • Mégis, bármennyire is feltűnő volt mindez és sok más kiválóság, mégis, ha megpillantottuk volna Krisztust, és utólag megkérdezték volna tőlünk, hogy mi volt benne a legszembetűnőbb sajátosság, azt kellett volna mondanunk, hogy a bánata. • Jellemének különböző részei olyan különös módon harmonizáltak egymással, hogy egyetlen tulajdonsága sem volt túlsúlyban, hogy az a vezető vonássá váljon. Erkölcsi arcképén a szem tökéletes, de a száj is az; az orcája olyan, mint a fűszerágy, de az ajka is olyan, mint a liliom, amelyből édes illatú mirhát csepegtet. ***Péterben*** a lelkesedést olykor önteltséggé fokozottnak látjátok, ***Jánosban*** pedig az Úr iránti szeretet az égből tüzet hívna az ellenségeire. **Hiányosságok és túlzások mindenütt vannak, csak Jézusban nem**. Ő a tökéletes ember, az egész ember, Izrael szentje. • ***De volt egy különlegessége, és ez abban a tényben rejlett, hogy "az ő arca jobban el volt torzulva, mint bárki másé, és az ő alakja jobban megrontatott, mint bárkinek az emberek fiai közül",*** a túlzott gyász miatt, amely állandóan átjárta a lelkét. A könnyek voltak a jelvényei, a kereszt pedig a címere. Ő volt a *fekete páncélban álló harcos*, és nem *a fehér lovon ülő lovas*, mint most. Ő volt a bánat ura, a fájdalom fejedelme, a gyötrelmek királya, "a fájdalmak embere és a bánat ismerője".

*"Ó, fájdalmak Királya! (különös, de mégis igaz e cím,*

*Mely minden királyok közül csak Téged illet így.*

*Ó, sebek királya, meghódol előtted lelkem,*

*Ki minden bánatban messze megelőzöl engem."*

 Vajon a "fájdalmak embere" címet nemde eminens (kimagasló) módon kapta-e Urunk? Ő nemcsak szomorú volt, hanem kimagasló a szomorúak között. • **Minden embernek van terhe, de az övé volt a legsúlyosabb az összes közül.** • Ki van a mi fajunkból, aki teljesen mentes a bánattól? Kutassátok végig az egész földet, és mindenütt megtaláljátok a tövist és a bogáncsot, és ezek minden asszonytól születettet megsebeztek. Magasan, fent a föld magaslatain is van szomorúság, mert a királyi özvegy is siratja urát; lent a házikókban, ahol azt képzeljük, hogy semmi más nem uralkodhat, csak elégedettség, ezer keserű könnyet hullatnak szörnyű nyomor és kegyetlen elnyomás miatt. A legnaposabb éghajlaton a kígyó a virágok között kúszik, a legtermékenyebb vidékeken a mérgek éppúgy virágoznak, mint az egészséges gyógynövények. Mindenütt "a férfiaknak dolgozniuk kell, az asszonyoknak pedig sírniuk". Szomorúság van a tengeren, és szomorúság a szárazföldön. • **De ebben a közös sorsban a "sok testvér között az elsőszülöttnek" több mint kétszeres része van, az ő pohara keserűbb, az ő keresztsége mélyebb, mint a család többi tagjának.** A közös szenvedőknek helyet kell adniuk, mert senki sem érhet fel vele a bánatban. • A közönséges gyászolók talán megelégszenek azzal, hogy szétszaggatják ruhájukat, de ő maga szétszakad a bánatában; ők kortyolnak a bánat táljából, de ő kiszárítja azt. Ő, aki a legengedelmesebb Fiú volt, a leginkább szenvedett a vessző alatt, amikor Isten lesújtotta és megszomorította; a sújtottak közül senki más nem izzadt nagy vércseppeket, és a gyötrelemnek ugyanolyan keserűségében nem kiáltotta mint Ő: ***"Istenem, Istenem, miért hagytál el engem".***

 E felsőbbrendű bánat oka abban keresendő, hogy **az ő bánatába nem keveredett bűn**. A bűn megérdemli a szomorúságot, de a bánat élét is tompítja azáltal, hogy a lelket érzéketlenné és részvétnélkülivé teszi. Mi nem indulunk (riadunk) meg a bűntől, ahogy Jézus tette, mi nem reszketünk a bűnös végzetétől, ahogy Jézus tette volna. Az Ő természete tökéletes volt, amely, mivel nem ismert bűnt, nem volt elemében a bánat közepette, hanem olyan volt, mint a szárazföldi madár, amelyet a szélvihar a tengerre űzött. A rablónak a börtön az otthona, és a börtönkoszt az az étel, amihez hozzászokott, de egy ártatlan ember számára a börtön a nyomorúság, és minden, ami vele kapcsolatos, idegen és illetlen. Urunk tiszta természete különösen érzékeny volt a bűnnel való érintkezésre; mi, sajnos, a bűnbeesés miatt sokat vesztettünk ebből az érzésből. Amilyen mértékben megszentelődtünk, olyan mértékben válik a bűn a nyomorúság forrásává számunkra; mivel Jézus tökéletes volt, minden bűn sokkal jobban fájt neki, mint bármelyikünknek. • Nincs kétségem afelől, hogy sokan vannak a világon, akik vidáman tudnának élni a bűn búvóhelyein - borzalom nélkül hallanák a káromlást, undor nélkül néznék a bujaságot, és tiltakozás nélkül néznék a rablást vagy a gyilkosságot; de sokunk számára egy óra ismeretség az ilyen utálatosságokkal a legsúlyosabb büntetés lenne. Egy olyan mondat, amelyben Jézus nevét káromolják, számunkra lélekbevágó kínzás. A bűn szégyenletes tetteinek puszta említése iszonyattal tölt el bennünket. A gonoszokkal együtt élni az igazak számára valóságos pokol lenne. Dávid imája tele van gyötrelemmel, amelyben így kiált fel: "Ne sorozd az én lelkemet a bűnösökhöz, és életemet a vérontókhoz ". • Hát a tökéletes Jézus! micsoda gyötrelmet okozhatott neki a bűn látványa! A mi kezünk a fáradságtól, a szívünk a bűntől kérgessé válik; de a mi Urunk, aki olyan volt, mint egy ember, akinek egész teste egyetlen reszkető seb, finoman érzékeny volt a bűn minden érintésére. • A bűn tüskefái és bozótjai között mi azért megyünk oly merészen át, mert vastag közömbösséggel vagyunk felöltözve, de képzeljünk el egy meztelen embert, aki kénytelen egy bozótos erdőn átkelni - és ilyen volt a Megváltó, ami az erkölcsi érzékenységét illeti. Ő látta a bűnt ott, ahol mi nem látjuk, és érezte annak förtelmességét, ahogy mi nem érezzük: ezért mélyen lehangolta őt annak romlottsága, és ő jobban tudott gyászolni és szomorkodni emiatt.

 A bűn gonoszsága iránti fájdalmas érzékenységével párhuzamosan **kegyes gyengédséggel viseltetett mások bánata iránt**. • Ha megismerhetnénk és beleélhetnénk magunkat ez itteni gyülekezet minden bánatába, valószínűleg mi lennénk minden ember közt a legszerencsétlenebbek. Ma reggel olyan szívfájdalmak vannak ebben a házban, amelyek, ha nyelvre találnának, gyötrelemmel töltenék el a szívünket. Hallunk szegénységről itt, látunk betegséget ott, látjuk a gyászt, és észrevesszük a nyomorúságot, észleljük, hogy emberek mennek a sírba, és - ó, még sokkal keservesebb bánat! - a pokolba szállnak alá. De valahogyan ezek vagy olyan hétköznapi dolgokká válnak, hogy nem mozgatnak meg bennünket, vagy pedig fokozatosan megkeményedünk irántuk. A Megváltó viszont mindig együttérzett mások bánatával, mert szeretete mindig túláradó volt. Minden ember bánata az ő bánata volt. A szíve olyan nagy volt, hogy elkerülhetetlenül "a fájdalmak emberévé" vált.

 Emlékezzünk arra, hogy ezen kívül **Megváltónknak különös viszonya volt a bűnhöz**. Nem csupán annak látványa nyomasztotta, és nem csupán az szomorította el, hogy látta annak hatásait másokon, hanem a ***bűn ténylegesen rá lett terhelve, és ő maga is a vétkesek közé számláltatott;*** ezért az isteni igazságszolgáltatás szörnyű csapásait kellett elviselnie, és ***ismeretlen, mérhetetlen gyötrelmeket kellett elszenvednie.*** • Istensége megerősítette őt a szenvedésre, máskülönben a puszta emberi természet csődöt mondott volna. **A harag, amelynek erejét senki sem ismeri, rajta töltötte ki magát; "tetszett az Atyának, hogy megverje őt, és meggyötörje őt**". Nézzétek meg ez embert, és vegyétek észre, milyen hiábavaló lenne az ő bánatával egyenlő bánatot keresni!

 A "fájdalmak embere" címet azért is kapta Urunk, hogy **jelezze szenvedéseinek állandóságát**. Változtatta tartózkodási helyét, de ő mindig a bánatnál lakott. A bánat fonta a pólyakötéseit, és a szomorúság szőtte a felhúzott lepedőjét. Egy istállóban született, s a bánat fogadta be őt, és csak a kereszten, az utolsó leheletén vált meg tőle a bánat. Tanítványai elhagyhatták őt, de a bánata nem hagyta el. Gyakran volt egyedül, emberek nélkül, de soha nem volt egyedül, bánat nélkül. A Jordánban való megkeresztelkedésének órájától kezdve egészen a halál fájdalmaiban való megkeresztelkedéséig mindig e szürke köntöst viselte, és "a fájdalmak embere" volt.

 "Fájdalmak embere" volt, **szenvedéseinek sokfélesége miatt** is; nem csak a bánat, hanem a "fájdalmak" embere volt. Minden testi és lelki szenvedést ismert; annak az embernek a fájdalmát, aki aktívan küzd az engedelmességért; annak az embernek a fájdalmát, aki mozdulatlanul ül és passzívan tűr. A magasztosok fájdalmait ismerte, hiszen ő volt Izrael királya; a szegények fájdalmait ismerte, hiszen "nem volt hová lehajtania fejét". Rokoni és személyes bánat, szellemi és lelki bánat, mindenféle és minden fokú bánat érte őt. A nyomorúság kiürítette rá a tarsolyát, és minden elképzelhető bánat céltáblájává tette a szívét.

Gondoljunk egy-két percig e szenvedések némelyikére:

 Urunk a **szegénységét tekintve** is a fájdalmak embere volt. Ó, ti, akik szűkölködtök, a ti szűkölködésetek nem olyan nyomorúságos, mint az övé: neki nem volt hová lehajtania a fejét, de nektek legalább van valami szerény tető, amely menedéket nyújt. Senki sem tagad meg tőletek egy pohár vizet, de ő a samáriai kútra ült, és azt mondta: "Szomjazom". Többször olvastuk, hogy éhezett. • Olyan nagy volt a kimerültsége, hogy állandóan fáradt volt, és olvasunk egy esetről, amikor "úgy, ahogy volt", bevitték a hajóba - túlságosan gyenge volt ahhoz, hogy ő maga elérje a csónakot, de úgy vitték, ahogy volt, és lefektették a kormányrúd mellé aludni; de nem sok ideje volt az alvásra, mert felébresztették, mondván: "Mester, nem törődsz azzal, hogy elveszünk?" Kemény volt az élete, és semmi földi kényelem nem volt, ami ezt az életet elviselhetővé tette volna.

 Emlékezzetek, ti, akik a nyitott sír körül siránkoztok, vagy a frissen betemetett sírok emlékére sírtok, Megváltónk **ismerte a gyász szívszorító érzéseit**. Jézus sírt, amikor Lázár sírjánál állt.

 Talán a **legkeservesebb fájdalmai azok voltak, amelyek az ő kegyelmi munkájához kapcsolódtak**. Ő az Istentől küldött Messiásként, a szeretet követségében jött, és az emberek elutasították az igényeit. Amikor elment a saját városába, ahol felnevelkedett, és bejelentette magát (feltárta küldetését), fejjel lefelé hajították volna le a hegytetőről. Nehéz dolog önzetlen szeretet útján járni, és aztán ilyen hálátlansággal találkozni, mint ez. Nem maradtak meg a rideg elutasításnál, hanem gúnyolták, kinevették, gyalázták. • Nem volt olyan megvetés, amelyet ne zúdítottak volna rá; sőt, nem csupán megvetésről volt szó, hanem hazugságról, rágalmazásról és káromlásról. Azt mondták, hogy részeges ember; halljátok ezt, angyalok, és csodálkozzatok! Igen, borivónak nevezték az élet áldott Fejedelmét! Azt mondták, hogy Belzebubbal szövetkezett, és hogy ördög van benne, és hogy őrült; holott ő azért jött, hogy az ördög munkáit lerontsa!!! • Minden bűntettel megvádolták, amit csak rosszindulatuk ki tudott gondolni. Nem volt olyan szó, amit mondott, amit ki ne akartak volna csavarni; nem volt olyan tanítás, amit ne akartak volna félremagyarázni: nem tudott úgy beszélni, hogy ne találtak volna a szavaiban valami alkalmat ellene. • És mindvégig nem tett mást, mint minden módon az ő javukat (előnyüket) kereste. Ha komolyan fellépett a bűneik ellen, az a lelkük iránti szánalomból történt; ha elítélte a bűneiket, az azért volt, mert a bűneik elpusztították volna őket; de a bűn elleni buzgóságát mindig az emberek lelke iránti szeretet mérsékelte. Volt-e valaha is olyan ember, aki ennyire tele volt jóakarattal mások iránt, aki ilyen gyalázatos bánásmódban részesült azoktól, akiket szolgálni vágyott?

 **Ahogy haladt előre az életében, úgy szaporodtak a bánatai.** Prédikált, és amikor az emberek szíve kemény volt, és nem akarták elhinni, amit mondott, "bánkódott szívük keménysége miatt". Széjjel járt, jót tévén, és jó cselekedeteiért ismét köveket ragadtak, hogy megkövezzék; jaj, a szívét kövezték meg, amikor a testét már nem tudták megsebezni. Könyörgött nekik, és szomorúan kinyilvánította a szeretetét, és helyette könyörtelen és ördögi gyűlöletet kapott. • A megvetett szeretetnek különös fájdalmai vannak: sokan haltak meg már úgy, hogy szívük megszakadt a hálátlanság miatt. Az olyan szeretet, mint amilyen Jézus szeretete volt, nem tudta elviselni, azokért, akiket szeretett, hogy semmibe vegyék; magába roskadt, mert az emberek nem ismerték a nekik felkínált irgalmat, és elutasították saját üdvösségüket. Nem az volt a bánata, hogy az emberek bántották őt, hanem az, hogy elpusztították önmagukat; ez volt az, ami felhúzta lelke zsilipjeit, és könnyektől csordult ki a szeme: "Ó Jeruzsálem! Jeruzsálem! hányszor akartam, szerettem volna összegyűjteni gyermekeidet, mint a tyúk a szárnyai alá a kiscsibéit, de ti nem akartátok". A siralom nem a saját megaláztatása miatt hangzik el, hanem kegyelmének öngyilkos elutasítása miatt. Ezek is azok közé a fájdalmak közé tartoztak, amelyeket viselt.

 De, gondoljuk, bizonyára talált némi vigaszt **abban a néhány társában, akiket maga köré gyűjtött**. Így volt; de mindezek ellenére **legalább annyi bánatot, mint vigaszt találhatott a társaságukban**. Tompa tanulók voltak, lassan tanultak; amit megtanultak, azt elfelejtették, amire emlékeztek, azt nem gyakorolták, és amit egyszer gyakoroltak, azt máskor meghazudtolták. Szánalmas vigasztalók voltak a bánatos ember számára. Magányos volt az élete, mármint hogy még akkor is egyedül volt, amikor a tanítványaival tartózkodott. • Egyszer azt mondta nekik: "Egy órát sem tudtatok velem együtt virrasztani", de valójában ugyanezt mondhatta volna nekik életük minden órájában, mert még ha erejükhöz mérten együtt is éreztek vele, nem tudtak vele igazán együttérezni az olyan bánatban, mint amilyen az övé volt. • Egy apa egy olyan házban, ahol sok kisgyermek van körülötte, nem mondhatja el a kicsinyeinek a bánatát; ha elmondaná, nem értenék meg. Mit tudnak ők az ő szorongató üzleti ügyleteiről, vagy a nyomasztó veszteségeiről? Szegény kicsik, az apjuk nem kívánja, hogy együtt érezzenek vele, lenéz rájuk, és örül, hogy játékaik megvigasztalják őket, és hogy kis fecsegésüket nem töri meg az ő nagy bánata. • A Megváltónak, természetének méltóságából fakadóan, egyedül kellett szenvednie. A Gecsemánéi hegyoldal, rajta Krisztussal, számomra földi élete szuggesztív szimbólumának tűnik. Az ő nagy lelke hatalmas magányban élt, fenséges és rettenetes magányban, és ott, a bajok éjféltáján a lelke közösséget vállalt az Atyával, senki sem kísérhette el őt az ő egyedülálló élményének sötét tisztásaira és komor szakadékaiba. Életének egész harcáról bizonyos értelemben azt mondhatta volna, hogy "az emberek közül senki sem volt velem"; és végül ez szó szerint igazzá vált, mert mindannyian elhagyták őt - egyik megtagadta, a másik elárulta, mindnyájan elfutottak, így egyedül taposta a sajtót.

 **Életének utolsó, megkoronázó fájdalmában jöttek rá az Istentől érkező büntetések,** a mi békességünk büntetése, amely rajta volt. • **A Gecsemáné kertjében** Isten tisztjei elfogták, mielőtt a zsidók tisztjei közeledtek volna hozzá. Ott a földön térdelt, és addig birkózott, amíg a véres verejték minden pórusából elindult, és lelke "halálos fájdalmat érzett". • Olvastátok a **Mesteretek szenvedéseinek történetét**, és tudjátok, hogyan siettek egyik biróságról a másikra; és hogyan bántak vele gúny és kegyetlenség keverékével minden egyes ítélőszék előtt. Miután elvitték Heródeshez és Pilátushoz, és majdnem kioltották életét a megostorozással, elővezették, és azt mondták: Ecce homo - "Íme, az ember". • Rosszindulatuk nem elégedett meg, még tovább kellett menniük, és a keresztre kellett szögezniük, és gúnyt űzniük belőle, miközben a láz kiszárította a száját, és úgy érezte, mintha a teste porrá oldódna. Azt kiáltja: "Szomjazom", és ecettel gúnyolják ki. A többit tudjátok… • De szeretném, ha jobban emlékeznétek arra, hogy a legélesebb ostorozás és a legsúlyosabb gyötrelem mind benne volt; miközben Isten keze összezúzta őt, és az igazság vasrúdja mintegy kerékbe törte.

 Méltán nevezték őt "a fájdalmak emberének"! Úgy érzem, mintha nem tudnék megszólalni, mintha a nyelvem meg lenne kötve, miközben erről a témáról próbálok beszélni. Nem találok a témámhoz méltó, szép szavakat, mégis tudom, hogy a nyelvi szépítés inkább lealacsonyítaná, mint feldíszítené Uram gyötrelmeit. • **A kereszt álljon fenségesen a maga egyszerűségében!** **Nincs szüksége díszítésre.** Ha a legszebb virágokból készült koszorúkat tudnám köréje akasztani, szívesen elhelyezném őket, és ha a virágfüzérek helyett minden egyes virág egy-egy felbecsülhetetlen értékű drágakő lenne, úgy vélném, hogy a kereszt megérdemli az egészet. De mivel ezek egyike sem áll rendelkezésemre, örülök, hogy egyedül **a keresztnek, a maga csupasz egyszerűségében, nincs szüksége halandói bbb beszédre.** • Forduljatok vérző Megváltótok felé, ó, hallgatóim! Nézzetek továbbra is rá, és találjátok meg a "fájdalmak emberében" a ti Uratokat és Isteneteket.

III.

És most az utolsó szó: "**Betegség (gyász) ismerője** ". A bánattal bensőséges ismeretségben volt. Nem pusztán azt ismerte, hogy másokban mi az, hanem magában is rátalált. Olvastunk sokszor a gyászról, együtt éreztünk a gyászolókkal, néha mi magunk is éreztük a gyászt: de az Úr a legbelsőbb lelkében intenzívebben érezte, mint más emberek; ő mindannyiunknál jobban ismerte ezt a fekete betűs tudást. Ő ismerte a vigasztalást megtagadó szív titkát. Ő ült a bánat asztalánál, evett a bánat fekete kenyeréből, és mártotta falatját az ecetjébe. Mára vizénél lakott, és jól ismerte a keserű kutat. Ő és a bánat kebelbarátok voltak.

 ***Folyamatos ismeretség***volt ez. Nem nagyritkán látogatott el csak a bánat házába, s úgy, hogy útközben egy-egy erősítőt vegyen; nem azért, hogy csak néha-néha kortyoljon az ürömből és az epéből, hanem a kvazsiás-pohár mindig a kezében volt, és a hamu mindig keveredett a kenyerével. • Jézus nemcsak negyven napig böjtölt a pusztában; a világ mindig is pusztaság volt számára, és **az élete egyetlen hosszú böjt volt**. • Nem mondom, hogy végül is nem volt boldog ember, mert lent, a lelke mélyén a jótékonyság mindig az öröm élő forrását szolgáltatta számára. Volt egy öröm, amelybe egy napon mi is belépünk - a "mi Urunk öröme" - az "előtte való öröm", amelyért "elviselte a keresztet, megvetve a gyalázatot"; de ez egyáltalán nem vonja el azt a tényt, hogy a gyásszal való megismerkedése folyamatos és bensőségesebb volt, mint bármely más emberé, aki valaha élt. Valóban egyre jobban megismerkedett a gyásszal, mert minden egyes lépés egyre mélyebbre vitte a bánat zord árnyékába. • Ahogyan Krisztus tanításában és életében is van fejlődés, úgy van fejlődés Krisztus gyászában is. A vihar egyre hevesebbre, egyre sötétebbre és még sötétebbre ereszkedett. Napja felhőben kelt fel, de a felhalmozott éjszaka összegyűlt borzalmaiban nyugodott, míg egy pillanat alatt a felhők hirtelen szétszakadtak, és amint egy hangos hang hirdette: "Vége van", dicsőséges reggel virradt ott, ahol mindenki örök éjszakát várt.

 Emlékezzünk továbbá arra, hogy Krisztusnak ez az ismerkedése a gyásszal ***önkéntes ismerkedés*** **volt a mi érdekünkben**. Neki egyáltalán nem kellett volna gyászt (fájdalmat) ismernie, és bármelyik pillanatban azt mondhatta volna a fájdalomnak, gyásznak: "Isten veled". Egy pillanat alatt visszatérhetett volna a mennyország királyi örömeihez és a felső világ boldogságához, vagy akár itt maradva is élhetett volna fenségesen közömbösen az emberiség szenvedéseivel szemben. De nem akarta, mindvégig maradt, irántunk érzett szeretetből, a bánat ismerőse.

 Mit mondhatnék tehát befejezésül mást, mint csak ennyit: csodáljuk folyton Jézus mindent felőlmúló (szuperlatívuszos) szeretetét. Ó szeretet, szeretet, mit tettél! Mit nem tettél! Mindenható vagy a szenvedésben. Közülünk talán kevesen képesek elviselni a fájdalmat, még kevesebben képesek elviselni a rágalmazást, a gyalázatot és a hálátlanságot. • Ezek szörnyű darazsak, amelyek úgy csípnek, mint a tűz: az embereket az őrületbe kergették a kegyetlen pletykák (botrányok), amelyek mérges nyelvekből párologtak. Krisztus egész életében elviselte ezeket és más szenvedéseket. Szeressük őt, ha arra gondolunk, hogy mennyire szerethetett minket. • • Megpróbáljátok-e ma délután, mielőtt az úrvacsoraasztalhoz járulnátok, hogy lelketeket átitassátok Krisztus szeretetével? Egész délután áztassátok az ő szeretetében, amíg, mint egy szivacs, magatokba nem szívjátok teljesen Jézus szeretetét; és aztán jöjjetek fel ma este, hogy ez a szeretet újra felé áradjon, miközben az ő asztalánál ülve részesültök halálának és szeretetének emlékjegyeiből. Csodáljátok az ő szeretetének erejét, és aztán imádkozzatok, hogy a ti szeretetetek is hasonló erejű legyen, mint az övé. • Néha csodálkozunk, hogy Isten egyháza miért növekszik olyan lassan; de én nem csodálkozom, amikor eszembe jut, milyen kevés Krisztusnak való odaszánás (iránta való elkötelezés, odaszentelés) van Isten egyházában. • Jézus "fájdalmak embere volt, és bánat, betegség ismerője "; de sok tanítványa, akik teljesen az övéinek vallják magukat, csak önmaguknak élnek. Vannak gazdag emberek, akik szentnek mondják magukat, és annak tartják magukat, holott kincseiket maguknak és családjuknak gyűjtögetik. Vannak tehetséges emberek, akik azt hiszik, hogy Krisztus vérével megváltattak, de minden képességüket más dolgokra költik, és semmit sem áldoznak Urukra. • És jöjjünk csak közelebb, haza; itt vagyunk mi, mit csinálunk? Tanítasz az iskolában, - de mondd, teszed-e teljes szívedből Jézusért? Prédikálsz az utcán? - Igen, de vajon beleveted-e a lelkedet érte? Talán be kell vallanod, hogy semmit sem teszel; • ne hagyd, hogy ez a nap véget érjen, amíg nem kezdesz el valamit tenni teljes szívedből Uradért! Mindig arról beszélünk, hogy az egyház ezt és ezt teszi, - de mi az egyház? Azt hiszem, túl sokat beszélünk elvontan erről, rosszat és jót egyaránt; a tény az, hogy mi egyének vagyunk. Az egyház csak egyének összessége, és ha bármilyen jót akarunk tenni, azt egyéneknek kell elvégezniük, és **ha minden egyén tétlenkedik, akkor nem történik egyházi munka;** lehet, hogy van annak látszata, de nincs valódi munka. • Testvérem, nővérem, mit teszel Jézusért? Kezeinek szögnyomainál fogva kérlek, hacsak nem vagy hazug iránta: dolgozz érte! Felszólítalak, az ő sebes lábainál - fuss a segítségére! Kérlek téged az oldalán lévő sebhelynél - add neki a szívedet! Komolyan intelek téged az Ő szent fejénél, melyet egyszer tövisek szúrtak, - add át neki gondolataidat! Megbízlak a vállaknál, melyeket ostorcsapások sújtottak, - teljes erőddel állj az ő szolgálatába! Felszólítalak téged az érted szenvedő Krisztus színe előtt - add neki magad! • Kérlek téged a bal kézére, mely fejed alatt volt, és a jobb kézére, mellyel átölelt téged, a vadkecskékre és szarvasokra, a fűszerezett ágyakra és a szeretet lakomáira, add neki magadat, szívedet, lelkedet és erődet! Élj az ő szolgálatában, és halj meg szolgálatában! Ne tedd le a fegyverzetet; dolgozz, amíg csak élsz! Ameddig csak élsz, ez legyen a mottód: "Mindent Jézusért, mindent Jézusért; mindent a fájdalmak Emberéért, mindent a fájdalmak Emberéért!". • Ó, ti, akik szeretitek őt, és harcoltok érte, titeket a frontra hívnak. Siessetek az összecsapásra, kérlek benneteket, és rohanjatok teljes erővel a "fájdalmak Emberéért"! Legyen ez a mai csatakiáltásotok! Ne hátráljatok meg, mint a gyávák! Ne menjetek haza, mint a kényelem szerelmesei, hanem nyomuljatok a frontra a "fájdalmak Emberéért", mint hívő és igaz emberek! • Felszólítalak a keresztre, amelyet hordozott, a nehéz keresztre, amelyet cipelt, halálos kínjaira és életének kínjaira, és azt kiáltom nektek: "Előre, a fájdalmak emberéért!". Írjátok ezt a szót: "a fájdalmak emberéért", a saját testetekre, amelyben az Úr Jézus jegyeit viselitek; bélyegezzétek meg magatokat, ha nem is testetekben, de lelketekben, mert ezentúl a fájdalmak Emberének szolgái vagytok! Írjátok ezt a vagyonotokra, kössétek ezt a feliratot mindenre, amivel csak rendelkeztek: "Ez a fájdalmak Emberéé". • Adjátok gyermekeiteket a "szomorúság Emberének", ahogy a régi idők emberei a hazafiságra és a haza ellenségeivel való harcra szentelték fiaikat. Adjatok oda minden órát a "bánat Emberének"! Tanuljatok meg enni, inni és aludni is a "fájdalmak Emberéért", mindent az ő nevében téve. Éljetek érte és legyetek készek meghalni érte, és az Úr elfogad titeket a "fájdalmak Embere" érdeméért. Ámen.

<https://www.spurgeon.org/resource-library/sermons/the-man-of-sorrows/#flipbook/>

*Fordítás angolról: DeepL Translator, Borzási Sándor, 2023.*

***Bibliaóra:***

***2Móz 12:1-28***

**A védelmező Isten**

***(Aranymondat: Zsolt 34:7)***

**2Móz 12,1-28**

**Kálvin János magyarázata**

**(angolról fordította: Szabó Miklós)**

[**https://drive.google.com/drive/folders/0B9PSnQuow3GXbDlFdHpPai1YX00?resourcekey=0-McJMAyX3f2g2zfsjDNA3lA**](https://drive.google.com/drive/folders/0B9PSnQuow3GXbDlFdHpPai1YX00?resourcekey=0-McJMAyX3f2g2zfsjDNA3lA)

**2Móz 12,1-20**

*1 Szólott vala pedig az Úr Mózesnek és Áronnak Égyiptom földén, mondván: 2 Ez a hónap legyen néktek a hónapok elseje; első legyen ez néktek az esztendő hónapjai között. 3 Szóljatok Izráel egész gyűlekezetének, mondván: E hónak tizedikén mindenki vegyen magának egy bárányt az atyáknak háza szerint, házanként egy bárányt. 4 Hogyha a háznép kevés a bárányhoz, akkor a házához közel való szomszédjával együtt vegyen a lelkek száma szerint; kit-kit ételéhez képest számítsatok a bárányhoz. 5 A bárány ép, hím, egy esztendős legyen; a juhok közűl vagy a kecskék közűl vegyétek. 6 És legyen nálatok őrizet alatt e hónap tizennegyedik napjáig, és ölje meg Izráel községének egész gyülekezete estennen. 7 És vegyenek a vérből, és azokban a házakban, a hol azt megeszik, hintsenek a két ajtófélre és a szemöldökfára. 8 A húst pedig egyék meg azon éjjel, tűzön sütve, kovásztalan kenyérrel és keserű fűvekkel egyék meg azt. 9 Ne egyetek abból nyersen, vagy vízben főtten, hanem tűzön sütve, a fejét, lábszáraival és belsejével együtt. 10 És ne hagyjatok belőle reggelre, vagy a mi megmarad belőle reggelre, tűzzel égessétek meg. 11 És ilyen módon egyétek azt meg: Derekaitokat felövezve, saruitok lábaitokon és pálczáitok kezetekben, és nagy sietséggel egyétek azt; mert az Úr páskhája az. 12 Mert általmégyek Égyiptom földén ezen éjszakán és megölök minden elsőszülöttet Égyiptom földén, az embertől kezdve a baromig, és Égyiptom minden istene felett ítéletet tartok, én, az Úr. 13 És a vér jelül lesz néktek a házakon, a melyekben ti lesztek, s meglátom a vért és elmegyek mellettetek és nem lesz rajtatok a csapás veszedelmetekre, mikor megverem Égyiptom földét. 14 És legyen ez a nap néktek emlékezetül, és innepnek szenteljétek azt az Úrnak nemzetségről nemzetségre; örök rendtartás szerint ünnepeljétek azt. 15 Hét napig egyetek kovásztalan kenyeret; még az első napon takarítsátok el a kovászt házaitokból, mert valaki kovászost ejéndik az első naptól fogva a hetedik napig, az olyan lélek irtassék ki Izráelből. 16 Az első napon pedig szent gyűléstek legyen és a hetedik napon is szent gyűléstek legyen; azokon semmi munkát ne tegyetek, egyedül csak a mi eledelére való minden embernek, azt el lehet készítenetek. 17 Megtartsátok a kovásztalan kenyér innepét; mert azon a napon hoztam ki a ti seregeiteket Égyiptom földéről; tartsátok meg hát e napot nemzetségről nemzetségre, örök rendtartás szerint. 18 Az első hónapban, a hónapnak tizennegyedik napján estve egyetek kovásztalan kenyeret, a hónap huszonegyedik napjának estvéjéig. 19 Hét napon át ne találtassék kovász a ti házaitokban; mert valaki kovászost ejéndik, az a lélek kiirtatik Izráel gyülekezetéből, akár jövevény, akár az ország szülöttje legyen. 20 Semmi kovászost ne egyetek, minden lakóhelyeteken kovásztalan kenyeret egyetek.*

1. *Szólott vala pedig az Úr*. Noha a húsvét elrendelése bizonyos fokig a negyedik parancsolathoz tartozik, ahol a szombatról és az ünnepnapokról van szó, mégis, miután ez a szabadulásuk ünnepélyes jelképe[[1]](#footnote-1) volt, mellyel az emberek a lekötelezettségüket vallották meg Isten, mint a Szabadítójuk iránt, s bizonyos módon odaszánták magukat az Ő uralmának, én nem vonakodtam beszúrni ide, mint az első parancsolat kiegészítését. Magának a napnak a megtartása a maga helyén majd ismét szerepel, itt elegendő annyit megjegyezni, hogy Isten azért parancsolta meg ezt a ceremóniát, hogy teljes mértékben egyedül Önmaga iránt kötelezze el a népet, s ebből az izraeliták megtanulhatták: soha nem szabad elfordulniuk Tőle, Akinek jósága és keze által szabadultak meg. Ezekkel az eszközökkel vásárolta meg őket a saját népeként, ezért valahányszor csak megfeddi őket, amiért eltértek az Ő tiszta imádásától, azt panaszolja, hogy megfeledkeztek erről a nagy jótéteményről, melynek emlékezetének elegendőnek kellett volna lennie a visszatartásukra. Tulajdonképpen tehát a húsvét megünneplése azt tanította az izraelitáknak, hogy nem törvényes bármely más istenre tekintettel lenniük a Szabadítójukon kívül, továbbá igaz és helyes volt odaszánniuk magukat az Ő szolgálatára, mert Ő hozta ki őket a halálból az életre. Ezzel, mintegy tükörben, vagy képen, a kegyelmét tárta a szemük elé, s azt szerette volna, hogy minden egyes évben méltányolják, amit korábban tapasztaltak meg, nehogy az valaha is kitörlődjön az emlékezetükből. Először is határozzuk meg, mi a húsvét (*Pascha*).[[2]](#footnote-2) Én a sablonos és közönséges nevét használom. Az etimológiájában nincsen nehézség, kivéve, hogy Isten átvonulása (*transitus*) megfelel az Ő átugrásának (*transilitio*), mely folytán az izraeliták házai érintetlenek maradtak. Ézsaiás ugyanis,[[3]](#footnote-3) a második megszabadításról beszélve kétségtelenül erre az igehelyre utal, mikor azt mondja: átugrom Jeruzsálemet. E kifejezés használatának oka tehát az, hogy Isten bosszúja elment az izraeliták mellett, meghagyván őket sértetlenül. Ami pedig azt illeti, hogy Mózes kétféleképpen említi az átugrást, jegyezzük meg, hogy nem ugyanazt a szót használja mindkét esetben, hanem a *pészah[[4]](#footnote-4)* használatos a választott népre, s az *abar* az egyiptomiakra. Mintha azt mondta volna: a bosszúm áthalad majd az ellenségeitek között, s mindenütt megsemmisíti majd őket, de benneteket érintetlenül hagylak. Mivel tehát Isten meg akarta őrizni az Ő Izraelét, ráébresztette a kegyesek elméit ennek a szabadításnak a reménységére egy jel közbeiktatásával.[[5]](#footnote-5) Közben pedig megalapította a kegyelme örök emlékünnepét, hogy a húsvét minden évben megújíthassa a szabadulásuk emlékezetét. Az első húsvétot ugyanis a dolog bekövetkeztekor ünnepelték, s záloga volt a megrettent elméjük megerősítésének, de az évenkénti ismétlés a hálaadás áldozata volt, amivel az utódaikat emlékeztethették arra, hogy ők Isten törvényes és saját alattvalói (*clientes*). Ám mind az eredeti bevezetés, mind az örök törvény rendelkeztek magasabbrendű összefüggéssel is, mert Isten nemcsak egyszer akarta megszabadítani az Ő ókori népét, hogy biztonságban és békében maradhassanak meg a földön, hanem el is akarta őket vezetni egészen az örök élet örökségéig. Ezért a húsvét, nem kevésbé mint a körülmetélkedés, a lelki kegyelem jele volt, így hasonlít és emlékeztet az úrvacsorára, mert mindkettő ugyanazokat az ígéreteket tartalmazza, melyeket a számunkra Krisztus most abban pecsétel el, s azt is tanítja, hogy Isten a népével csak a vér engesztelő áldozata által békíthető ki. Összefoglalva, ez a jövőbeli megváltás jele is volt ugyanúgy, mint a múltbelié. Emiatt írja Pál, hogy „a mi húsvéti bárányunk, a Krisztus, megáldoztatott” (1Kor5:7), ami nem lett volna helyénvaló, ha az ókoriakat csak az evilági jótéteményekre emlékeztette volna. De először is szögezzük le ezt: a húsvét betartását azért parancsolta meg Isten a törvényben, hogy megkövetelhesse a népe háláját, és Magának szentelhesse azokat, akiket a hatalmával és a kegyelmével váltott meg. Most pedig rátérek a részletekre.

Isten azt parancsolja az izraelitáknak, hogy kezdjék az évet azzal a hónappal, amelyben kijöttek Egyiptomból, mintha csak a születésnapjuk lenne az a nap, hiszen az exodus egyfajta újjászületés volt.[[6]](#footnote-6) Azt követően ugyanis, hogy el voltak temetve Egyiptomban, az Isten által nekik adott szabadság egy új élet kezdete és az új világosság megjelenése volt. Mert bár az örökbe fogadásuk már korábban megtörtént, mégis, mivel időközben az majdnem kitörlődött sokak szívéből, szükséges volt azt bizonyos módon újra nemzeni, hogy bizonyosabban kezdhessék elismerni Istent Atyjuknak. Azért mondja Hóseásnál: „én vagyok az Úr, a te Istened Égyiptom földétől fogva. Nem ismerhetsz más Istent kivülem” (Hós12:9 és 13:4), mert akkor különlegesen szerezte meg őket a saját népeként, s nem sokkal ezt megelőzően még világosabban beszél: „Mikor még gyermek volt Izráel, megszerettem őt, és Égyiptomból hívtam ki az én fiamat.” (Hós11:1) Jóllehet megszokott dolog volt Ábrahám nemzetsége számára, más nemzetekkel egyetemben az évet a március hónappal kezdeni, ebben a vonatkozásban az ok mégis eltérő volt, mert csak a választott nép esetében tárult évenként a feltámadásuk a szemük elé. Egészen addig azonban maguk a héberek a szeptember hónappal kezdték az évet, aminek kaldeus nyelven *Tisri* a neve, és amely hónapban sokak feltételezése szerint a világ is teremtetett. A föld ugyanis a teremtése után azonnal érett gyümölcsöket termett, tehát a termékenysége a tökéletesség állapotában volt. Mégis fennmaradt a zsidók között a dátumozásnak és az éveik számlálásának kettős módja, mert minden dologban, melyek a szokásos életvitelhez tartoznak, megtartották a régi és természetes számítást, így az első hónap az ősz kezdete. Vallási és ünnepi dolgokban azonban követik Mózes utasításait, s ez a törvényes esztendő, ami majdnem a mi március hónapunkkal együtt kezdődik,[[7]](#footnote-7) de mégsem pontosan, mivel mi nem rendelkezünk az ő szökőnap-közbeiktatásaikkal. Nekik ugyanis el kell végezniük ezeket a közbeiktatásokat, mert a tizenkét holdhónap nem pontosan egyezik meg a Nap menetével, s így az évek múlásával abszurd és abnormális eltérés jelentkezne. Ezért van az, hogy a Niszán hónap, melyben a húsvétot ünnepelték, a zsidók között néha korábban, néha későbben kezdődik annak megfelelően, ahogyan a szökőnapok közbeiktatása késlelteti.

3. *Szóljatok Izráel egész gyűlekezetének*. Ezzel az igeszakasszal kapcsolatban felmerül a kérdés: mikor csak egy Bárány lett feláldozva az egyház megbékéléséért, és Isten csak az egy Krisztus vére által engesztelődött meg, akkor miért parancsolta, hogy minden egyes házban áldozzanak fel egy bárányt, mintha minden egyes ember számára speciális áldozatot kellett volna bemutatni? A válasz könnyű: mivel – jóllehet mindenki védve volt a pusztulástól ugyanazon vér által, és az egyetemes rítus mindenestől ugyanabban az engesztelésben egyesítette őket a közösségbe – mégsem volt ésszerűtlen, hogy ezzel az úgymond speciális elmélyedéssel Isten minden családot külön-külön emlékeztetett, így a kegyelmet konkrétabban is rájuk áradtnak érezhették. Manapság ugyanebben a keresztségben van részünk, amikor egyetemesen bevésetünk Krisztus Testébe, de egyes egyént külön is megkeresztelnek, hogy biztosabban elismerhessék: részesei az örökbefogadásnak, ezért tagjai az egyháznak. Isten tehát, amikor megparancsolta nekik, hogy vágjanak le házanként egy-egy bárányt, nem elvonni akarta őket a reménység más alapjaihoz, hanem csak bensőséges módon megmutatni nekik, hogy minden ház Neki volt elkötelezve és nemcsak az egész nép szabadulását kellett Tőle származónak megvallani, hanem ennek a páratlan áldásnak minden családban külön-külön is fel kellett ragyognia. Annak oka pedig, hogy a szomszédokat is adják hozzá, ha valamelyik házban nem voltak elegen a húsvéti bárány elfogyasztásához az volt, hogy ne maradjon abból semmi. S a fő oknak, amiért az egész bárányt el kellett fogyasztani, egyebek mellett az látszik, hogy ez a szent áldozat ne keveredjen össze a napi élelmükkel, és a méltósága se homályosodjon el, ha a hús később állott, vagy romlott formát ölt. S talán Isten azért is gondoskodott erről, nehogy a babonaság lopakodjon be a maradványok megőrzéséből, és ezért parancsolta meg a csontok megégetését.

5. *A bárány ép… legyen*. Máshol majd látjuk, hogy a törvény által előírt összes áldozatuknál gondosan ügyelniük kellett, nehogy azokban bármiféle szenny, vagy hiba legyen. Ezzel a népet arra emlékeztette, hogy az engesztelés nem törvényes, ha nem bír a legnagyobb tökéletességgel, olyannal, ami emberekben soha meg nem található. Nem kell tehát csodálkozni, ha Isten most azt követeli, hogy a húsvéti bárány egy éves és ép legyen – hogy az izraeliták megtudhassák: Isten kiengesztelése végett kiválóbb értéket kellett adni, mint ami az egész emberi fajban megtalálható volt. Miután pedig efféle értéket még kevésbé lehetet állatban megtalálni, Krisztus mennyei tökéletességét és tisztaságát ábrázolta ki a bárány, vagy gida eme látható tökéletessége. Erre való utalással kapták azt a parancsot is, hogy tartsák elkülönítve a nyájtól a hónap tizedik napjától a tizennegyedikig. Ami Isten arra vonatkozó akaratát illeti, hogy a szemöldökfát és a két ajtófélfát hintsék meg vérrel, ezzel a jellel világosan azt tanította nekik, hogy az áldozat senki másnak nem válik a hasznára, csak akiket meghintettek és megjelöltek Krisztus vérével. Ez a meghintés ugyanis egyenlő volt azzal, hogy mindegyikük az Ő vére jelét viselte a homlokán. S valóban, Krisztus a vérének kiontásával nem üdvözített mindenkit, csak az istenfélőket, akik megszentelték magukat azzal a vérrel. Valóban azé a belső meghintésé az első hely, amit Péter tanítása szerint a Lélek hatalma foganatosít (1Pt1:2), mégis, ezzel a külső jellel az izraeliták azt tanulhatták meg, hogy Isten haragjával szemben nem védheti meg őket más, csak ha a vér pajzsát tartják fel azzal szemben. S ez összhangban van a fent megtanult leckével, miszerint ugyanazt az egyetemes áldozatot kínálták fel minden egyes házban azért, hogy a konkrét tanítása komolyabb hatást gyakorolhasson rájuk, mert általánosságban érdektelen és hatástalan maradt volna. Azt illetően, hogy miért követelte a hús megsütését annak megfőzése helyett, én jobbnak látom megmaradni a tudatlanságban semmint olyan alaptalan elmésségeket kiagyalni, miszerint a kereszten Krisztus bizonyos módon megsült. Szerintem közelebb áll az igazsághoz az, hogy Isten így kívánta megjelölni a sietségüket, mivel mikor az eszközeik már mind össze voltak pakolva, könnyebb volt a húst nyárson megsütni, mint edényben megfőzni. S ez a megevésének a módjára vonatkozó előírás magyarázata is, amiben három dolgot kell megemlíteni: a kovásztalan kenyeret, a keserű füvekből készült mártást és a felövezett derekakat, együtt az utazók ruhájának többi részével. Isten a kenyér kovász nélküli elkészítését kétségtelenül a hirtelen elindulásuk miatt rendelte el, mivel mondhatni egy pillanat alatt ragadta ki a népet Egyiptomból, ezért a hevenyében összegyúrt lisztből sütöttek kenyereket.[[8]](#footnote-8) Isten megkövetelte, hogy ennek emlékezetét minden évben újítsák meg, hogy az utódaik megtudhassák: a szabadulásukat fentről kapták, mert atyáik kapkodva menekültek, mindennemű felkészülés nélkül az utazásra. Bármi nagyobb készülődés ugyanis árnyékot vetett volna az isteni kegyelemre, ami fényesebben ragyogott fel az élelem hiányának következtében. Isten tehát azt akarta, hogy elégedjenek meg a keserű füvekkel, mivel a sietős utazók, különösen ellenséges területen megelégszenek nyalánkságok nélkül is, és bármiféle szószért nagyon hálásak. A keserűség sem látszik bántónak a számukra, mint néha a bőség és könnyebbség idején. Lehetséges az is, hogy a korábbi állapotukra emlékeztette őket, mert az oly szörnyű és keserű zsarnokság alatt semmi sem lehetett édes, vagy kellemes. A sietségüket azonban még világosabban kimutatta az, ahogyan megették a bárányt sarukkal a lábukon, a derekaik felövezetten, a pálcáikra támaszkodva. Az emberek a vacsora után ágyba fekszenek és megpihennek, ezért az emberek levették a lábbelijeiket és lefeküdtek, de a nép szükségletei kifordították ezt a rendet, ugyanis vacsora után azonnal menekülniük kellett. Ezért teszi hozzá az okot: „mert az Úr páskhája az”, mivel biztonságban kimenekülhettek a zűrzavar közepette, miközben Isten kardja tombolt. Nekünk azonban észbe kell tartani, amit már mondtunk, hogy ennek a sákramentumnak a haszna kettős volt: egyrészt emlékeztette a népet a korábbi szabadulására, másrészt táplálta bennük a jövőbeli megváltás reménységét. Így a húsvét nemcsak arra emlékeztette őket, amit Isten már megtett értük, hanem arra is, amit ezt követően várhattak Tőle. Következésképpen kétség sem férhet ahhoz, hogy az izraelitáknak ebből a rítusból meg kellett tanulniuk: az egyiptomi zsarnokságból azzal a kikötéssel szabadultak meg, hogy még kiválóbb szabadság várt rájuk. Ezt a lelki titkot azonban jobban felfedte Krisztus eljövetele. Ezért Pál, ránk alkalmazva ezt az ókori jelképet, megparancsolja nekünk: „a mi húsvéti bárányunk, a Krisztus, megáldoztatott érettünk. Azért ne régi kovászszal ünnepeljünk, sem rosszaságnak és gonoszságnak kovászával, hanem tisztaságnak és igazságnak kovásztalanságában.” (1Kor5:7-8)

Isten tehát korábban azt akarta, hogy a házak, melyekben a húsvétot ünnepelték, mentesek legyenek minden romlástól. Nekünk pedig sokkal inkább illik gondoskodni erről, nehogy az áldozat, mellyel Krisztus megváltott minket az örök haláltól, beszennyeződjön a gonoszság bármely kovászával. Ugyanezt jelenti,[[9]](#footnote-9) ami ez után következik, nehogy a világ vonzerejének szánjuk oda magunkat, s nehogy a gyönyörök csábításai késleltessék az utazásunkat, hanem mivel vándorok vagyunk a Földön, ezért legyenek a derekaink mindig felövezve és álljunk készen a sietségre. S legyen bár Krisztus keresztje keserű, mégse utasítsuk vissza annak megízlelését.

12. *Mert általmégyek Égyiptom földén*. Ez az első átmenetre utal azon az éjszakán, amikor megszabadultak Egyiptomból, s Isten konkrétan kijelenti, hogy Ő akar a hamis istenek Bírája lenni, mert különösen akkor derült ki, milyen végtelenül képtelenek voltak segíteni, és mennyire hiábavaló és csalóka volt a szolgálatuk. Egyes rabbik abszurd kommentárja érdektelen és erőltetett,[[10]](#footnote-10) miszerint a bálványokat le kell dönteni, mert a szabadulásuk egyetlen csodája által minden babonaság fenségesen megbukott, és mindaz, amit az emberek a bálványokról hittek, ostobaságnak és megtévesztésnek ítéltetett. Isten tehát azt jelenti ki, hogy nemcsak magát a nemzetet, de az isteneiket is legyőzi. Talán erre az igeszakaszra utal Ézsaiás, amikor ezt írja: „Ímé az Úr könnyű felhőre ül, és bemegy Égyiptomba, és megháborodnak előtte Égyiptomnak bálványai” (Ézs19:1), mert valahol csak megjelent a népe Szabadítójaként, a saját dicsőségét állította szembe minden istentelen és romlott vallással.

14. *És legyen ez a nap néktek*. Ezt az évenkénti megünnepléséről mondja, mely ugyanúgy volt az exodus emléke, mint a jövőbeli szabadulásuk jelképe. Ami pedig azt illeti, hogy rítusnak, vagy örök rendtartásnak nevezi (*edictum soeculi*), elfogadom, hogy ezzel a kifejezéssel az állandóságát érti, de csak olyat, mely az egyház megújításáig áll fenn. S ugyanez a magyarázat vonatkozik a körülmetélkedésre, valamint a törvény egész szertartásrendjére is, mert jóllehet Krisztus eljövetelével eltöröltetett, ami a használatát illeti, de mégis csak akkor érte el a valódi szilárdságát. Ezért a különbség közöttünk és az ókori nép között nem von le semmit ebből az örök rendtartásból, pont ahogyan az új szövetség is a régit nem a lényegét, hanem csak a formáját tekintve semmisíti meg. Kissé később, ahol azt mondja, hogy „csak az készíthető el, amit mindenki eszik”, v. ö. 18. vers, az azt jelenti, hogy fel kell hagyniuk minden munkával a napi élelem elkészítésén kívül, s ezt a kivételt konkrétan azért tette, hogy ne engedjék meg maguknak a szent ünnepeik megsértését más tevékenységgel.

**2Móz 12,24-27. 43-49**

***24 Megtartsátok azért ezt a dolgot, rendtartás gyanánt, magadnak és fiaidnak mindörökre. 25 És mikor bementek a földre, melyet az Úr ád néktek, a mint megmondotta vala: akkor tartsátok meg ezt a szertartást. 26 Mikor pedig a ti fiaitok mondandják néktek: Micsoda ez a ti szertartástok?27 Akkor mondjátok: Páskha-áldozat ez az Úrnak, a ki elment az Izráel fiainak házai mellett Égyiptomban, mikor megverte az Égyiptombelieket, a mi házainkat pedig megoltalmazta. És a nép meghajtá magát és leborula.***

***43 És monda az Úr Mózesnek és Áronnak: Ez a Páskha rendtartása: Egy idegen származású se egyék abból. 44 Akárkinek is pénzen vett szolgája akkor egyék abból, ha körűlmetélted. 45 A zsellér és a béres ne egyék abból. 46 Egy házban egyék meg; a házból ki ne vígy a húsból, és csontot se törjetek össze abban. 47 Izráel egész gyülekezete készítse azt. 48 És ha jövevény tartózkodik nálad, és páskhát akarna készíteni az Úrnak: metéltessék körűl minden férfia, és úgy foghat annak készítéséhez, és legyen olyan, mint az országnak szülötte. Egy körűlmetéletlen se egyék abból. 49 Egy törvénye legyen az ott születettnek és a jövevénynek, a ki közöttetek tartózkodik.***

24. *Megtartsátok azért ezt a dolgot*. Újból megismétli a rendeletet az évenkénti megtartását illetően és konkrétan kimondja, hogy amikor majd bemennek a földre, a szabadulásuk emlékezetét ezzel a rítussal kell majd évente megújítani. Hozzáteszi azonban, amiről korábban nem esett szó, hogy a gyermekeiket is tanítani kell, mivel e tanítás segítsége nélkül mindez csak egy jelentés nélküli, haszontalan színjáték lesz. A tanítás joggal nevezhető a sákramentumok életének, ami nélkül semmiféle erő sem marad azokban, még kevésbé töltenek belénk bármiféle életet. Nehogy tehát a húsvét egy élettelen ceremóniává váljon, Isten ezen a helyen azt parancsolja, hogy ne legyen néma, mert a „mikor pedig a ti fiaitok mondandják néktek” szavak alatt Mózes nem azt érti, hogy várják meg, amíg a gyermekeik saját maguktól kérdezősködni kezdenek, megelőzvén a szüleik buzgalmát, hanem csak azt a kort jelzi, amikortól már lehetséges őket tanítani. Ugyanakkor közvetve mégis a taníthatóságra buzdítja a gyermekeket, mikor az életkoruk már lehetővé teszi az értelmük számára a húsvét jelentésének megértését, s megparancsolja nekik, hogy szorgalmasan tudakozódjanak a ceremónia hasznáról. Így a vallás továbbadható, és örökre virágozhat a nép között. Miután tehát a húsvéti bárány megfelel az úrvacsorának, ebből megérthetjük, hogy senki sem bocsátható a megfelelő módon annak vételéhez, csak azok, akik taníthatók.

43. *Ez a Páskha rendtartása*. Mivel a húsvét volt az a szent kötelék, mellyel Isten megtartotta a választott népet az elkötelezettségben Önmagával, megparancsolja, hogy senki idegen ne részesedjék abból, mert ha megengednék, hogy mindenki válogatás nélkül ehessen abból, az méltatlan szentségtörés volna. S valójában, miután ez az első parancsolathoz tartozó kiegészítés, csak azokat érinti, akikhez a törvény előszava is szól: „Halld Izráel: az Úr, a mi Istenünk, egy Úr!” Tudjuk, hogy a pogányok között senki mást, csak a beavatottakat[[11]](#footnote-11) engedték a szent rítusaikhoz. Ez abszurd utánzása[[12]](#footnote-12) volt ennek az igazi és törvényes rendtartásnak, mert efféle feltételek csak Isten rendeleteire alkalmazhatók, nehogy az idegenek válogatás nélkül magukhoz ragadhassák az Ő kegyességének azokat a bizonyságait, melyekkel egyedül az Ő egyházát tiszteli meg. A körülmetélkedés ugyanis akkor olyan volt, mint egy kerítés, melynek el kellett különítenie a pogány népeket Ábrahám szent nemzetségétől. Ha tehát bárki a választott néppel együtt akarta ünnepelni a húsvétot, azt körül kellett metélni, amivel hozzákapcsolódott az igaz Istenhez, bár Isten nem pusztán a külső jelre, hanem annak céljára is utal, tudniillik, hogy minden körülmetéltnek meg kell ígérnie a komoly kegyesség tanulmányozását. Mózes tehát először is kizár minden idegent, akik tisztátalanok voltak a körülmetéletlenségük miatt, majd hozzátesz két kivételt: a pénzen vett szolgákat körül kell metélni (ami szükséges követelmény volt), és a szabad és független személyeknek, ha ugyanezt választják, meg kell engedni a húsvéton való részvételt. Ebből kiderül, hogy ez a rítus nemcsak Isten népének volt a sajátja, de a jövőbeni megváltásnak is a jele volt. Az idegenek ugyanis nem tehettek arról bizonyságot, hogy részesei voltak ugyanannak a megváltásnak, ami egyedül Ábrahám nemzetségének lett megígérve, ezért tehát a szent ünnep ceremóniája hiábavaló és haszontalan lett volna a számukra. S Mózes sem csak arra a kevert tömegre utal, akik követték az izraelitákat az Egyiptomból kifelé vezető útjukon, hanem törvényt ír elő minden idegenre vonatkozólag, akik sok egymást követő korban fordulnak majd meg az ígéret földjén. Kétségtelen, hogy a húsvét megünneplésével másik szabadulást vártak, mivel az, ami már ekkor megadatott Ábrahám gyermekeinek, nem terjedt ki rájuk. Mert be a nép közé lehetett őket számlálni, de ennek következtében a földből mégse esett rájuk semmiféle rész örökségül, s a világi jogok tekintetében sem javult ettől a helyzetük,[[13]](#footnote-13) hanem mindössze csak az egyház tagjaivá válhattak. Az úrvacsora és a húsvét közötti hasonlóság folytán ez a törvény most is érvényben marad, tudniillik, hogy nem járulhat beszennyezett, vagy tisztátalan személy az Úr asztalához, hanem csak a kegyeseket szabad odaengedni, miután Krisztus követőinek vallották magukat.[[14]](#footnote-14) S ez a szavakban is kifejeződik: „Egy törvénye legyen az ott születettnek és a jövevénynek” stb. Azaz, a sákramentum rendeletét mindenkinek ünnepélyesen be kell tartani, és így egyformán kell részesedniük a nekik felkínált kegyelemből. Ebben a vonatkozásban tehát mindenki állapota egy és ugyanaz, noha eltérő volt a föld örökségének vonatkozásában.

46. *Csontot se törjetek össze abban*. Nem vagyok benne biztos, Isten miért akarta, hogy a bárány egy csontját se törjék meg, hacsak ismét nem a sietség miatt, mivel az emberek az asztalnál ritkán fogyasztottak velőt, csak amikor hosszasabban lakomáztak. Félek, hogy túl sok éleselméjűség van az egyesek által adott magyarázatban, miszerint Krisztus erényei, melyeket a csontok jelképeztek, nem fogyatkozhatnak meg, miközben az Ő testét esszük. A korábbi vélemény azonban, melyre futólag utaltam – miután ez a legegyszerűbb – semmiképpen nem mondható ide nem illőnek, mely szerint utazásra készen állva és sietve étkezve azért kapták a parancsot a csontok megégetésére, hogy elejét vegyék minden késlekedésnek. Amit Isten a báránnyal kapcsolatban parancsolt meg, azt nyíltan beteljesítette az Ő egyszülött Fiának Személyében, hogy az előképben rejlő igazság és az árnyékában rejlő lényeg kimutathassa: Isten csakis Krisztus vére által engesztelődik ki a népe iránt. Ebből ismét világosan kiderül, hogy az ókoriakat a húsvéti bárány a jövőbeli megváltásra tanította, mert ellenkező esetben ezt az igeszakaszt nem lehetne helyesen Krisztusra alkalmazni. Mikor azonban az evangélista idézi (Jn19:33), akkor készpénznek veszi, hogy az előképe volt annak, amit majd Isten az Ő Fia által ad meg. Ebből kiderül, hogy Őt ez a látható jel különböztette meg, ami bizonyította Róla, hogy Ő az igazi húsvét. De hogy Krisztus egyetlen csontja se törettessék meg, Isten gondviselése csodálatos módon közbeavatkozott. A katonáknak megparancsolták, hogy siettessék Krisztus, valamint a latrok halálát a csontjaik összetörésével. Ezt a parancsot a latrokon végre is hajtották, de nehogy megpróbálják ugyanazt Krisztussal, bizonyosan az isteni hatalom fogta vissza őket, s így az Ő csontjainak teljessége előjele lehessen a közelgő megváltásnak.

**2Móz 12,15-19**

***15. Hét napig egyetek kovásztalan kenyeret; még az első napon takarítsátok el a kovászt házaitokból, mert valaki kovászost ejéndik az első naptól fogva a hetedik napig, az olyan lélek irtassék ki Izráelből…. 19. Hét napon át ne találtassék kovász a ti házaitokban; mert valaki kovászost ejéndik, az a lélek kiirtatik Izráel gyülekezetéből, akár jövevény, akár az ország szülöttje legyen.***

15. *Valaki kovászost ejéndik*. Ez a törvény konkrétan a húsvét megtartására vonatkozik. Isten korábban megtiltotta a kovász használatát, most pedig kihirdeti a kiszabandó büntetést, ha valaki figyelmen kívül hagyja a tiltást, s kovászt kever a húsvéti lakomához. Nem ok nélkül tettük azonban erre a helyre, amit Mózes a húsvét megalapításával együtt említett, mert az általunk javasolt terv megköveteli, hogy a politikai törvények, melyek az istentiszteletet szentesítik, elfoglalják a maguk különleges helyét. A büntetésből ugyanis kiderül, hogy noha a tartózkodás a kovásztól önmagában lehet csip-csup dolog (amiképpen Pál tanítja, hogy „a test gyakorlásának kevés haszna van”, 1Tim4:8), mégis, miután ebben a ceremóniában a nép szabadulására emlékeztek, nagyon súlyos bűn volt nem betartani az Isten által előírtakat, mert a törvények rítusainak fontosságát a céljukból kiindulva kell felbecsülnünk.[[15]](#footnote-15)

angolról fordította: Szabó Miklós

<https://drive.google.com/drive/folders/0B9PSnQuow3GXbDlFdHpPai1YX00?resourcekey=0-McJMAyX3f2g2zfsjDNA3lA>

**A PÁSKA**

**Charles Simeon prédikációja**

*Forrás: Charles Simeon:* THE PASSOVER. *Discourse No. 77.* From: *Horae homileticae*

## <https://bible.prayerrequest.com/7511-simeon-charles-horae-homileticae-commentary-21-volumes/exodus/12/3/12/11/>

***2Móz 12:3-11.  „Szóljatok Izráel egész gyűlekezetének, mondván: E hónak tizedikén mindenki vegyen magának egy bárányt az atyáknak háza szerint, házanként egy bárányt. 4 Hogyha a háznép kevés a bárányhoz, akkor a házához közel való szomszédjával együtt vegyen a lelkek száma szerint; kit-kit ételéhez képest számítsatok a bárányhoz. 5 A bárány ép, hím, egy esztendős legyen; a juhok közűl vagy a kecskék közűl vegyétek. 6 És legyen nálatok őrizet alatt e hónap tizennegyedik napjáig, és ölje meg Izráel községének egész gyülekezete estennen. 7 És vegyenek a vérből, és azokban a házakban, a hol azt megeszik, hintsenek a két ajtófélre és a szemöldökfára. 8 A húst pedig egyék meg azon éjjel, tűzön sütve, kovásztalan kenyérrel és keserű fűvekkel egyék meg azt. 9 Ne egyetek abból nyersen, vagy vízben főtten, hanem tűzön sütve, a fejét, lábszáraival és belsejével együtt. 10 És ne hagyjatok belőle reggelre, vagy a mi megmarad belőle reggelre, tűzzel égessétek meg. 11 És ilyen módon egyétek azt meg: Derekaitokat felövezve, saruitok lábaitokon és pálczáitok kezetekben, és nagy sietséggel egyétek azt; mert az Úr páskhája az.”***

AZ ÚR népének megígért kegyelmi áldások a kellő időben beteljesednek számukra. A megpróbáltatásaik sokáig tarthatnak, és fokozódhatnak, épp amikor végük közeleg: de Isten nem feledkezik meg ígéreteiről, és nem késlelteti azok teljesítését a megfelelő időn túl. Megjövendölte Ábrahámnak, hogy utódainak egy bizonyos ideig rossz bánásmódban kell részesülniük Egyiptomban, de aztán nagyszerű módon kivezeti őket onnan. A négyszázharminc évvel korábban megjövendölt határidő elérkezett, és az izraeliták helyzete ugyanolyan nyomorúságos volt, mint valaha: de a határidő lejártakor, "*még ugyanazon a napon*", a megígért szabadulás megtörtént; és egy rendelet adatott, hogy ennek emlékét minden eljövendő nemzedék számára megőrizzék.

Igénk szavai alapján megfigyeljük,

**I. Magát a rendeletet. -** Ez jellegében

**1. Emlékeztető volt.**

[Izráelnek a pusztító angyal kardjától és az egyiptomi rabságból való szabadulása nagy esemény volt [5Móz 26:8.], és a világ alapítása óta páratlan [5Móz 4:34.]. És ennek emlékére Isten elrendelte, hogy minden jövőbeli korszakban, évről-évre, minden család egyik ifjabb tagja kérdezze meg az intézmény okát, és a családfő mesélje el, mit tett Isten a nemzetükért, amikor az *izraeliták házai mellett* elvonult, amikor megölte az egyiptomiakat, és kivezette őket a kegyetlen rabszolgaságból [5-27.v.]. Erre utal az apostol, amikor az úrvacsoráról, mint az "Úr halálának kinyilvánítására (hirdetésére) rendelt szertartásról beszél, amíg Ő el nem jön" újra a világ végén az ítéletre [1Kor 11:26.].

**2. Tipikus (előképszerű) volt.**

[Úgy tűnik, hogy e szertartás minden egyes apró részlete a világnak Krisztus halála általi megváltását hivatott tipizálni. "**A bárány**", amelynek "***egyévesnél fiatalabb***nak" kellett lennie, Krisztust, "Isten Bárányát" jelöli, aki a tökéletes tisztaság állapotában volt [Úgy tűnik, ez jobban illik a zsenge korához, mint az általában adott magyarázat, miszerint Krisztus az évei közepén lett levágva]. "***Hímnemű***nek" kellett lennie, mint a fajtájából legtökéletesebbnek, és "***hibátlan***nak", hogy Krisztus tökéletes emberségét jelképezze, aki valóban "hibátlan és szeplőtelen bárány" volt [1Pt 1:19.]. ***Négy nappal a levágása előtt el kellett különíteni***; nemcsak azért, hogy jelezze, hogy Isten öröktől fogva áldozatul jelölte ki Krisztust, hanem azért is, hogy előre jelezze, hogy Krisztust élete négy utolsó napja alatt (Jeruzsálembe való bevonulásától haláláig) különböző bíróságokon vizsgálják meg, hogy kiderüljön, nincs-e a legkisebb hiba is a jellemében; hogy így legádázabb ellenségei mind arra kényszerüljenek, hogy tanúsítsák ártatlanságát, és ezzel akaratlanul is kijelentsék, hogy alkalmas volt arra, hogy az egész világ bűneiért áldozatul szolgáljon. ***A nap pontos óráját,*** amikor Jézusnak meg kellett halnia, úgy gondolják, hogy a húsvéti bárány levágására kijelölt idő előre jelezte, amely "két este között", vagyis nem sokkal délután három óra után volt: és úgy volt elrendelve, hogy az ***egész gyülekezet vágja le***, hogy ezzel is jelezzék, hogy az emberek minden rangja és rendje, zsidók és pogányok egyaránt részt vesznek a halálában. ***Vérét az ajtófélfákra és a szemöldökfára kellett szórni***, annak jeléül, hogy Krisztus vérének a mi szívünkre és lelkiismeretünkre is rá kell hintetnie, ha nem akarunk a pusztító angyal prédájává válni; ***de a küszöbre nem kellett szórni***, mert Krisztus vérét nem szabad lábbal tiporni, és senki sem tekintheti szentségtelen dolognak [Zsid 10:29.]. ***A húsát meg kellett sütni (nem volt szabad nyersen vagy főzve megenni),*** hogy a mi Megváltónknak az Isten haragja tüzétől való szenvedésének végletességét (rendkívüli nagyságát) jobban ábrázolják. ***Mindenkinek ennie kellett belőle***, mert senki sem üdvözülhet, hacsak nem eszik Krisztus testéből, és nem fogadja be őt hit által a szívébe. ***Egészben kellett megenni, és egy csontot sem szabadott eltörni belőle*** [Jn 19:36.] ; valószínűleg ez arra akart utalni, hogy Krisztust minden hivatalában és minden jótéteményében el kell fogadnunk; és minden bizonnyal előre jelezte, hogy neki meg kell szabadulnia (mentesülnie kell) mindazok közös sorsától, akik az ő halálával haltak meg; és ez által a legkétségtelenebb bizonyítékkal jelöltetik meg, hogy Ő az igazi Messiás. ***És ebből semmit sem szabadott reggelre hagyni***, nehogy az istentelenek megvetően bánjanak vele, vagy a tévelygő buzgólkodók számára bálványimádásra vagy babonaságra adjon alkalmat; és hogy megóvjon minket attól is, hogy hasonló visszaélések történjenek a mi Urunk vacsorájával].

Néhány más, megfigyelésre érdemes részlet is feltárul, miközben megvizsgáljuk,

**II. Az ünneplés módját.**

Ebben is emlékezetes és tipikus volt a szertartás. ***A keserű füvek és a kovásztalan kenyér*** arra szolgáltak, hogy emléket állítsanak a keserű szenvedéseknek, amelyeket Egyiptomban elszenvedtek, és a nyomorúság kenyerének, amelyet ettek [5Móz 16:4.]; és az, hogy ***övvel a derekukon, saruval a lábukon és botokkal a kezükben, sietve ették,*** azt a sietséget jelezte, amellyel úgyszólván maguk az egyiptomiak kiűzték őket az országból. • Mint előképek, ezek a dolgok kijelentették, hogy milyen módon kell táplálkoznunk az Úr Jézus Krisztusból. • Tudjuk, hogy az előképeket és metaforákat eléggé túl lehet feszegetni: de a húsvéti áldozat jelentőségének értelmezésében, bár néhány kisebb dologban nem tudunk biztosat mondani, a nagy körvonalakat egy ihletett apostol rajzolja meg; aki azt mondja: "Krisztus, a mi húsvéti áldozatunk feláldoztatott értünk [1Kor 5:7-8.]". Őt véve tehát útmutatásul, azt mondjuk, hogy még a húsvét megünneplésének módjából is megtanulhatjuk, **hogyan kell lakomáznunk Isten bárányából, aki értünk lett megölve.** Ezt kell tennünk,

**1. Alázatos bűnbánattal (megtérő szívvel) -**

[***A keserű füvek*** emlékeztették az izraelitákat a nyomorúságra, amelyet elszenvedtek: *nekünk* azonban tovább kell vonatkoztatnunk a vétkességre, amelyet magunkra vontunk. Az ő rabságuk erőszak és kényszer eredménye volt; a miénk teljesen önkéntes volt; és ezért a legmélyebb vétkességbe kevert bennünket - - - Amikor Krisztus testéből eszünk, emlékeznünk kell arra, hogy az ő szenvedései a mi vétkeink büntetését képezték; és "tekintsünk rá, akit átszúrtunk, és gyászoljunk (sirassuk Őt); igen, úgy kell gyászolnunk őt, mint ahogyan valaki egyszülött fiát gyászolja [Zak 12:10.]". És minél biztosabbak vagyunk abban, hogy általa megszabadulunk a haragtól, annál jobban kell utáljuk (szégyelljük) magunkat minden gonoszságunkért és minden utálatosságunkért [Ez 16:63.] - - -].

**2. Szívbéli őszinteséggel...**

[Az apostol kifejezetten kijelenti, hogy erre utal a ***kovásztalan kenyérrel*** való ünneplés [1Kor 5:7-8.]. A bűn olyan kovász, amelynek a legkisebb adagja is kovászolja és beszennyezi egész lelkünket. Ezért minden lehetséges gondossággal és szorgalommal ki kell tisztítani. Ha tudatosan és szándékosan a legkisebb mértékét is megtartjuk, akkor nincs másra, mire számítani, mint az Istentől és az ő népétől való örökös elszakadásra. - - - Vizsgáljuk meg tehát, és próbáljuk meg saját szívünket; és könyörögjünk Istenhez, hogy "vizsgáljon meg és próbáljon meg minket, hogy lássa, van-e bennünk az álnokságnak valamilyen útja, és vezessen minket az örökkévalóság útján " - - - "*Igazán izraelitáknak és álnokság nélkül valóknak*" kell lennünk, ha élvezni akarjuk Krisztus testének és vérének minden előnyét (hasznát).].

**3. Tevékeny buzgalommal -**

[Idegen földön vagyunk, ahol "nincs állandó városunk, hanem egy eljövendő várost keresünk, egy olyan várost, amelynek alapjai vannak, amelynek építője és alkotója Isten". Nem ebben a világban kell megpihennünk, hanem, mint zarándokok, derekunkat felövezve, sarunkkal a lábunkon és botunkkal a kezünkben, mindig készen kell állnunk arra, hogy folytassuk utunkat a mennyei Kánaán felé. • Ebben az állapotban és szokásban **napról napra Krisztusból kell táplálkoznunk**; megemlékezve a megváltásról, amelyet ő szerzett nekünk, és új erőt kapva tőle az utunkhoz - - - Ez a világtól való elszakadás, és a készség arra, hogy bármelyik pillanatban, amikor Urunk hívni fog minket, elhagyjuk azt, a keresztyén jellem tökéletességét és boldogságának csúcsát jelenti - - - -].

**Alkalmazás**

[Akár ***izraeliták*** vagyunk, akik a húsvéti bárányból táplálkoznak, akár ***egyiptomiak***, akik meggondolatlan biztonságban fekszünk ágyunkban, ne feledjük, hogy gyorsan közeledik az óra, amikor Isten különbséget tesz az izraeliták és az egyiptomiak között. Az egyik örvendezzen a biztonságnak, amelyet a szívükre szórt vér alatt élveznek; a másik pedig reszkessen a pusztító angyal kardja által fenyegető veszélytől; és mindenki igyekezzék felfogni Isten ellenségeinek halálakor hiábavaló kiáltásuk rettenetességét, és megváltott népének örömteli ujjongását. Ó szörnyű ítélet! Ó dicsőséges szabadulás! • Isten óvjon meg mindnyájunkat attól, hogy megkeményítsük a szívünket, és ösztönözzön bennünket az evangéliumban adott útmutatások azonnali betartására!].

*Fordítás angolról: DeepL Translator, Borzási Sándor, 2023.*

<https://bible.prayerrequest.com/7511-simeon-charles-horae-homileticae-commentary-21-volumes/exodus/12/3/12/11/>

***Vasárnap délelőtti istentisztelet:***

***Mt 8:5-13***

***A kapernaumi százados béna szolgája***

**Matthew Henry kommentárjából:**

**Mt 8,5-13.**

[**https://bible.prayerrequest.com/5000004-matthew-henry-commentary/matthew/8/5/8/5/**](https://bible.prayerrequest.com/5000004-matthew-henry-commentary/matthew/8/5/8/5/)

***5 Mikor pedig beméne Jézus Kapernaumba, egy százados méne hozzá, kérvén őt, 6 És ezt mondván: Uram, az én szolgám otthon gutaütötten fekszik, és nagy kínokat szenved. 7 És monda néki Jézus: Elmegyek és meggyógyítom őt. 8 És felelvén a százados, monda: Uram, nem vagyok méltó, hogy az én hajlékomba jőjj; hanem csak szólj egy szót, és meggyógyul az én szolgám. 9 Mert én is hatalmasság alá vetett ember vagyok, és vannak alattam vitézek; és mondom egyiknek: Eredj el, és elmegy; és a másiknak: Jöszte, és eljő; és az én szolgámnak: Tedd ezt, és megteszi. 10 Jézus pedig, a mikor ezt hallá, elcsodálkozék, és monda az őt követőknek: Bizony mondom néktek, még az Izráelben sem találtam ilyen nagy hitet. 11 De mondom néktek, hogy sokan eljőnek napkeletről és napnyugatról, és letelepednek Ábrahámmal, Izsákkal és Jákóbbal a mennyek országában: 12 Ez ország fiai pedig kivettetnek a külső sötétségre; holott lészen sírás és fogaknak csikorgatása. 13 És monda Jézus a századosnak: Eredj el, és legyen néked a te hited szerint. És meggyógyult annak szolgája abban az órában.***

Itt van egy beszámoló arról, hogy Krisztus meggyógyította a százados szolgáját a bénulásból. Ez Kapernaumban történt, ahol Krisztus most lakott, Máté 4:13. Krisztus jót cselekedett, és hazatérve is jót cselekedett; minden hely, ahová eljutott, jobb volt neki.

A személyek, akikkel Krisztusnak most dolga volt, a következők voltak,

1. **Egy százados**; aki *kéréssel folyamodott Krisztushoz;* egy pogány, római, katonatiszt; valószínűleg a római hadsereg azon részének főparancsnoka, amely Kapernaumban volt elszállásolva, és ott őrködött.

(1.) **Bár katona** volt (és egy kis jámborság általában sokat segít az ilyen hivatású embereknél), mégis istenfélő ember volt; sőt kiemelkedően az volt. • Vegyük észre: **Istennek mindenféle emberek között vannak gyermekei*. Senki hivatása vagy helye a világban nem lesz mentség hitetlenségére és istentelenségére;*** senki sem fogja azt mondani a nagy napon, hogy vallásos lettem volna, ha nem lettem volna katona; mert ilyenek is vannak az Úr megváltottjai között. És néha, ahol a kegyelem legyőzi a valószínűtlent, ott e kegyelem több, mint győztes (felettébb diadalmaskodik); ez a katona, aki jó volt, lám, nagyon jó volt.

(2.) **Bár római** katona volt, - és maga az, hogy a zsidók között lakott, a római igának való alávetettségük jelvénye volt, - Krisztus, aki a zsidók királya volt, mégis kegyes volt hozzá. És ez megtanít bennünket arra, hogy jót tegyünk ellenségeinkkel, és **ne érdekeljenek bennünket feleslegesen a nemzeti ellenségeskedések.**

(3.) **Bár pogány volt, Krisztus mégis pártfogolta őt.** Igaz, hogy nem ment el egyetlen pogány városba sem (Immánuel földjét Kánaán képezte, Ézs 8,8), mégis kapott megszólításokat pogányoktól; most kezdett beteljesedni a jó öreg Simeon szava, hogy ***ő lesz a pogányok világossága, valamint népe, Izrael dicsősége***. • Máté, amikor ezt a gyógyítást a leprás gyógyításához csatolja, aki zsidó volt, erre utal; *a leprás zsidókat Krisztus megérintette és meggyógyította, mert személyesen prédikált nekik; a béna pogányokat azonban távolról gyógyította; mert hozzájuk nem személyesen ment el, hanem elküldte az igéjét és meggyógyította őket; mégis bennük jobban megdicsőült*.

2. **A százados szolgája;** ő volt *a beteg*. Ebből is látszik, hogy Istennél nincs személyi különbség; mert ***Krisztus Jézusban***, ahogyan nincs körülmetéltség és nincs körülmetéletlenség, úgy ***nincs szolga és nincs szabad.*** Ő éppúgy kész meggyógyítani a legszegényebb szolgát, mint a leggazdagabb urat; hiszen ő maga is szolgai alakot vett fel, hogy megmutassa, hogy a legalantasabbakra is tekintettel van.

E szolga meggyógyításának történetében megfigyelhetjük a kegyelmi áldások (erények) nagyon figyelemre méltó érintkezését vagy kapcsolatát Krisztus és a százados között. Lásd itt,

I. **A századosban munkáló kegyelmet, amely Krisztus felé hat**. Származhat-e bármi jó egy római katonából? valami elviselhető, még kevésbé valami dicséretes? Jöjjetek és nézzétek meg, és rengeteg jót fogtok találni, ami előjön ebből a századosból, aki kiváló és példamutató volt. Figyeljétek meg:

**1. Jézus Krisztushoz intézett szeretetteljes megszólítását,** amely tanúskodik,

(1.) A mi nagy ***Mesterünk iránti jámbor tiszteletről*,** mint aki képes és hajlandó megsegíteni és megkönnyíteni a hozzá folyamodó szegény lelkeket. Nem úgy folyamodott Krisztushoz, mint a szíriai Naámán (aki szintén százados volt) Elizeushoz, gyógyulást követelve, államférfiúi rangot viselve és méltóságára hivatkozva, hanem sapkával a kezében, mint egy alázatos kérő. • Ebből úgy tűnik, hogy **többet látott Krisztusban, mint ami első pillantásra látszott**; látta azt, ami tiszteletet parancsol, bár azok számára, akik nem néztek tovább, az ő arca (kinézete) jobban el volt rontva, mint bárki másé. A hadsereg tisztjei, akik a város számvevői voltak, kétségtelenül nagynak számítottak, mégis félreteszi a méltóságával kapcsolatos gondolatokat, amikor Krisztushoz fordul, és könyörögve jön hozzá. • Vegyük észre, hogy **a legnagyobb embereknek is koldusokká kell válniuk, ha Krisztussal van dolguk**. • Elismeri Krisztus szuverenitását azzal, hogy ***Urának nevezi őt***, és az ügyet hozzá, az ő akaratához és bölcsességéhez utalja szerény kéréssel, minden formális és kifejezett előírás nélkül. **Tudta, hogy egy bölcs és kegyes Orvossal van dolga, akinek a betegség feltárása egyenértékű a legkomolyabb kéréssel**. Lelki hiányaink és betegségeink alázatos megvallása nem maradhat a békességgel járó válasz nélkül. Öntsd ki panaszodat, és a kegyelem kiárad. Továbbá, megszólításában bizonyságot tesz

**(2.) *A szegény szolgája iránti jótékony figyelmességről***. Sokakról olvasunk, akik gyermekeikért jöttek Krisztushoz, de ez az egyetlen példa arra, hogy valaki egy **szolgájáért** jött hozzá: *Uram, az én szolgám otthon fekszik betegen.* • Vegyük észre, hogy **az urak kötelessége, hogy gondoskodjanak szolgáikról, amikor azok nyomorúságban vannak**. A bénulás a szolgát alkalmatlanná tette a munkájára, és olyan terhessé és fárasztóvá tette, amennyire csak bármilyen betegség teheti, de a százados mégsem fordult el tőle, amikor beteg volt (mint az az amálekita tette szolgájával, 1Sám 30:13), nem küldte el a barátaihoz, nem volt közömbös iránta, (nem hagyta ott elhanyagoltan feküdni), hanem a lehető legjobb segítséget kereste neki. • **A szolga nem tehetett volna többet a gazdájáért, mint amennyit itt a gazda tett a szolgájáért. A százados szolgái nagyon kötelességtudóak voltak vele szemben (Máté 8:9), és itt látjuk, hogy mi tette őket azzá; nagyon kedves volt gazdájuk velük,** és ezért annál inkább örömmel engedelmeskedtek neki. • Ahogyan nem szabad megvetnünk szolgáink ügyét, amikor velünk vitatkoznak (Jób 31:13.15), úgy nem szabad megvetnünk az ő ügyüket akkor sem, amikor Isten vitatkozik velük; mert mi ugyanabból az öntőformából, ugyanattól a kéztől vagyunk, és **egy szinten állunk velük Isten előtt**, és nem szabad őket a mi nyájunk kutyáihoz alacsonyítanunk. • A százados **nem a boszorkányokhoz vagy varázslókhoz fordul szolgájáért, hanem Krisztushoz**. A bénulás olyan betegség, amelyben az orvosok képességei általában csődöt mondanak; ezért **a Krisztus hatalmába vetett hitének nagy bizonyítéka** **volt, hogy hozzá fordult gyógyulásért**, amely meghaladta a természetes eszközök hatalmát. •

Figyeljük meg, **milyen szánalmasan, nagyon szomorúan ábrázolja szolgája esetét;** bénulásban szenved, olyan betegségben, amely általában érzéketlenné teszi a beteget a fájdalomra, de ez az ember ***súlyosan gyötrődött***; mivel fiatal volt, a természet erős volt ahhoz, hogy megküzdjön a csapással, amely fájdalmasan megviselte (nem paralysis simplex volt, hanem scorbutica lehetett). • ***Így kell aggódnunk gyermekeink és szolgáink lelkéért, akik lelkileg betegek a bénaságban, a halott-bénaságban, a néma bénaságban; érzéketlenek a lelki gonoszságok iránt, tétlenek abban, ami lelkileg jó, és a gyógyulás és egészség eszközeihez kell vinnünk őket***.

2. **Figyeljük meg nagy alázatát és önmegalázását.** Miután Krisztus jelezte, hogy kész eljönni és meggyógyítani szolgáját (Mt 8,7), még alázatosabban fejezte ki magát. Figyeljük meg: ***Az alázatos lelkek még alázatosabbakká válnak Krisztus hozzájuk való kegyes leereszkedése által***. • Figyeljük meg, milyen volt **alázatosságának nyelvezete**: *Uram, nem vagyok méltó arra, hogy az én házam alá jöjj* (Mt 8,8), amely alantas gondolatokat mond önmagáról, és magas gondolatokat a mi Urunk Jézusról. • Nem azt mondja: "Nem méltó az én szolgám, hogy bemenj az ő kamrájába, mert az a padláson van", hanem: "Nem vagyok én méltó arra, hogy bejöjj az én házamba. • A százados **nagy ember volt, mégis elismerte méltatlanságát Isten előtt**. Az alázat nagyon jól áll a kiváló embereknek. • Krisztus most csak egy jelentéktelen alakot viselt a világban, a százados mégis prófétának, sőt, prófétánál is többnek tekintette őt, és megadta neki ezt a tiszteletet. • Figyeljük meg, hogy *becsülnünk és tisztelnünk kell azt, amit Istentől valónak látunk, még azokban is, akik külsőleg minden tekintetben alsóbbrendűek nálunk*. • A százados **egy kéréssel jött Krisztushoz, és ezért fejezte ki magát ilyen alázatosan**. Vegyük észre: Krisztushoz és Krisztuson keresztül Istenhez való minden közeledésünkben illik, hogy megalázzuk magunkat, és megalázkodjunk saját méltatlanságunk tudatában, mint alantas teremtmények és hitvány bűnösök, kik ***nem vagyunk méltók, hogy bármit is tegyünk Istenért, hogy bármi jót kapjunk tőle, vagy hogy bármi közünk legyen hozzá.***

**3. Figyeljük meg az ő nagy hitét**. *Minél nagyobb az* ***alázatosság****, annál nagyobb a* ***hit***; minél bizalmatlanabbak vagyunk önmagunkkal szemben, annál erősebb lesz a Jézus Krisztusba vetett bizalmunk. Nemcsak abban volt biztos a hite, hogy **Krisztus meg tudja gyógyítani a szolgáját**, hanem,

(1.) Hogy **meg tudja gyógyítani őt a távolból.** Nem volt szükség fizikai érintkezésre, mint a természetes műveleteknél, és nem volt szükség a beteg testrész érintésére sem; hanem a gyógyítás, hitte, anélkül is végbemehet, hogy az orvos és a beteg találkoznának. • Később olvasunk azokról, akik a bénulásban szenvedő embert sok nehézségen keresztül Krisztushoz vitték, és eléje állították; Krisztus pedig dicsérte hitüket, mert az *munkálkodó hit* volt. Ez a százados nem hozta el a bénulásban szenvedő embert, és **Krisztus megdicsérte a hitét a *bizakodó hitért***: • az igaz hitet Krisztus elfogadja, még ha különbözőképpen is jelenik meg: • ***Krisztus a legjobban értelmezi az emberek különböző vallási módszereit,*** ***és ezáltal minket is erre tanított.*** • Ez a százados hitte, és ez kétségtelenül igaz, hogy **Krisztus hatalma nem ismer határokat**, és ezért a közelség és a távolság egyaránt nem számít neki. A hely távolsága nem akadályozhatja sem a minden helyet betöltő tudását, sem a munkáját. ***Csak a közelben vagyok-e Isten, mondja az Úr, és nem távolban is?*** Jer 23:23.

(2.) Hogy **egy szóval meg tudja gyógyítani*,*** nem küld neki gyógyszert, még kevésbé bűbájt, hanem „csak egy szót szólj, és nem kétlem: meggyógyul a szolgám”. Ebben **isteni hatalmat tulajdonít neki**, a teremtett világban minden teremtménynek és természeti erőnek parancsoló hatalmat, amely képessé teszi őt arra, hogy **a természet országában bármit megtehessen, amit csak akar**; ahogyan először is mindenható szavával emelte fel, s hozta létre ezt a teremtett világot, amikor azt mondta: *Legyen világosság.* • Az embereknél a mondás és a cselekedet két dolog; de nem így van ez Krisztussal, aki ezért az *Úr karja*, mert ő az *örök Ige*. Az ő szava: *"Melegedjetek és lakjatok jól* (Jak 2,16), *és gyógyuljatok meg”,* egyszerre melegít, betölt és gyógyít is.

A százados Krisztus hatalmába vetett **hitét itt azzal szemlélteti,** hogy századosként uralma volt katonái felett, mint úrnak a szolgái felett; azt mondja az egyiknek: Menj, és az megy stb. Mindannyian a parancsára vártak (alatta álltak), úgyhogy általuk **távolról is** végrehajthatott dolgokat; szava törvény volt számukra - dictum factum; a jól fegyelmezett katonák tudják, hogy tisztjeik parancsait nem szabad vitatni, hanem engedelmeskedni kell azoknak. • Így szólhatott Krisztus, és megtörtént; ilyen hatalma volt minden testi betegség felett. • A századosnak is **volt ilyen parancsoló hatalma** a katonái felett, bár ő maga is hatalom alatt álló ember volt; nem főparancsnok, hanem altiszt; nos, sokkal inkább volt ilyen hatalma Krisztusnak, aki mindennek legfőbb és szuverén Ura. • A százados szolgái **nagyon alázatosak** voltak, a legkisebb jelre is elmentek és eljöttek, ha a gazdájuk valamire gondolt. Nos,

[1.] ***Ilyen szolgáinak kell lennünk*** mindnyájan Istennek: az **ő parancsára kell mennünk és jönnünk,** az ő szavának utasításai és gondviselésének rendelkezései szerint; oda kell futnunk, ahová ő küld minket, vissza kell térnünk, amikor visszarendel minket, és azt kell tennünk, amit ő rendel. *Mit mond az én Uram az ő szolgájának?* Amikor az ő akarata keresztezi a mi akaratunkat, az övének kell helytállnia, és a miénket félre kell tenni.

[2.] ***Ilyen szolgák Krisztusnak a testi betegségek.*** Megragadnak bennünket, amikor ő küldi őket; elhagynak bennünket, amikor visszahívja őket; azt a hatást gyakorolják ránk, testünkre, lelkünkre, amit ő parancsol. Vigasztaló mindazok számára, akik Krisztushoz tartoznak, akiknek javára az ő hatalmát gyakorolja, kifejti és alkalmazza, hogy ***minden betegség az ő megbízatásából jön, az ő parancsát hajtja végre, az ő irányítása alatt áll, és az ő kegyelmének szándékait szolgálja.*** Nem kell félniük a betegségtől, sem attól, amit az okozhat, ha azt egy ilyen jó Barát kezében látják.

II. **Itt Krisztus kegyelme megmutatkozik e százados iránt**; mert a kegyeseknek kegyelmesnek mutatja magát.

**1. Az első szóra eleget tesz a megszólításnak**. Ő csak elmondta neki szolgája esetét, és éppen gyógyulásért akart könyörögni, amikor Krisztus megakadályozta őt ezzel a jó és vigaszteljes szóval: *"Eljövök és meggyógyítom őt*" (Mt 8,7). Nem azt mondja: "Eljövök és *meglátogatom* őt" – bár ez egy *jóságos* Üdvözítőt mutatott volna neki; hanem: "Eljövök és meggyógyítom őt" - ez egy *hatalmas, egy mindenható* Üdvözítőt mutat neki; • ez egy **nagy szó volt, de nem több, mint amit ő meg tudott valósítani**; mert *gyógyulás van a szárnyai alatt; s az ő eljövetele gyógyulás*. • Azok, akik származtatott hatalom által tettek csodákat, nem beszélhettek ilyen határozottan, mint Krisztus, aki saját erejéből tette azokat, mint akinek hatalma van. Amikor egy lelkészt beteg barátjához hívnak, ő csak annyit mondhat: "Elmegyek és imádkozom érte"; Krisztus azonban azt mondja: "Elmegyek és meggyógyítom őt". ***Milyen jó, hogy Krisztus többet tud értünk tenni, mint a mi lelkészeink!*** • A százados azt kívánta, hogy gyógyítsa meg a szolgáját; ő azt mondja: "Eljövök és meggyógyítom"; ezzel **nagyobb kegyet fejez ki, mint amekkorát ő maga kért vagy gondolt.** Vegyük észre, hogy ***Krisztus gyakran túlszárnyalja a szegény könyörgők várakozásait***. • Lásd Krisztus alázatosságának egyik példáját, hogy kész meglátogatni egy szegény katonát. Nem ment le meglátogatni egy nemesember beteg gyermekét, aki ragaszkodott hozzá, hogy lemenjen (Jn 4:47-49), de felajánlja, hogy lemegy egy beteg szolgához; így tekintetbe veszi népe alacsony helyzetét, és nagyobb tiszteletet ad annak a tagnak, amelyik annak híjával van. • Krisztus alázatossága, hogy hajlandó volt eljönni, példát adott neki, és alázatosságának kifejezésére adott alkalmat, abban hogy méltatlannak vallotta magát arra, hogy eljöjjön. Vegyük észre, hogy ***Krisztus kegyelmes leereszkedése hozzánk, még alázatosabbá és önmegalázóbbá kell, hogy tegyen bennünket előtte.***

2. **Dicséri a hitét, és alkalmat ad arra, hogy kedves szavakat mondjon a szegény pogányokról,** Máté 8:10-12. Lássuk, milyen nagyszerű dolgokat szerezhet egy erős, de önmegtagadó hit Jézus Krisztustól, még általános és közérdekű dolgokat is.

(1.) **Ami magát a *százados személyét* illeti:** nemcsak jóváhagyta és elfogadta őt (ez a megtiszteltetés minden igaz hívőt megillet), hanem csodálta és méltatta őt: • ez a megtiszteltetés a nagy hívőké, olyan, mint Jóbé: „nincs hozzá hasonló a földön”.

[1.] **Krisztus csodálta őt, de nem a nagyságáért, hanem** ***kegyelmeiért (kegyelmi erényeiért)***. *Amikor Jézus ezt hallotta, csodálkozott*; nem mintha ez új és meglepő lett volna számára, ismerte a százados hitét, hiszen az Ő munkája volt az; de nagy és kiváló, ritka és szokatlan volt, és **Krisztus csodálatosnak mondta, hogy megtanítson minket arra, hogy mit kell csodálnunk; nem a világi pompát és díszeket, hanem a szentség szépségét** **és azokat a díszeket, amelyek Isten előtt nagy értékűek**.

Figyeljük meg: **A kegyelem csodáinak jobban kell hatniuk ránk, mint a természet vagy a gondviselés csodáinak,** és a lelki eredményeknek jobban kell hatniuk ránk, mint e világban elért bármely eredményeknek. Azokról, akik ***hitben*** gazdagok, nem pedig azokról, akik aranyban és ezüstben gazdagok, kell azt mondanunk, hogy *ők szerezték mindezt a dicsőséget*, 1Móz 30,1. • De bármi csodálatra méltó is van bármelyikük hitében, annak Krisztus dicsőségére kell visszahatnia (mutatnia), aki rövidesen maga is *csodálatra méltó lesz mindazokban, akik hisznek,* mint aki csodálatos dolgokat tett bennük és értük.

[2.] Megdicsérte (méltatta) őt abban, amit az őt követő sokaságnak mondott. Minden hívő az lesz a túlvilágon, de **néhány hívő már ebben a világban is, Krisztus által megvallott és elismert az emberek előtt, az értük és velük való kiemelkedő megnyilatkozásaiban***. „Bizony, nem találtam még ilyen nagy hitet, nem, Izraelben sem*.” E mondásával -

*Először is*: **Tiszteletet tesz a századosnak**; aki, bár nem Ábrahám ágyékának fia volt, mégis Ábrahám hitének örököse volt, és Krisztus így találta. Vegyük észre: **Amit Krisztus keres, az a hit, és ahol az meg van, ott megtalálja, még ha csupán annyi is, mint egy mustármag.** • *Nem talált ilyen nagy hitet*, mindent összevetve, és az eszközökhöz képest; mint ahogy a szegény özvegyasszonyról is azt mondják, hogy többet vetett be a perselyben, mint a többiek mindnyájan, Luk. 21,3. • **Bár a százados pogány volt, mégis így dicsérte őt**. Figyeljük meg, Annyira távol kell álljon tőlünk az ellenszenv, hogy ellenkezőleg, ***sietnünk kell megadni az megillető dicséretet azoknak, akik nem tartoznak a mi felekezetünkhöz, vagy kegyességi körünkhöz.***

*Másodszor:* **Megszégyeníti Izráelt**, akit az örökbefogadás, a dicsőség, a szövetségek és a hit minden segítségét és bátorítását kapták, élvezték. • Vegyük észre: Amikor az Emberfia eljön, kevés hitet talál, és ezért talál olyan kevés gyümölcsöt. • Vegyük észre, hogy ***az az eredmény, amit egyesek elérnek, akik csak kevés segítséget kaptak a lelkük számára, súlyosbítani fogja sokak bűnét és romlását, akik nagy bőségben részesültek a kegyelem eszközeiből, de nem használták ki azokat.*** • Krisztus ezt azoknak mondta, akik őt követték, azért, hogy bárcsak valamilyen módon szent utánzásra indítaná őket, amint Pál mondja, Róm 11,14. Ők Ábrahám utódai voltak; e megtiszteltetés iránti féltékenységükben ne engedjék, hogy egy pogány megelőzze őket, különösen abban a kegyelemben, amelyben Ábrahám kiemelkedő volt.

(2.) **Ami a többieket illeti**. Krisztus ebből az alkalomból **összehasonlítást tesz a zsidók és a pogányok között**, és két dolgot mond nekik, ami nem lehetett más, mint nagyon meglepő azok számára, akik azt tanították, hogy az üdvösség a zsidóké.

[1.] Hogy **a pogányok közül nagyon sokan üdvözülnek,** Mt 8:11. A százados hite csak egy példája volt a pogányok megtérésének, és előzménye annak, hogy befogadást nyernek az egyházba. Ezt a témát a mi Urunk Jézus gyakran érintette; és bizonyossággal mondja: "***Én* mondom nektek**: Én, aki minden embert ismerek"; és nem tudott volna semmi olyat mondani, ami jobban tetszett volna neki, s ami ugyanakkor a zsidók nemtetszését váltotta ki; egy ilyen célzás felbőszítette ellene a názáretieket, Luk 4,27.

Krisztus itt **egy képet ad nekünk**:

*Először is*, **a személyekről, akik üdvözülni fognak**; *sokan jönnek keletről és nyugatról*: • azt mondta (Mt 7,14): *Kevesen vannak*, akik megtalálják az élet útját; és mégis *sokan jönnek* ide. Egyszerre kevesen, és egy helyen; mégis, amikor összességében eljönnek, sokan lesznek. • Most még csak itt-ott látunk egyet-egyet a kegyelemre jutni; de hamarosan látni fogjuk, hogy üdvösségünk Fejedelme sok fiat vezet a dicsőségre, Zsid 2,10. Eljön majd szentjeinek tízezreivel (Júd 1,14), olyan sereggel, amelyet senki sem tud megszámlálni (Jel 7,9); az üdvözültek nemzeteivel, Jel 21,24. • ***Jönnek majd keletről és nyugatról***; egymástól távol eső helyekről; és mégis mindannyian találkoznak Krisztus jobbjánál, egységük középpontjánál. Jegyezzük meg, hogy Istennek mindenütt van maradéka, a napfelkeltétől a napnyugtáig, Mal 1:11. A választottak összegyűjtetnek a négy szélről, Máté 24:31. El vannak vetve a földbe, némelyek szétszórva a mező minden szegletében. A pogány világ keletről nyugatra feküdt, és itt különösen rájuk gondolunk; bár most idegenek voltak az ígéret szövetségétől, és már régóta azok voltak, de ki tudja, hogy Isten akkoriban milyen elrejtetteket tartott meg közöttük? Mint Illés idejében Izráelben (1Kir 19:14), amely után nem sokkal nagy tömegekben seregeltek össze a gyülekezetben, Ézs 60:3,4. • Figyeljük meg: Amikor a mennybe jutunk, ahogyan csalódni fogunk, látva, hogy sokan hiányozni fognak, akikről azt hittük, hogy oda mennek, úgy ott is sokakkal fogunk találkozni, akiket nem vártunk.

Másodszor, Krisztus ad nekünk **egy képet magáról az üdvösségről**. *Eljönnek, összegyűlnek*, ***együtt jönnek Krisztushoz,*** 2Thessz 2,1.

1. **Felvétetnek a kegyelem földi országába**, az Ábrahámmal, Izsákkal és Jákóbbal kötött ***kegyelmi szövetségbe***; megáldatnak a hűséges Ábrahámmal, akinek áldása a pogányokra is száll, Gal 3,14. Ez teszi Zákeust Ábrahám fiává, Luk 19,9.

2. **Felvételt nyernek a mennyei dicsőség országába.** Vidáman jönnek, úgy repülnek, mint a galambok dúcaikhoz; ***leülnek*** (letelepednek), hogy megpihenjenek munkájuktól, mint napi munkájuk elvégzése után; • ***az ülés a folytonosságot jelöli***: amíg állunk, megyünk; ahol ülünk, ott maradni akarunk; a menny egy megmaradó pihenés, egy stabil város; • ***leülnek, mint egy trónra*** (Jel 3: 21); • mint ***egy asztalnál;*** ez itt a metafora; leülnek, ***hogy lakomázzanak;*** ami a kommunikáció teljességét, valamint a közösség szabadságát és bizalmas jellegét jelenti, Luk 22:30. • Leülnek ***Ábrahámmal együtt***. Azok, akik ezen a világon időben, helyben vagy külső körülmények között oly *távol álltak* egymástól, *a mennyben mindannyian találkoznak* majd egymással; ősök és újkorúak, zsidók és pogányok, gazdagok és szegények. • A gazdag ember a pokolban látja Ábrahámot, de Lázár leül mellé, a mellére támaszkodva. Vegyük észre: ***A szent társaság része a mennyei boldogságnak***; és azok, akikhez az idők vége elérkezett, és akik a legismeretlenebbek, osztozni fognak a dicsőségben a híres pátriárkákkal.

[2.] Hogy **a zsidók közül sokan elkárhoznak, elvesznek**, Mt 8,12. Figyeljétek meg

*Először:* **Egy különös ítélet lesz hozva**: ***Az ország fiai ki lesznek vetve***; a hitetlenségben kitartó zsidók, bár születésüknél fogva az *ország gyermekei* voltak, mégis ki lesznek vágva abból, elvesztik e jogot, hogy a látható egyház tagjai legyenek: az Isten országa, amelynek gyermekeiként dicsekedtek, elvétetik tőlük, és nem lesznek nép, nem kapnak kegyelmet, Róm 11,20; 9,31. • A nagy napon nem fog használni az embereknek, hogy az ország gyermekei voltak, akár zsidóként, akár keresztyénként; mert az embereket akkor nem az alapján fogják megítélni, hogy minek hívták őket, hanem az alapján, hogy mik voltak. *Ha valóban gyermekek, akkor örökösök*; de **sokan vannak gyermekek csak névlegesen, a családban vannak, de nem abból valók**, akik elmaradnak az örökségtől. Az, hogy vallásos szülőktől születtünk, „az ország gyermekeinek” nevez bennünket; de ha ebben megpihenünk, és semmi mást nem tudunk felmutatni a mennyben, csak ezt, akkor ki leszünk onnan vetve.

*Másodszor:* **A gonoszság cselekedőinek különös büntetése** van leírva: *A külső sötétségbe lesznek vetve*, a külső sötétségbe, a kívülállók sötétségébe, a pogányok sötétségébe, akik **kikerültek az egyházból**; abba a sötétségbe lettek a zsidók vetve, és még rosszabba; megvakultak, megkeményedtek, és rémületekkel lettek eltelve, amint az apostol mondja, Róm 11,8-10. Egy ilyen egyházból kivetett és a lelki ítéleteknek kiszolgáltatott nép már teljes sötétségben van: • de még tovább tekint, az **elkárhozott bűnösök állapotára a pokolban,** amelyhez a másik egy borzalmas előszoba. Ki lesznek taszítva Istentől és minden igazi vigasztalástól, és sötétségbe lesznek vetve. • A **pokolban** tűz van, de nincs világosság; ez teljes sötétség; sötétség a végsőkig; a sötétség legmagasabb foka, a világosság minden maradéka, foszlánya, keveréke vagy reménye nélkül; a legcsekélyebb pislákolás vagy villanás nélkül; • **ez a sötétség abból ered**, hogy el vannak zárva a mennytől, a világosság földjétől; akik kívül vannak, a sötétség tartományaiban vannak. De ez még nem a legrosszabb, - • ***ott lesz sírás és fogcsikorgatás***.

1. A **pokolban nagy gyász lesz**, hiába ontott könnyek áradata; a lélek gyötrelme, amely örökké az életerőket prédálja, Isten haragja értelmében; ez a kárhozottak gyötrelme.

2. Nagy felháborodás: ***az elkárhozott bűnösök fogaikat csikorgatják*** a haragtól és bosszúságtól, tele az Úr haragjával; irigykedve látják mások boldogságát, és elborzadva gondolnak a saját boldogságuk korábbi lehetőségére, amely most már elmúlt.

**3. Meggyógyítja a szolgáját**. Nemcsak megdicséri a kérését, hanem megadja neki azt, amiért folyamodott, ami valódi válasz volt, Máté 8,13. Figyeljük meg,

(1.) **Amit Krisztus *mondott* neki**: azt mondta, ami a gyógyulást ugyanolyan nagy kegyelemmé tette az ő számára is, mint amilyen a szolgájának volt, sőt sokkal nagyobbá: ***Legyen neked a te hited szerint*** (Amint hittél, úgy legyen veled is). **A szolga gyógyulást kapott betegségéből, a gazda pedig megerősítést és jóváhagyást kapott hitében**. • Figyeljük meg,

***Krisztus gyakran ad bátorító válaszokat imádkozó népének, amikor azok másokért közbenjárva esedeznek.*** Kedvesség számunkra, hogy másokért meghallgatásra találunk. Isten megfordította Jób fogságát, amikor imádkozott barátaiért, Jób 42:10. • Nagy megtiszteltetés volt, amit Krisztus tett erre a századosra, amikor mintegy üres kitöltendő csekket nyújtott át neki: „Legyen úgy, ahogy te hiszed.” Mit is kaphatott volna ennél többet? • Mégis, amit neki mondott, az mindnyájunknak mondatott: *Higgyetek, és megkapjátok; csak higgyetek.*

**Lásd itt Krisztus erejét és a hit erejét**. Ahogy Krisztus azt teheti, amit akar, úgy a tevékeny hívő is azt kaphatja Krisztustól, amit akar; a kegyelem olaja megsokszorozódik, és nem áll meg folyása, amíg a hit edényei el nem fogynak.

(2.) **Mi volt ennek a mondásnak a hatása**: a hit imája egy győztes ima volt, mindig is az volt, és mindig is az lesz; a gyógyulás *hirtelenségéből* kitűnik, hogy az csoda volt; és a *Krisztus mondásával való egybeeséséből,* világos, hogy a csoda az övé volt; ő szólt, és megtörtént; és ez az ő ***mindenhatóságának bizonyítéka*** volt, hogy neki hosszú karja van. • Egy tudós orvos megfigyelése szerint Krisztus főleg olyan betegségeket gyógyított meg, amelyeket a legnehezebb volt természetes úton gyógyítani, különösen a bénulást. Omnis paralysis, praesertim vetusta, aut incurabilis est, aut difficilis curatu, etiam pueris: atque soleo ego dicere, morbos omnes qui Christo curandi fuerunt propositi, difficillimos sua matura curatu esse - Mindenfajta bénulás, különösen a hosszú ideig tartó, vagy gyógyíthatatlan, vagy a legnagyobb nehézséggel enged az orvosi képességeknek, még a fiatal alanyoknál is; így gyakran megjegyeztem, hogy minden betegség, amellyel Krisztushoz fordultak gyógyítás céljából, a legmakacsabb és legreménytelenebb fajtához tartozott. Mercurialis De Morbis Puerorum, lib. 2. cap. 5.

[**https://bible.prayerrequest.com/5000004-matthew-henry-commentary/matthew/8/5/8/5/**](https://bible.prayerrequest.com/5000004-matthew-henry-commentary/matthew/8/5/8/5/)

*Fordítás angolról: DeepL Translator, Borzási Sándor, 2023.*

**Kálvin János magyarázata**

**Mt 8,5-13**

**forrás: Kálvin igemagyarázata Máté Márk és Lukács összhangba hozott evangéliumához. Fordította Rábold Gusztáv. 1942. Székelyudvarhely.**

**71. A százados szolgájának meggyógyítása.**

**(71.) Máté 8:5. Mikor pedig beméne Jézus Kapernaumba, *egy* százados méne hozzá, kérvén őt, 6. És ezt mondván: Uram az én szolgám otthon gutaütötten fekszik, és nagy kínokat szenved. 7. És monda néki *Jézus:* Elmegyek és meggyógyítom őt. 8. És felelvén a százados, monda: Uram, nem vagyok méltó, hogy az én hajlékomba jőjj; hanem csak szólj egy szót, és meggyógyul az én szolgám. 9. Mert én is hatalmasság alá vetett ember vagyok, és vannak alattam vitézek; és mondom egyiknek: Eredj eI, és elmegy; és a másiknak: Jöszte, és eljő: és az én szolgámnak: Tedd ezt, és megteszi. 10. Jé*zus* pedig, a mikor ezt hallá, elcsodálkozék, és monda az őt követőknek: Bizony mondom néktek, még az Izráelben sem találtam ilyen nagy hitet. 11. De mondom néktek, hogy sokan eljőnek napkeIetről és napnyugatról, és IeteIepednek Abrahámmal, Izsákkal ős Jákóbbal a mennyek országában: 12.Ez ország fiai pedig kivettetnek a külső sötétségre; holott lészen sírás és fogaknak csikorgatása. 13. És monda Jézus a századosnak: Eredj eI, és legyen néked a te hited szerint. És meggyógyult annak szolgája abban az órában.**

**Luk. 7:1. Mikor pedig minden Ő beszédeit a nép hallatára elvégezte, beméne Kapernaumnba. Egy századosnak szolgája pedig, aki annál nagy becsületben voIt, igen rosszul lévén, már haló félben vala. 3. Az pedig, mikor hallott *Jézus* felől, hozzá küldé a zsidók véneit, kérvén Őt, hogy jöjjön el és gyógyítsa meg az ő szolgáját. 4. Azok pedig Jézushoz menvén, igen kérék őt, mondván: Méltó, hogy megtedd néki; *5.* Mert szereti a mi nemzetünket, és a zsinagógát is ő építtette nékünk. 6. Jézus tehát elméne velök. Mikor azonban már nem messze volt a háztól, eléje küldé a százados néhány jó barátját, üzenvén néki: Uram, ne fáraszd magad; mert nem vagyok méltó, hogy hajlékomba jöjj: 7. A miért is magamat sem tartottam érdemesnek arra, hogy hozzád menjek; hanem csak szóval mondd, és meggyógyul az én szolgám. 8. Mert én is hatalom alá vetett ember vagyok, és vitézek vannak alattam; és ha az egyiknek azt mondom: Eredj eI, elmegy; vagy másiknak: Jövel, eljő; és ha szolgámnak szólok: Tedd ezt, azt teszi. 9. Jézus pedig ezeket hallván, elcsodálkozék ő rajta; és hátrafordulván monda az Őt követő sokaságnak: Mondom néktek, ilyen hitet Izráelben sem találtam! 10. És a küldöttek visszatérvén a házhoz, a beteg szolgát már egészségben találák.**

**Máté *5. Mikor pedig beméne Jézus Kapernaumba.***Akik azt gondoIják, hogy Máté és Lukács eltérő történetet ad elő, a jelentéktelen tényező miatt képzelődnek. A szavakban csak az az eltérés van, hogy Máté előadása szerint a százados maga jött Krisztushoz, Lukács szerint pedig a zsidók közül küldött hozzá egy néhányat, hogy ezek beszéljenek az ő nevében. Máté azonban nem oktalanul tulajdonítja neki magának azt, ami az ő kérésére és nevében történt. Egyébként minden körülményben annyira megegyezik egymással a két evangélista, hogy nevetséges volna egy heIyett két csodára gondolni. **•** Nem kétlem továbbá, hogy **annak a katonai különítménynek, mely felett a százados parancsnokoIt, Kapernaumban volt az állomása**, mert a légíókat(\*Legio a római hadseregnek a *része,* nálunk körülbelül az ezrednek felel meg. Romulus idejében 3000 gyalogosból és 300 lovasból állott. Később a létszáma 4200 ős 6000 között váltakozott. A Iegiókat, mint nálunk *az* ezredeket szá mokkal jelezték Pl. Iegio decíma.) szét szokták osztani a városok védelmére. Bár látta itt, hogy a nép erkölcsei romlottak és bűnösek (hiszen tudjuk, hogy Kapernaum, mint tengerparti város romlottabb volt, mint a többi, ez mégsem akadályozta őt abban, hogy az ősi babonák kárhoztatásával beleízleljen az igazi és őszinte kegyességbe: mert a zsinagógát is csak bizonyos irigykedés és veszedelem mellett építhette fel a zsidók számára, s ezt a népet is csak azért szerette, mert elfogadta az egy Isten tiszteletét. • **Mielőtt tehát Krisztus meggyógyította aszolgáját, az Úr őt magát gyógyította meg.** S az sem történt csoda nélkül, hogy egy katona ember, ki fegyverrel kezében jött át a tengeren, hogy hozzászoktassa a zsidókat a római zsarnokiga elviseléséhez, önként veti alá magát Izráel Istenének és engedelmeskedik neki. • Ama mondással, hogy **ez kedves szolgája volt neki**, az olvasók lelkében támadható kételynek veszi Lukács elejét: tudjuk ugyanis, hogy a szolgákat nem tartották olyan becsben, hogy életükért annyira aggódtak volna a gazdáik, legföljebb csak az olyanéért, ki páratlan szorgalmával, hűségével vagy más erényével megkedveltette magát. Lukács tehát azt juttatja kifejezésre, hogy **ez nem valami közönséges és piszkos rabszolga volt, hanem olyan hűséges és ritka tulajdonságokkal megáldott szolga, ki kiváló kegyben állott az uránál: ezért a nagy aggódás az életéért** és a szorgalmas ajánlás. **•** Hogy pedig a gutaütés, - mely első felléptével kétségbe ejtette a gazdát szolgája élete felől, - váratlan volt, az mind a két evangélista szavaiból bizonyos, a lassú idegbénulás ugyanis nem jár fájdalommal. Máté azonban azt mondja, hogy a szolga *nagy kínokat szenvedett,* Lukács pedig, hogy *haló félben vala.* Tehát **a fájdalom vagy gyötrődés és a halálos veszedelem, mind a kettő a csoda dícsőségének megvilágítására szolgál, úgy hogy a betegség neméről nem merek semmi bizonyosat sem állítani.**

**Lk. 5. *Mert szereti a mi nemzetünket.*** Kétségtelen, hogy **kegyessége címén ajánlják őt a zsidók**, mert **az általában gyűlölt nép szeretete nem is eredt másból, mint a törvényhez való ragaszkodásból és Isten tiszteléséből**. **•** A **zsinagóga felépítésével pedig világos bizonyságát adta, hogy ő híve a törvény tudományának**. Nem alaptalanul mondják tehát méltónak arra, hogy vele, mint Isten jámbor tisztelőjével Krisztus jótéteményt gyakoroljon. **•** Csodálatos azonban **a zsidók érzéketlensége, hogy Isten kegyelmét, melyet ők fitymálva néznek Ie, kérésükkel egy pogány eredetű emberre viszik át**. Ha ugyanis rájuk nézve Krisztus az Isten ajándékainak szolgája és sáfára, akkor miért nem élnek eIőbb ők a felajánlott kegyelemmel, mielőtt az idegeneket vezetnék oda? ***A képmutatókban azonban annyira felülkerekedik mindig a közömbösség, hogy nem haboznak Istent bizonyos módon alattvalójukká tenni, s az ő kegyelmét, mintha ez különálló dolog volna, a maguk akaratának rendelik alá: egy szóval jól Iakván vele, vagy helyesebben, mivel nem ís tartják érdemesnek beleízlelni, mint fölösleges dolgot másoknak engedik át***.

Máté 8. ***Nem vagyok méltó, hogy az én hajlékomba jöjj****.* Mivel Máté rövidebben beszél, magát a századost állítja elénk, amint *e* szavakat mondja, Lukács szerint pedig, ki részletesebben írja Ie e dolgot, a barátaival mondatja el ezeket a százados: értelme azonban mind a kettőnek ugyanaz. • Ennek a mondásnak pedig két főrésze van: A százados kímélni akarván Krisztust, tiszteletből kéri Őt, ne fárassza magát, mert méltatlannak tartja magát arra, hogy hozzá jöjjön. Azután oly nagynak tartja Krisztus hatalmát, hogy hite szerint pusztán intéssel és szóval is képes az ő szolgáját életben tartani. **Csodálatos alázatosság, hogy ezt a legyőzött és szolga népből származott embert annyira maga fölé emeli.** • Lehetséges azonban, hogy hozzá lévén szokva a zsidók kevélységéhez, szerénységénél fogva nem esett nehezére, hogy őt pogány embernek tartják, s így attól tartott, hogy méltatlanságot követ eI Isten prófétáján, ha arra kényszeríti, hogy egy pogány eredetű, tisztátalan emberhez jöjjön. Bármint legyen is a dolog, bizonyos, hogy **a Ielkéből beszél s oly tisztelettel gondolkozik Krisztusról, hogy nem meri Őt magához hívni**: sőt, amint Lukács szövegében következik, arra sem tartotta magát méltónak, hogy ő vele szóba álljon Krisztus. - Azt lehet azonban kérdezni, **milyen ok indította, hogy ennyire kiemelje Krisztust:** csak növelik a nehézséget eme rögtön következő szavak: *Csak szólj egy szót és meggyógyul az én szolgám;* vagy mint Lukács mondja: *csak szóval mondd.* Ha ugyanis nem ismerte volna eI Krisztust Isten Fiának, akkor babona lett volna átvinni Isten dicsőségét az emberre. Alig hihető azonban, hogy helyes fogalmai lettek volna Krisztus istenségéről, mikor *ez* még majdnem mindenki előtt ismeretlen volt. Krisztus továbbá nem tévelygésnek tulajdonítja az ő szavait, hanem tanúságot tesz arról, hogy hitből eredtek, s ez az ok sok magyarázót indított ama felfogásra, hogy a százados szavaiban valódi és egyedüli Istenként magasztalja Krisztust. Szerintem azonban e kegyes férfiú, mikor értesült Krisztus ritka és teljesen isteni cselekedeteiről, egyszerűen Isten hatalmát látta őbenne. Kétségkívül hallott valamit a megígért megváltóról is. Tehát, ha nem volt is egészen tisztában azzal, hogy Krisztus testben megjelentett Isten, arról mégis meg volt győződve, hogy benne Isten ereje nyilvánul meg, és azzal a feladattal volt megbízva, hogy csodákkal bizonyítsa meg Isten jelenlétét. Nem viszi át tehát babonásan Isten sajátságát az emberre, hanem fontolóra vevén Krisztus isteni megbízatását, azt hiszi, hogy puszta szóval is meg tudja az ő szolgáját gyógyítani.

Ha azt vetné ellen valaki, hogy Istennek legsajátosabb vonása puszta szóval vinni keresztül, ami neki tetszik, s hogy ezt a legfőbb hatalmat nem is lehet szentségtörés nélkül átruházni halandó emberre, erre is könnyű a választ megadni. Ha a százados nem tesz is ily finom különbséget, **mégsem tulajdonítja e hatalmat halandó ember szavának, hanem Isten Igéjének, melynek biztos meggyőződése szerint Krisztus a szolgája, s e felől a legkisebb kétsége sem volt neki**. Mivel tehát Krisztusnál volt letéve a gyógyítás kegyelme, ezt ő égi erőnek ismervén eI, nem köti a testi jelenléthez, hanem **megelégszik az Igével, melytől hite szerint ilyen hatás származik**. • A hasonlat, melyet a százados hoz fel e szavakban: ***Én is hatalmasság alá vetett ember vagyok stb***., nem - mint mondják - az egyenlőről van véve, hanem **a kisebbet hasonlítja össze a nagyobbal**. **Az isteni erőt ugyanis, mely Krisztusban megnyilvánult, többre becsüli, mint azt a hatalmat, mellyel ő rendelkezett** a szolgák és a katonák felett.

**10. *Jézus elcsodálkozék.***Bár Istenhez nem való a csodálkozás, mert ez az új és váratlan dolgokból származik, Krisztussal mégis megeshetett, amennyiben testünkkel együtt az emberi érzelmeket is magára öltötte. • Krisztus ama kijelentése pedig, hogy ***Izráelben sem találtam ilyen nagy hitet****,* nem egyszerű, hanem minősített mondás. Mert ha egybevetjük a hit minden részét, **Mária hite** legalább is abban múlta ezt felül, hogy elhitte, hogy ő teherbe fog esni a Szentlélektől az Isten egyszülött Fiának világra hozatala végett, azután, hogy az önnön fiát elfogadta a saját alkotójának, az egész világ teremtőjének és egyedüli megváltójának. • Krisztus azonban különösen **két okból emelte ennek a pogány embernek hitét** valamennyi zsidó hite fölé: először, mert **a tudomány szerény és csekély megízleléséből akkora és oly váratlan gyümölcsöket termett.** Mert nem is volt közönséges dolog oly nagyszerűen beszélni Isten erejéről, mely akkor kezdett csak felcsillámlani Krisztusban. • Másodszor, mert **a zsidók a kelleténél is jobban vágyakoztak a külső jelek után, ez a pogány ember pedig semmi látható jelt sem kívánt, hanem kijelenti, hogy neki elég a puszta ige is**. • Krisztus el akart hozzá menni, nem azért, mintha erre szükség lett volna, hanem hogy a hitében őt megerősítse. **Különösen tehát azon a címen hívja fel reá a figyelmet, hogy megnyugszik egyedül az Igében.** • Mit csinált volna akármelyik apostol? „Jer, Uram, lásd és érintsd meg…” Ez sem a testi eljövetelt nem kívánja, sem az érintést, hanem **hite szerint akkora ható erő van az Igében, hogy ettől a szolgájának biztos gyógyulását várja.** Ezt a tiszteletet pedig nem az ember, hanem **Isten szavának** adja meg, mert **Krisztust nem magán embernek tartotta, hanem Istentől küldött prófétának**. • S ebből vonható Ie az általános szabály, mely szerint, bár Krisztus testében akarta Isten tökéletességre vinni a mi üdvösségünket s ezt naponta meg is pecsételi a sákramentumokkal, a felőle való bizonyosságot mégis az Igéből kell merítenünk. Mert **ha olyan tekintélyt nem tulajdonítunk az Igének, hogy bűneink bocsánatát s az életbe való visszaállíttatásunkat bizonyosnak vegyük, mihelyt Isten szólt szolgái által, akkor teljesen összeomlik az üdvösségünkben való bizodalom.**

***11. Sokan eljőnek napkeletről stb.***Amint **a szolga személyében az ő kegyelmének ízelítőjét és mintegy zsengéjét adja Krisztus a pogányok elé**, úgy **a gazdájáról azt hirdeti, hogy bizonyítéka ő a pogányok jövő elhívásának s a hit elterjedésének az egész világon**, mert nem is azt mondja, hogy csak a szomszédos vidékekről jönnek majd, hanem a föld kerekségének legtávolabbi határairól is. • Ez azonban, bár a próféták sok jövendölésükben tanúskodtak róla, eleinte képtelenségnek és hihetetlennek tűnt fel a zsidók előtt, mert azt képzelték, hogy Isten eI van Ábrahám nemzetségének kötelezve. Ámulattal hallották tehát, hogy Isten országának tagjai és örökösei lesznek azok, kik akkor idegenek voltak. Sőt nemcsak ezt, hanem azt is, hogy az üdvösség szövetségének csakhamar közismertté kell lennie, hogy **egy egyház testébe egyesüljön az egész világ, amikor, mint mondja, Ábrahámmal, Izsákkal és Jákóbbal egyetemben ugyanannak az üdvösségnek lesznek részesei a pogányok is, kik a hithez járulnak**. • Egész biztosan következtetjük ebből, hogy **ugyanaz az üdvösség ígértetett valamikor az atyáknak, mely Krisztusban mielénk tárult**, mert nem is volna közös az örökség, ha elnyerésének alapja, a hit, nem volna egy. • A ***letelepednek***ige célzás az asztalokra: mivel azonban tudjuk, hogy a mennyei élet nem szorul ételre es italra, éppen olyan ez a mondás, mintha azt mondta volna: ***Ugyanazt az életet élvezik majd***.

12. ***Ez ország fiai pedig…,***Hogyan nevezheti az ország fiainak azokat, kik mindenek voltak inkább, csak Abrahám fiai nem? Hiszen akik a hittől elidegenedtek, azokat éppen nem méltó dolog az Isten nyája közé számítani… - Válaszom erre a következő: Ha valójában nem voltak is az Isten egyházából, mégis mivel helyet foglalnak az egyházban, megengedi nekik a cím használatát. Meg kell azután jegyeznünk, hogy **Isten szövetségének, míg épségben állott Abrahám nemzetségénél, akkora volt az értéke, hogy tulajdonképpen rájuk nézett a mennyország öröksége: legalább magának Istennek a szempontjából akkor még a szent törzsből eredő szent gallyak voltak**. **S a később bekövetkezett lemondás valóban azt mutatja, hogy akkor még az Isten családjába tartoztak.** • Másodszor meg kell jegyeznünk, hogy Krisztus nem egyesekről beszél, hanem az egész nemzetségről. Ez pedig még keményebb dolog volt, mint a pogányok elhívása, mert hogy ingyen kegyelemből való fiúvá-fogadás alapján a pogányok ugyanazon testbe oltatnak be Ábrahám maradékaival együtt, ez még valahogyan elviselhető lett volna, de hogy maguk **a zsidók kiűzetnek** azért, hogy megürült helyükbe a pogányok lépjenek, ezt igazi szörnyűséghez hasonló dolognak tartották. És Krisztus mégis mind a kettőnek a bekövetkeztét megmondja, hogy t. i. bebocsátja Isten az idegeneket Abrahám kebelébe, a fiakat pedig elutasítja magától. • **A *külső sötétség***hallgatólagos ellentétet fejez ki. Ezzelugyanis azt jelzi Isten, hogy az Ő országán kívül, mely a világosság országa, csakis sötétség van, átvitt értelemben pedig **a sötétség szóval a Szentírás a borzasztó szomorúságot jelzi, mely sem szóval ki nem fejezhető, sem érzékeinkkel ez életben fel nem fogható**.

**13. *Eredj el, és legyen néked a te hited szerint.*** Ebből tűnik ki, **mily jóakaratúan árasztja Krisztus a kegyelmét ott, ahol a hit nyitott edényére talál**. Mert ha a századoshoz intézi is e szavakat, mégis kétségtelen, hogy az ő személyében **valamennyiünket hív a jó reménykedésre**. • Egyébként ez is tanít bennünket arra, hogy rendesen miért szigorúbb velünk szemben az Isten, azért t. i., mert **a mi hitetlenségünk nem engedi, hogy bőkezű legyen**. Ha tehát hitünkkel utat nyitunk neki, meg fogja hallgatni kéréseinket és könyörgéseinket.

***Vasárnap délutáni istentisztelet:***

***1Kor 3,18-4,5***

***Krisztus szolgái és Isten titkainak sáfárai***

**A LELKÉSZEK, AZ ÚR GONDNOKAI (SÁFÁRJAI)**

***Charles Simeon prédikációja***

Forrás: Charles Simeon: MINISTERS, THE LORD’S STEWARDS, Discourse No. 1951. From: Horae homileticae

<https://bible.prayerrequest.com/7511-simeon-charles-horae-homileticae-commentary-21-volumes/1corinthians/4/1/4/1/>

*1Kor 4:1-2. Úgy tekintsen minket az ember, mint Krisztus szolgáit és Isten titkainak sáfárait. 2 A mi pedig egyébiránt a sáfárokban megkívántatik, az, hogy mindenik hívnek találtassék*

AZ apostoli egyházak nem voltak olyan feddhetetlenek, mint ahogyan azt hajlamosak vagyunk elképzelni. Sok rossz volt közöttük; és nem csak néhány elszigetelt egyénben, hanem a nép nagy tömegében. A korinthusi egyház különösen hibás volt: sok és nagy rossz történt közöttük: különösen a széthúzást és a megosztottságot szították közöttük, és ahelyett, hogy az adományok különbözősége, amelyeket gyakoroltak közöttük, a kegyesség magasabb fokára segítette volna őket, a viszálykodás forrásává vált. Az embereknek megvoltak a kedvenc prédikátoraik, akik alá pártfogókként és követőkként sorakoztak fel; egyikük Pálénak vallotta magát, másikuk Apollósénak, harmadikuk Kéfásénak, és megint mások Krisztuséinak, mint akik hallották és élvezték az ő személyes szolgálatát. Hogy eloszlassa ezt a lelkületet, Szent Pál rámutat, hogy **mit kell számon kérniük minden tanítójukon, és mit kell várniuk tőlük**: nem hízelgést, mint pártok vezetőitől, hanem hűséget, mint akik nagy Uruk és Mesterük megbízott gondnokai.

Lássuk itt,

**I. Milyen szemszögből kell az embereknek a lelkészeiket szemlélni...**

A lelkészek nem a saját nevükben jönnek, hanem mint Istentől rendelt szolgák az egyház javára. Úgy kell rájuk tekinteni,

**1. Mint akik Krisztus szolgái.**

[Krisztus küldte őket. Nem önmaguktól jönnek, hanem az ő megbízásából. Az ő üzenetét hozzák, az ő akaratát teljesítik. Általuk szól az emberekhez. Ahogy a földi királyokat a követeik képviselik, és általuk beszélnek idegen udvarokban, úgy maga az Úr Jézus Krisztus is a szolgái által beszél: ők állnak az ő nevében: az ő nevében beszélnek: az ő szavuk nem a sajátjuk, hanem az övé; és úgy kell azt fogadni, "nem mint emberek szavát, hanem, ahogy az igazságban van, Isten szavát"]. Továbbá úgy kell rájuk tekinteni

**2. Mint akik Isten titkainak gondnokai -**

[Nem egyszerűen szolgák vagy munkások, hanem egy különleges osztályba tartozó szolgák. Az egész Egyház egy nagy család; és ők "intézőkként" (sáfárokként, gondozókként) vannak kijelölve, hogy "mindenkinek a maga részét adják a maga idejében". • Az **"Isten titkai**" különösen rájuk vannak bízva, hogy mindenkinek a maga szükségletei szerint tárják fel, (osszák ki) azokat; "tejet adjanak a csecsemőknek, és erős ételt a nagykorúaknak". • Isten egész kinyilatkoztatása tele van titkokkal, amelyeket a kellő időben ki kell tárniuk: de amit elsősorban meg kell ismertetniük, az **a megváltás csodálatos misztériuma**. Az alkalomhoz illően be kell mutatniuk, hogy ***milyen szükség volt*** a megváltásra; ***milyen eszközökkel valósult meg*** a megváltás, mégpedig Isten egyetlen drága Fiának megtestesülése és halála által; és hogy milyen ***módon valósul meg az emberekben*** Isten Lelkének a lélekben végzett hatalmas működése által - - - - • Nem szükséges, hogy mindig egy bizonyos témához ragaszkodjanak: a téma hatalmas területet ölel fel; és minden részét a maga rendjén elő kell hozni: **de az egyetlen nagy misztériumot mindig szem előtt kell tartani**; és annak terjesztését mindig Krisztus szolgái megfelelő hivatalának kell tekinteni - - - -]

Mivel ez az ő valódi jellegük és elnevezésük, könnyen kiderül,

**II. Hogyan kell a lelkészeknek viselkedniük a népükkel szemben...**

A sáfárnak egy háztartásban hűségesnek kell lennie a megbízatásához: így kell lennie a lelkésznek is Isten egyházában: **hűségesnek kell lennie,**

**1. Mesteréhez.**

[Naponta utasításokat kell kapnia Mesterétől, és azokat erejéhez mérten teljesítenie kell. Soha nem szabad a saját akaratát tennie, vagy a saját útját követnie: "semmiképpen sem a saját dolgait kell keresnie, hanem változatlanul Jézus Krisztus dolgait". Úgy kell cselekednie, mintha Mesterének szeme közvetlenül rajta lenne; és így képes lesz jó számadást adni gondnokságáról (sáfárságáról), amikor majd Mestere jelenlétébe hívják - - - Soha semmi más nem befolyásolhatja, csak Mestere akarata: magatartásában nem lehet ingadozás, amely testi reményekből vagy félelmekből ered; sem hanyagság, amely lustaságból fakad. Amit Mestere elrendelt, azt meg kell tennie: és "amit keze ügyébe esik, azt teljes erejéből meg kell tennie"].

**2. Szolgatársaival szemben.**

[Megfelelően meg kell vizsgálnia állapotukat és körülményeiket, hogy tudja, mit osszon ki mindenkinek, akár munka, akár élelem tekintetében. **Mindenkit szemmel tartva, külön-külön ki kell osztania nekik a helyeslés vagy a nemtetszés azon mértékét, amely biztos kritériuma és bizonyítéka lehet annak a jutalomnak, amelyet Uruk eljövetelekor kapnak majd.** Soha nem szabad arra törekednie, hogy "embereknek tetszen, csakis az ő épülésük érdekében": azt mondom, mindenkor úgy kell beszélnie és cselekednie, "hogy ne embereknek tetsző legyen, hanem Istennek, aki a szíveket vizsgálja". Valóban "az igazságot kell mondania szeretetben"; de az igazságot kell mondania mindenkor, "ajánlva magát minden ember lelkiismeretének Isten színe előtt". "Soha nem szabad simaságokat prófétálnia", hanem "dorgálnia, feddenie, intenie, buzdítania kell, teljes hosszútűréssel és tanítással"; "semmit sem szabad részrehajlással tennie, és soha nem kell egyik személyt a másik elé helyeznie". Isten kifejezett parancsa számára ez: "Akinek megvan az én igém, az mondja hűségesen az én igémet. Mi köze a pelyvának a búzához [Jer 23:28.]?". Az Igének, amelynek terjesztésével őt bízták meg, olyannak kell lennie a szájában, "mint a tűz, és mint a kalapács, amely darabokra töri a sziklát [Jer 23:29.]". Saját egész lelkét bele kell vetnie, s akár életét is kockáztatnia: és úgy kell "hirdetnie Isten egész tanácsát (akaratát), hogy minden ember vérétől tiszta legyen", és minden esetben "saját lelkét megmentse", vagyis, ha valaki elpusztult is az ő szolgálata alatt, ő maga legalább Istene helyeslését megkapja].

**ALKALMAZÁS, (**Üzentet):

**1. Legyetek hálásak azokért a kiváltságokért, amelyeket élveztek-**

[Remélem, mondhatom, hogy hűséges igeszolgálatot élveztek. De óvnunk kell benneteket a korinthusi gyülekezetben tapasztalt tévedéstől. Tudjátok, hogy **ahol több lelkész van, mint egy, ott hajlamosak vagyunk arra, hogy egyiket a másik fölé helyezzük, és ez néha az egyik oldalon bálványimádó ragaszkodással, a másikon pedig megvető közömbösséggel ér fel**. Az apostol azonban azt mondja nekünk, hogy ez nagyon elítélendő testiesség. Mert, ha elfogadjuk, hogy egyiket hasznosabbnak találjuk lelkünk számára, mint a másikat, "mi más az egyik, vagy a másik, mint egy szolga, aki által hittetek, éspedig, amint az Úr adta kinek-kinek "? Nézzetek az embereken keresztül Istenre. Mindnyájan "cserépedények, és a kincs, amit kiosztanak, Istené:" Ha emberekre tekintetek, Isten megvonja tőletek az áldását: de ha egyszerűen csak rá tekintetek, akkor ő, akár egyik, akár másik hűséges szolgája által, vigasztalni és gazdagítani fogja lelketeket].

**2. Legyetek hűséges tanítványok, a ti részetekről, hogy kellőképpen hasznosítsátok őket-**

[Ha a mi részünkről hűségre van szükség, akkor a ti részetekről is. Valódi hajlandósággal és vágyakozással kell jönnötök a rendelésekhez, hogy "meghallgassátok, mit akar mondani felőletek az Úr Isten". Nyitottnak kell lennetek a meggyőzésre, és "szelídséggel kell fogadnotok minden igét, amit hallotok, hogy az beoltott szó legyen, amely hatékony a lelketek megmentésére". Nem szabad megsértődnetek lelkészetek hűségén, hanem úgy kell vegyétek, hogy maga a Mindenható Isten szól hozzátok általa. Akkor várhatjátok Istentől azokat az áldásokat, amelyekre lelketeknek szüksége van, és egy boldog találkozást lelkészetekkel a boldogság birodalmában].

<https://bible.prayerrequest.com/7511-simeon-charles-horae-homileticae-commentary-21-volumes/1corinthians/4/1/4/1/>

*Fordítás angolról: DeepL Translator, Borzási Sándor, 2023.*

**PÁL KÖZÖMBÖSSÉGE AZ EMBEREK ÍTÉLETE IRÁNT**

***Charles Simeon prédikációja***

***Forrás: Charles Simeon:* PAUL’S INDIFFERENCE TO MEN’S JUDGMENT. Discourse No. 1952.**

[**https://bible.prayerrequest.com/7511-simeon-charles-horae-homileticae-commentary-21-volumes/1corinthians/4/3/4/5/**](https://bible.prayerrequest.com/7511-simeon-charles-horae-homileticae-commentary-21-volumes/1corinthians/4/3/4/5/)

***1Kor 4:3-5.   „Rám nézve pedig igen csekély dolog, hogy ti tőletek ítéltessem meg, vagy emberi [ítélet]naptól; sőt magam sem ítélem meg magamat. 4 Mert semmit sem tudok magamra, de nem ebben vagyok megigazulva; a ki ugyanis engem megítél, az Úr az. 5 Azért idő előtt semmit se ítéljetek, míg el nem jő az Úr, a ki egyrészt világra hozza a sötétségnek titkait, másrészt megjelenti a szíveknek tanácsait; és akkor mindenkinek az Istentől lészen a dícsérete.”***

Krisztus szolgáit általában vagy indokolatlanul felmagasztalják, vagy méltatlanul leértékelik a körülöttük lévők; de hűséggel kell teljesíteniük kötelességüket, tekintet nélkül az emberek véleményére, és annak tetszését kell egyedül keresniük, aki igazságosan megítéli őket az utolsó napon. Elénk tárul itt

**I. A bíróság, amelyre Pál hivatkozott a jellemét illetően...**

**Őt *nem* érdekelte az *emberek* ítélete...**

[Egyesek úgy tekintettek rá, mint egy párt vezetőjére [1Kor 3:4.]; mások méltatlannak tartották arra, hogy éljen [13. vers]; de tudta, hogy az emberek ítélete „csak egy napig tart” [ez az eredeti szöveg jelentése]: ezért egyformán közömbös volt számára, hogy elmarasztalják vagy megtapsolják.]

**Még a *saját* ítéletére *sem* hagyatkozhatott teljes mértékben...**

[Nem tudott róla, hogy bármilyen megengedett bűnben élt volna; mégis tisztában volt azzal, hogy a bűn és saját szíve csalárdsága miatt túlságosan kedvezően ítélheti meg saját állapotát: tudta, hogy Isten sok gonoszságot észrevesz ott is, ahol mi nem látunk semmit [Lk 9:55.]; ezért nem merte túlságosan rábízni magát még saját lelkiismerete bizonyságtételére sem.]

***Inkább* *Isten* tévedhetetlen ítéletére bízta magát -**

[Valóban nem remélte, hogy ártatlanságára hivatkozva felmentést kap, és nem várta el a neki járó jutalmat a szigorú igazságosság alapján; de bízott Isten méltányos ítéletében, mit kegyelemmel mérsékel igazságosságában, és készségesen bízta rá magát bírája igazságos döntésére.]

**II. Az a bíróság (ítélőszék), amelyhez nekünk is szabnunk kell magunkat.**

**Isten kijelölte azt a napot, amelyen megítéli a világot...**

[Az Úr Jézust tette meg az élők és holtak bírájává. És a kellő időben az egész világmindenséget az ő törvényszéke elé idézi. **Akkor nem csak a cselekedeteket, hanem az egész világ legbensőbb gondolatait és vágyait is ítélőszék elé állítja**. Az emberek csak a cselekedetekről ítélkeznek, és elsősorban azokról a cselekedetekről, amelyek a közösség jólétére vonatkoznak, amelyben élnek. Keveset törődnek az emberek lelkének állapotaival Isten előtt. Isten azonban észreveszi szívünk legbelsőbb zugát. "***Fényre hozza a sötétség rejtett dolgait*** (amelyekről az emberek nem képesek tudomást venni), ***és nyilvánvalóvá teszi az emberi szív terveit (tanácsait, szándékait)***", és az emberek terveit és szándékait teszi az emberekkel való bánásmódjának alapjává, az örökkévalóságra nézve. • Észre fogja venni (figyelembe veszi), hogy milyenek voltunk mint ***teremtmények*** - - - milyenek voltunk mint ***bűnösök*** - - - milyenek voltunk mint ***megváltott bűnösök -*** - - - Maga az elménk szokása (hajlama) mindezen jellemek alatt fog előtte megjelenni; és aszerint, hogy ez összhangban vagy ellentétben volt az ő kinyilatkoztatott szavával, az lesz az ő ítélete a kárhoztatásra vagy jóváhagyásra azon a napon].

**Arra az időszakra kell tehát mindannyiunknak tekintenünk, és arra kell mindannyiunknak felkészülnünk -**

[Mivel ***az írott Ige alapján*** kell mindnyájunknak megítéltetnünk, ezért azt minden szorgalommal tanulmányoznunk, hogy mind megismerjük, mind pedig teljesítsük Isten szent akaratát. Ami ***a világ vallási mércéjét*** illeti, nem szabad azt figyelembe vennünk; és nem szabad figyelembe vennünk azt a helyeslést vagy elmarasztalást sem, amelyet az ***embereknek saját téves nézeteivel*** összhangban ad. **Isten ítéletére** azonban a legmélyebb aggodalommal kell tekintenünk, azon fáradozva, hogy bármi módon jóváhagyhassuk magunkat előtte, és "dicséretet kapjunk tőle". Mi értelme lesz, ha emlékművet állítnak a javunkra, amikor Isten megpecsételte a kárhoztatásunkat, és megterhelt minket megérdemelt nemtetszésével? • Vagy milyen hatást gyakorolnak majd az emberek elmarasztalásai a lelkünkre, amikor Isten jóváhagyó ítéletet hozott rólunk, és magával együtt a dicsőség trónjára ültetett minket? Úgy gondolom, hogy az a dicsérő szó: "Jól cselekedtél, jó és hű szolga, menj be Urad örömébe", bőségesen kárpótol minden gyalázkodást, amit az emberek ránk zúdíthatnak, és minden fájdalmat, amit valaha is okozhatnak.

Éljetek tehát testvéreim, annak a napnak a várásában, szent várakozásban és folyamatos felkészülésben. Ne törődjetek azzal, hogy az ember mit helyesel vagy helytelenít, ahhoz képest, amit Isten parancsol: és legyetek éppoly figyelmesek szívetek mozdulataira és vágyaira, mint külső cselekedeteire. "Ha az embereknek akartok tetszeni, nem lehettek Jézus Krisztus szolgái". Ezért "nem embereknek kell tetszést szereznetek, hanem Istennek, aki a szívünket vizsgálja". • És hadd kérjelek benneteket, hogy ne halogassátok önmagatoknak ezt az Istennek való átadását. Gondoljatok arra, hogy mit gondolnak most ezrek, akik "inkább az emberek dicséretét keresték, mint az Istentől való tiszteletet", és most learatják ostobaságuk keserű gyümölcseit: és bármit mond vagy tesz az egész világ (mert "számolnotok kell azzal, hogy üldözni fognak benneteket, ha istenfélő módon akartok élni Krisztus Jézusban"), "legyetek állhatatosak, rendíthetetlenek, és mindig buzgólkodjatok az Úr munkájában, biztosak lévén abban, hogy végül nem lesz hiábavaló a fáradozásotok az Úrban"].

<https://bible.prayerrequest.com/7511-simeon-charles-horae-homileticae-commentary-21-volumes/1corinthians/4/3/4/5/>

*Fordítás angolról: DeepL Translator, Borzási Sándor, 2023.*

***Vasárnap délutáni istentisztelet (MBE):***

***Lk 11,14-26***

***Néma megszállott – hangos élet***

**AZ ERŐS FEGYVERES**

**Charles Simeon prédikációja**

Forrás: Charles Simeon: THE STRONG MAN ARMED. Discourse No. 1522. From: Horae homileticae

<https://bible.prayerrequest.com/7511-simeon-charles-horae-homileticae-commentary-21-volumes/luke/11/21/11/22/>

***Luk 11:21-22. Mikor az erős fegyveres őrzi az ő palotáját, amije van, békességben van; 22 De mikor a nálánál erősebb reá jövén legyőzi őt, minden fegyverét elveszi, melyhez bízott, és amit tőle zsákmányol, elosztja.***

A mi Urunk által tett csodák túlságosan nyilvánvalóak voltak ahhoz, hogy még a legelszántabb ellenségei is tagadják őket. Néhányan azonban megpróbálták megkerülni a csodák erejét azzal, hogy a Sátánnal való szövetségnek tulajdonították őket. Urunk megmutatta nekik az ilyen elképzelés abszurditását. A gonosz szellemek kiűzése Urunk tanításának megerősítése volt; következésképpen a Sátán országának elpusztítására és a Krisztus országának megalapítására irányult. Ezzel a Sátán is tisztában lehetett; ezért soha nem csatlakozott volna egy olyan cselekedethez, amelynek a saját vesztét kellett eredményeznie. Ezért úgy tűnt, hogy a hatalom, amelyet Jézus gyakorolt a gonosz szellemek felett, nemcsak Belzebub közreműködése nélkül történt, hanem annak minden erőfeszítése ellenére is, amit csak bevetett, hogy ellenálljon neki. Ennek az igazságnak az illusztrálására mondta el Urunk az előttünk lévő példázatot.

**A példabeszédek magyarázatakor általában rendkívüli óvatossággal kell eljárni,** hogy ne okoskodjunk rajtuk túl sokat, és ne adjunk egyik résznek sem olyan értelmet, amely nem volt arra szánva, hogy hordozzon. **Néhány példázatot azonban minden bizonnyal arra szántak, hogy minden részüket aprólékosan alkalmazzák** [Máté 13:18-23; 36-40.]. Az, ami most előttünk van, úgy tűnik, ebbe a sorba tartozik; ezért a megszokott módon fogjuk megnyitni.

**A Sátánt méltán hasonlítjuk egy erős fegyvereshez.**

[A Sátán erejét és hatalmát gyakran említi a Szentírás. Már a neve is, Apollyon [Jel 9:11], a nagy Sárkány [Jel 12:7] és e világ istene [2Kor 4:4], nyilvánvalóan úgy jellemzi őt, mint aki rendkívül nagy hatalommal rendelkezik. Mint angyal, erőben is kitűnt [Zsolt 103:20]; és bár elvesztette eredeti tisztaságát, eredeti ereje egyáltalán nem csökkent. Félelmetesebbé teszi őt "fegyverzete" is. Jaj, micsoda tüzes nyilak vannak a tegzében [Ef 6:16.]! Milyen felfoghatatlan ravaszsággal tervezi meg támadásainak idejét és módszereit [2Kor 11:3. Ef 6:11.]! Nem is folytathatta ilyen hosszú ideig ezt a harcot anélkül, hogy ne tanult volna sokat a tapasztalat által].

**A meg nem újult emberek szíve az ő "palotája".**

[A legbensőségesebb hozzáférése van az emberek szívéhez: ő hatolt be Júdás szívébe, és arra késztette, hogy elárulja Urát [Jn 13:27.]. Ugyanezzel a láthatatlan közvetítéssel sarkallta Anániást és Szafirát, hogy hazudjanak a Szentléleknek [ApCsel 5:3.]. Ugyanígy ösztönzi minden hűbéresét a bűn elkövetésére: uralkodóként uralkodik bennük [Ef 2:2.], és a legelvetemültebb önkényuralommal uralkodik rajtuk [2Tim 2:26.]. • A palota minden lakását az ő kísérői foglalják el: ***az értelem, az akarat, az érzelmek, az emlékezet, a lelkiismeret mind az ő ellenőrzése alatt állnak.*** Ha egyeseket csak hét szellem birtokol, a többieknek Légió a neve [V.ö. Luk 11:26-ot a 8:30-mal].

**Amíg ő bennük lakik, addig mindent békességben tart.**

[Azt gondolnánk, hogy az általa megszállt léleknek rémülettel kell eltelnie; de ő el tudja terelni az emberek gondolatait minden lelki gondjukról: elvakítja elméjüket, hogy ne lássák valódi állapotukat: elbizakodottsággal, hamis bizalommal tölti el őket, hogy végül is jól fognak járni [Vö. 1Kir 22:22. és Jer 6:14.]. Talán nevetségessé teszi őket a sátáni befolyás gondolatán. Azt sugallja, hogy Isten túl irgalmas ahhoz, hogy örök büntetést szabjon ki, és hogy az isteni haraggal kapcsolatos minden félelem a babona vagy a fanatizmus hatása. Ha valamikor hatással van rájuk Isten szava, akkor kikapdossa szívükből őket, nehogy elhiggyék és üdvözüljenek [Luk 8:12.]. Így folyamatosan becsapja vazallusait, és a legvégzetesebb biztonságban ringatja álomba őket].

**Van azonban valaki, méghozzá Jézus, aki erősebb nála-**

[A Sátán valóban *ordító oroszlán*, Jézus azonban *Júda törzsének mindenható oroszlánja* [Jel 5:5.]. A Sátán a kígyó, aki összezúzta Jézus sarkát: Jézus azonban az asszony magva, aki ténylegesen összezúzta a kígyó fejét [1Móz 3:15.]. Jézus többszöri küzdelemben legyőzte őt [Mt 4:10. Jn 14:30.16:11.], és végül győzedelmeskedett fölötte a kereszten [Kol 2:15.], sőt, feltámadásában és mennybemenetelében fogságba ejtette [Ef 4:8.]: és nem gyakorol kisebb hatalmat a népében, mint amekkorát akkor értük tett [1Jn 4:4.]. Az ő kegyelme elegendő ahhoz, hogy megerősítsen bennünket a Sátán leghevesebb támadásaival szemben [2Kor 12,7-9.]: és népének gyengesége sem ellensúlyozza vagy hátráltatja győzelmi pályafutását [Jel 6,2.].

**A Sátán nem tudja többé megtartani a hatalmát, amikor Jézus eljön, hogy kiűzze őt...**

[A Sátán valóban a végsőkig igyekezett megtartani az emberek testét; és végül sem adta fel őket az ő elpusztításukra irányuló legintenzívebb erőfeszítések nélkül [Mk 9:20.26.]. Így fogja továbbra is fenntartani a konfliktust Jézussal a lelkükben. Ha elűzik az előőrsről, a fellegvárban fog védekezni. Néha egy ideig úgy tűnhet, hogy szembeszáll magával a Mindenhatósággal; de a kellő időben mindig legyőzetik (vereséget szenved). Erődítményei egymás után le lesznek rombolva [2Kor 10:5.], és kénytelen feladni a palotát, amelyet már nem tud többé megtartani].

**Jézus, miután kiűzte őt a lélekből, ellene fordítja annak minden erejét-**

[A bűnös, amíg a Sátán uralma alatt van, sok mindennel rendelkezik, ami e gonosz ördög szolgálatában áll: bölcsessége, gazdagsága, befolyása mind az ördög szolgálatában áll; mind arra szolgál, hogy megerősítse hatalmát, és aláássa Krisztus tekintélyét. Amikor azonban Jézus birtokba vesz egy lelket, azonnal bebiztosítja annak minden erőit, és a Sátán tüzérségét maga ellen fordítja: bármilyen gazdagsággal vagy befolyással rendelkezett is az ember, most a Megváltó érdekeinek szolgálatába állítja mindenét: Egyiptom aranyát az Úr szentélyének edényeivé formálják; és minden tehetsége az ő országának előmozdításában és megalapításában hasznosul [2Kor 10:5-6.]. Így űzi ki Jézus a Sátánt a várából [1Jn 5:18.], és teszi lehetővé, hogy az egykor fogságban lévő lélek legyőzött ellenségként tapossa el a Sátánt. [Róm 16:20.].

**Az így magyarázott példabeszédből megtudhatjuk...**

**1. Mi az igazi megtérés?**

[A megtérés nem pusztán az érzelmek megváltozásában áll: feltételezi, hogy hamis békességünk megtört, és a Sátán engedett Jézus győzedelmes kegyelmének. Maga Jézus is szívünk egyeduralkodójává vált, és mi szívből, minden erőnkkel szolgáljuk őt. • Próbáljuk meg magunkat ezen a próbakövön: lássuk, hogy valóban új teremtmények vagyunk-e. Ne nyugodjunk, amíg a Sátán hatalmából Istenhez nem fordulunk [ApCsel 26:18.].

**2. Honnan van az, hogy bárki megtér ? -**

[Az emberek önmagukban a Sátán önkéntes rabszolgái: távolról sem akarnak tőle szabadulni, hanem szabadítójuk ellen harcolnak. **A legbiztosabban állítható tehát, hogy nem ők a saját megtérésük szerzői. Egyedül Jézus az,** aki kiválasztja kegyelmének tárgyait: egyedül ő az, aki elkezdi és folytatja bennük a jó munkát [Zak 4:9.12:2.]. Ezért minden megváltott léleknek neki kell tulajdonítania a dicsőséget [Zak 4:7.]. Senki sem dicsekedhet úgy, mintha bármit is a saját erejéből ért volna el [1Kor 4:7.]; és senkinek sem kell kétségbeesnie, mintha a kötelékeit soha nem tudná feloldani. Mindenki számára, aki szabaddá akar válni, bőséges bátorítást nyújt a Szentírás [Ézs 49:24-25.]. Tekintetünket tehát úgy irányítsuk Jézusra, hogy az ő hatalma felemelkedjék szabadulásunkban [Ézs 45:22.]!

**3. Mi a kötelessége azoknak, akik megtértek?**

[Ahogy a Sátán soha nem hagyja el a lelket vonakodás nélkül, úgy mindig várja az újabb alkalmat, hogy visszatérhessen hozzá; és nem is fogja elmulasztani, hogy elérje a célját, ha a szívünket nem őrzi az Úr Jézus. Senki ne elégedjen meg tehát azzal, hogy csak néhány durvább bűnt tisztít meg [2Pt 1:9.]. Hiába söprik ki a házat, és hiába lesz feldíszítve, ha nem az isteni Lakos lakja. A Sátán hét, önmagánál is rosszabb ördöggel fog visszatérni; és az ilyen emberek utolsó állapota rosszabb lesz, mint az első [25., 26. vers]. • Legyen tehát mindenki résen, és bízza lelkének őrzését Jézusra [1Pt 4:19.]. Akkor ellenségük minden kísérlete meghiúsul. Ő, aki soha nem szunnyad, biztosan meg fogja őket őrizni [Zsolt 121:4-7.], és Isten lakhelyévé lesznek örökké [Ef 2:22.]. Amit tehát egynek mondunk, azt mondjuk mindenkinek: Vigyázzatok! [Mk 13:37.]].

<https://bible.prayerrequest.com/7511-simeon-charles-horae-homileticae-commentary-21-volumes/luke/11/21/11/22/>

*Fordítás angolról: DeepL Translator, Borzási Sándor, 2023.*

1. Memorial. – *Francia*. [↑](#footnote-ref-1)
2. Ez a bekezdés nincs meg a francia változatban. [↑](#footnote-ref-2)
3. Ézsaiás 31:5. Kálvin saját fordítása ugyanaz, mint az *Amplified Version* változata: „átugorván megőrzi”, ti. Jeruzsálemet, „transiliens servabit”. Lowth püspök változata: „előugrik és megvédi”. Az igeszakaszhoz fűzött megjegyzésében annak a véleményének ad hangot, hogy a פסח szó által leírt cselekedet ebben a fejezetben Jahve, a védelmező „előugrása”, hogy megóvja népét a pusztító angyaltól. [↑](#footnote-ref-3)
4. פסח és עבר a 12. és 13. versekben. Figyelemre méltó, hogy Kálvin most helyesen fordítja a פסח szót *transilire*-nek a saját magyarázatában, noha korábban csak a szó egy részét, a *transire*-t használta, ami nem jelent többet, mint עבר. – *Henry Walter*. [↑](#footnote-ref-4)
5. “Symbolum.” – *Latin*. “Signe ou Sacrement.” – *Francia*. [↑](#footnote-ref-5)
6. “Une facon de faire renaistre” – bizonyos értelemben az egyház újjászületésének előidézése. [↑](#footnote-ref-6)
7. A francia változatban ez az igeszakasz jelentősen le van rövidítve. [↑](#footnote-ref-7)
8. “N’ayant pas logsir d’avoir du pain ordinaire” – nem lévén idejük a szokásos kenyér elkészítésére. [↑](#footnote-ref-8)
9. “Nous avons aussi a prendre instruction touchant les herbes ameres, et equipages des voyageurs” stb. – nekünk is tanulnunk kell a keserű füvekből, és az azokhoz hasonlókból, mint utazóknak. [↑](#footnote-ref-9)
10. Kálvin Sebastian Münster kommentárjában találta, hogy Onkelos és a rabbik mondták, hogy az egyiptomi bálványok eldőltek. – *Henry Walter*. [↑](#footnote-ref-10)
11. “Ceux qui y estoyent sollennellement introduits, et comme emmatriculez” – azokat, akiket ünnepélyesen bevezettek, és mondhatni felvettek azokba. [↑](#footnote-ref-11)
12. “Vray est que cela n’a este qu’une singerie: mais tant y a que le diable a voulu contrefaire ce qui est du vray ordre et legitime, lequel doit estre observe en tous sacremens, c’est puis qu’ils sont tesmoinages de la grace speciale de Dieu envers son Eglise, qu’on ne les doit pas prostituer a tons venans” – igaz, hogy egy csak majomszerű utánzás volt, de az ördög így akarta kiforgatni az igazi és törvényes rendet, amit meg kellett őrizni minden sákramentumnál, mivel ezek Isten speciális kegyének bizonyságai az Ő egyháza számára, amiket nem szabad minden sarkon áruba bocsátani. [↑](#footnote-ref-12)
13. A francia változatban ez a rész nem szerepel. [↑](#footnote-ref-13)
14. “Fait protestation de leur roy et Chrestiente” – nyíltan megvallották a hitüket és a keresztyén mivoltukat. [↑](#footnote-ref-14)
15. “Selon leur fin, et leur verite.” – *Francia*. [↑](#footnote-ref-15)